大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
星期版
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千三百一十七號
今日出紙三大張
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元

美地面部隊明年侵老撾

日記者自西貢報道美升級計劃

西貢放騙人空氣·美「無限期延長停火」

【路透社西貢二十五日電】可靠軍方人士今晚說，美國駐南越軍司令威斯特摩蘭，今天已下令將美軍方面宣佈的聖誕停火無限期延長。自衛行動例外。

美國和南越「政府軍」宣佈的三十小時聖誕停火按預定在當地午夜期滿。民軍宣佈的十二小時停火則在今天七時滿期。看來雙方對停火都是尊重的。

【本報訊】據日本「朝日新聞」二十四日晚刊刊載西貢專電說：南越戰場在聖誕節停火後，一月下旬的農曆新年似乎也有停火的可能性。

但是，戰爭也有激化及擴大的可能性。明年，美國派地面軍隊進入老撾，已大致決定，因此，現在正趕建泰國的供應基地。

「每日新聞」二十四日晚刊的華盛頓專電說：約翰遜為了避免給人以將民軍做為對手方的印象，故此由西貢發表停火三十小時的公報，但事實上，自關島轟炸北越的空軍，不在西貢美軍掌握之內，因此，這一次行動還是美國最高當局從軍事上、政治上檢討出來的結果。

糧棉四載連豐收

今後農業生產形勢繼續向好

農田基本建設擴大為新五年計劃創造有利條件

【中國新聞社北京二十五日電】在一九六六年來臨之前，記者走訪了農業部副部長吳振，請他介紹當前農業生產的形勢。吳振說，一九六五年，中國農業生產繼一九六二年以來連續三年增產後，又獲得了一個好收成。糧食、棉花、油料以及其他經濟作物都獲得了全面增產，大牲畜、豬、羊和家禽都有所增加，整個農業生產又比去年提高了一步。

吳振說，小麥等夏糧比去年增產一成半左右。尤以河南、安徽、陝西、湖北、北京等省市，增產幅度較大，增產都在二、三成以上。秋糧除受災嚴重地區外，一般地區都比去年增產。棉花增產幅度比糧食要大一些，單產和總產都已超過了歷史最高水平。

吳振副部長在回答記者提出有關農業生產第三個五年計劃的問題時，他說，今後農業生產形勢即將繼續向較好的方面發展，適好第三個五年計劃的第一步是有許多新的有利條件。農業學大寨學習毛主席著作、辦社會主義教育運動、辦大寨的方向更加明確，廣大農民羣衆積極性更加高漲。一個用革命精神武裝、用科學方法種田的轟轟烈烈踏踏實實的比學趕幫超運動，正在全國範圍內逐步深入開展。自一九六四年冬季以來，全國已掀起了農田基本建設高潮，在一冬一春之間，全國的農田基本建設比上一冬春增加了百分之五十左右。

周總理接見紅線女等

【中國新聞社北京二十五日電】周恩來、朱德、鄧小平、李富春、陸定一、謝富治等黨和國家領導人，今天下午接見了正在北京的內蒙古「烏蘭牧騎」巡迴演出隊、新疆維吾爾自治區和田專區文工團和廣東粵劇院的人員（按，粵劇院人員包括紅線女、羅品超、文覺非等人）。

這次周總理等在接見正在北京參加一些專業工作會議的人員和一些部門在北京學習的學員，同時接見了他們的。

全國影展在京開幕

港澳作品同受歡迎

【據新華社北京二十五日電】最近在北京中國美術館開幕的「第九屆全國攝影藝術展覽」，受到觀衆熱烈歡迎。

這屆影展共展出二百三十多位作者的三百七十多幅作品。它們真實而生動地反映了我國人民高舉毛澤東思想的偉大紅旗，在社會主義革命和社會主義建設方面所取得的光輝成就，以及在反對帝國主義、現代修正主義和各國反動派的鬥爭中取得的偉大勝利。

這屆影展還展出港澳攝影家和海外華僑攝影家的六十九幅作品。其中有些作品是攝影家回到祖國各地拍攝的，作者們通過攝影藝術抒發了愛國主義的情感。

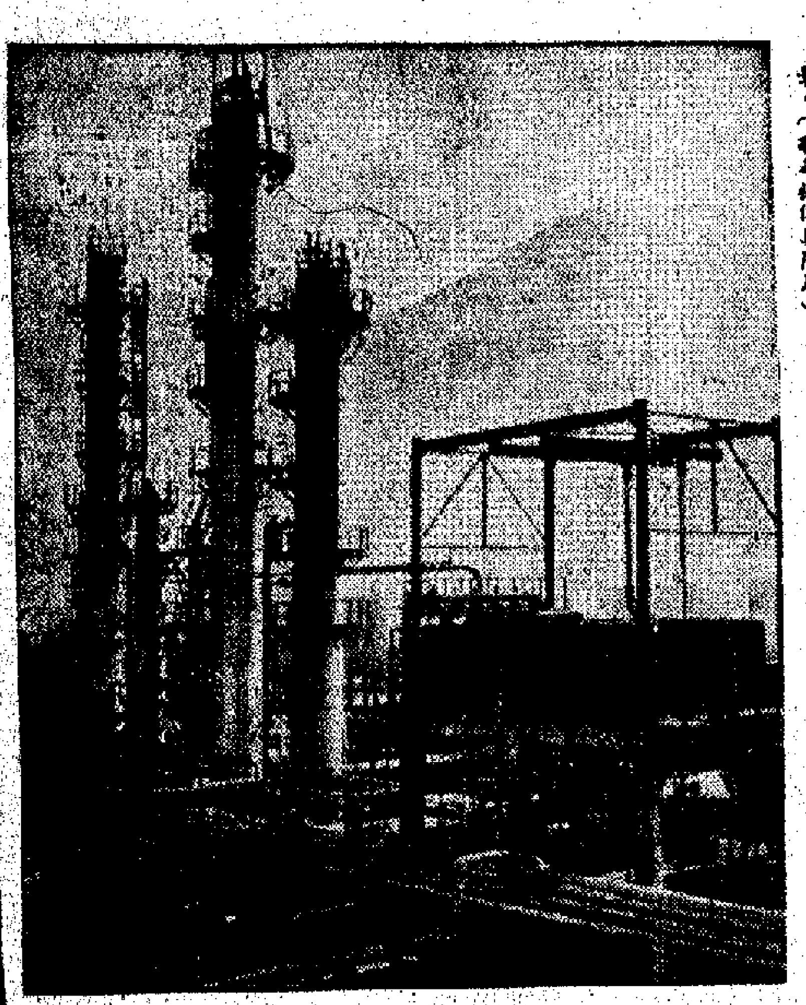
這屆影展是中國攝影學會舉辦的，以後將在全國各地巡迴展出。

「山鄉風雲」在京公演

紅線女等廣獲讚譽

【中國新聞社北京二十五日電】廣東粵劇一院大型革命現代戲「山鄉風雲」今日起在京公演。觀看過招待演出的北京文藝界知名人士張東川、馬連良、袁世海、崔嵬、草明等，對這齣戲和著名粵劇演員紅線女、羅品超、文覺非等的演出給以很高的評價。

張東川說，這齣戲描寫了人民的武裝鬥爭和地下鬥爭，塑造了劉琴等正面人物。革命內容與粵劇表演藝術統一，比「珠江風雲」有更大的提高。粵劇演革命現代戲樹立了一個良好的典型。馬連良說，這齣戲名不虛傳，沒有因為演革命現代戲而走了粵劇的風格。著名電影導演崔嵬說，「山鄉風雲」既是革命現代戲又是道道地地的粵劇。他為這齣戲的成功表示祝賀。同紅線女結識多年的廣東籍女作家草明說，「看到紅線女飾女連長劉琴，穿上軍裝幹革命，打了勝仗，救了人，心裏非常高興！」一位解放軍觀衆反映說：「紅線女演的女連長勇敢、機智、沉着，看了長精神。她的打擊動作既真實、又有藝術加工。」



蘭州煉油廠新建的迭合裝置

蘭州煉油廠新建的迭合裝置已經正式投入生產。它利用過去排空的一部分石油氣體，經過一系列工藝處理後，迭合成高質量的車用汽油。這是迭合裝置外景。（新華社傳真照片）

西藏收麝香二萬三千兩

【據新華社拉薩二十五日電】西藏中藥材今年獲得民主改革以來最好的收成。商業部門收購的各種中藥材已有三十多萬斤，超過預定收購計劃百分之四十，是歷年來收購最多的一年。

名貴藥材麝香、丹皮、蟲草今年都超額完成了國家收購的計劃。其中麝香今年共收購二萬三千多兩，丹皮比去年增加一倍半。農牧民出售的藥材中，還有鹿茸、豹骨、熊膽等。

西藏的藥材資源異常豐富，其中用途大、經濟價值高的藥用植物就有四十六種，而且蘊藏量大。

比頭髮還細九成的纖維

長春新儀器能試出拉力

儀器名高分子材料萬能試驗機

【中國新聞社長春二十五日電】比一根頭髮細十分之九的化學纖維要用多大力量拉斷：長春市計量儀器修配廠最近製成了一台高分子材料萬能試驗機，對此作出了準確的回答。

高分子材料是目前世界上有機化學工業中發展最快的部門之一。它主要包括化學纖維、塑料和橡膠等三大類。

長春新製成的高分子材料萬能試驗機，能夠測試所有高分子材料的拉伸、壓縮、彎曲和應力鬆弛等多種性能。它的測量範圍是從四十毫克到一百二十公斤。為了不受常溫的限制，這台儀器還設有一套調節溫度的裝置，使用者可以在零上二百度到零下七十度範圍內根據需要自行調節溫度。它測試高分子材料的性能數據都是用電子儀器自動紀錄的。

這台高分子材料萬能試驗機是中國科學研究部門研究設計的。

新年 春節 樣樣皆合用 種種大贈送！

1. 服裝大贈送及削價 買一件加一贈送、買二件加二五贈送、買四件以上加三贈送。
2. 布疋、絲綢、毛絨 加一贈送冰水或贈禾券。
3. 皮衣、皮手套 九折另送洗衣品豐富。
4. 餐具、茶具、花瓶、花盆 等陶瓷器一律九折。
5. 紅木（酸枝）傢具 削價發售。
6. 玩具、體育用品 一律九折。
7. 傢俬、皮箱、樟木箱 折低特價發售。

裕華國貨
新開 服裝門市部 加連威老道十二號
門市部 彌敦道 紅磡 吉永
同時舉行 [illegible]

寒流來臨·及早添衣
請選購國產冬季服裝

鷓鴣牌
乾濕褸
西裝上衣
絨西褲

大地牌
學生褸
太空褸
棉衲

各大國貨公司
百貨公司有售

常備現貨
歡迎批購

香港經銷商：萬新有限公司 地址：干諾道中123號 電話：453790·453754

搶救日本友人生命的戰鬥

新華社記者 韋順　鎮江日報記者 徐濤

通訊

旅途中突然陷入半昏迷狀態

十一月二十二日早晨六時半，九十一次快車從南京載着日中旅行社組織的第二十次訪華參觀團的日本朋友向上海駛發。車廂裏，日本朋友們有說有笑，顯得很熱鬧。

不一會，車廂裏突然靜了下來，大家的視線集中在團員中井金兵衛身上，只見他雙目緊閉，乏力地仰着，一言不發。他病了。

列車上兩位乘車醫生迅速被請到患者身旁。這時，中井金兵衛額上冒汗，手指發冷，脈搏跳得很快，處於半昏迷狀態。醫生們從同行的日本朋友處了解到，中井過去患過糖尿病，估計他可能是糖尿病昏迷，需要立即搶救。

列車抵了鎮江車站，陪同訪問的中國工作人員同日本朋友商量後，決定立即將中井送到鎮江的醫院裏搶救。參觀團團員竹中勞陪同他留在鎮江。

早上七時多，鎮江市人民委員會交際處副處長孫順發得到一位日本友人急病要在鎮江搶救的報告。他立即用電話向鎮江專員公署和鎮江市人民委員會作了匯報。接着，他來到專區醫院，跳上醫院的救護車就駛向火車站。

搶救日本友人的任務落在五病區的醫生和護理人員身上。醫生和護士一起動手，只十多分鐘就準備好了急救藥品和器械，做好了病房消毒等工作。八時許，救護車在病區門前停下，病人立即被抬進病房。

鎮江專區醫院負起搶救任務

一個以醫院領導幹部和四個醫生、五個護士組成的小組，進入病室負責搶救工作。

中井雙目緊閉，迷迷糊糊地躺在病床上，偶然用簡單的日語低聲說着「米茲（水）……米茲（水）……」。

主治醫師顧德貽解開病人的上衣，拎起濕漉漉的汗衫，凝神地聽着中井的心音：病人的心跳快而不規則，每分鐘達一百六十到一百七十。

過一會兒，檢驗員們把一張檢驗單送到病房來。

醫生們根據當前症狀認為，中井患冠狀動脈硬化性心臟病的可能性比較大，並立即採取了急救措施。為了作出確診，他們向市人民委員會的有關部門提出，希望能請南京心血管方面的專家胡康寧教授前來會診。他們的要求，迅速被轉到了國際旅行社南京分社。

南京心血管專家前來會診

不到兩小時，國際旅行社南京分社經理黃少武，就陪同胡康寧教授和南京醫學院附屬醫院內科主任劉夕惕教授奔馳在寧鎮道上了。小汽車在公路上疾馳，午後三點多，兩位教授就到了醫院。

顧德貽醫生向兩位教授匯報了病情。在兩位教授面前擺着的問題是：病變來勢很急，病情複雜：從病程的發展看，首先應考慮冠狀動脈硬化性心臟病，並且應通過進一步確定有無心肌梗死，但是，也有可能是炎症或糖尿病昏迷。治療措施如果稍有錯誤，就會發生嚴重後果。為了進一步確定病人的狀況，兩位教授決定再做一次心電圖。

結果，心電圖在正常範圍以內。它幫助醫生們獲得了一個新的印象：心肌梗死的可能性不大。

作出了「中毒型肺炎」診斷

但是問題並沒有結束，因為直到現在還沒有確診。醫生們在繼續思考着。心肌梗死的可能性減少了，他們更多地考慮到了炎症。

晚上九點二十分，劉夕惕教授看到中井翻身，這一下使他想到：白天患者心臟不好，不允許翻身聽診，是否炎症就在肺部呢？他迅速把聽筒插到中井的背後。聽着，聽着，他不禁喊了出來：「有了，羅音有了！」聽筒移到胡康寧教授的耳朵上，胡康寧教授的臉上也泛起了笑容，「聽到了！聽到了！」

「中毒型肺炎！」兩位教授幾乎同時說出了這個診斷。

但這還不是最後確診。兩位教授又提出，為了找到最好的科學根據，應該用手提愛克斯光機來透視、拍片，並且最好再請上海第一醫學院的陶壽淇教授來會診。

上海專家也應電邀兼程趕到

當晚，上海第一醫學院附屬中山醫院內科主任陶壽淇教授正在主持內科研組會議。他聽到請他給日本友人會診的求援電話，馬上趕乘快車去鎮江。省衛生廳得到要求借用手提愛克斯光機的求援電話，立即答應盡快送來一架。

為了爭取時間，醫院副院長朱華榮同時來到鎮江駐軍衛生部門借手提愛克斯光機。可是不巧，這裏的一架被醫生帶出去了。衛生部門負責人立即決定從外地的醫院裏水陸兼程調運一架來。

二十三日凌晨，一張清晰的愛克斯光片送到醫生手裏。它證實了醫生們的診斷，中井的主要病症是中毒型肺炎。

就在這個時刻，陶壽淇教授趕到鎮江。他下車顧不上休息就到了病房。給患者作了檢查後，他同意了胡、劉兩位教授和院方醫師們的診斷。

從二十三日早晨開始，中井已脫險境。七點多鐘，他翻身坐起，表示要喝點米粥。

醫生護士爭着給病者輸血

為了使病人及早恢復健康，醫生們決定給他輸血。

聽到需要輸血，醫生徐銘實，護士長陳忠芬，護士尹翠芳、施忠仙、陳光琳等都爭先報名。剛值完夜班的護士長陳鏡英，聽說中井的血型和自己的血型一樣，就向院方請求用她的血輸給日本友人。

下午，陳鏡英的血液流進了中井金兵衛的血管裏。中井異常激動，連聲說：「謝謝，謝謝，」抖動的右手在紙上用中文寫道：「我送你寶石。」陳鏡英回答：「不要寶石，要中日兩國人民的友誼。」在場的醫生把陳鏡英的回答翻給中井看，中井連連點頭，熱淚盈眶。

這時候，正在北京訪問的日中友好協會常務理事三好一專程來鎮江慰問中井。看到中井已能說話，他激動地說：「這次搶救中井先生迅速成功，顯示出中國人民在毛主席的領導下團結得像一個人一般，一方有事，八方支援。你們國家的行政效率之高，你們的工作態度之好，你們的責任心之強，實使我們敬佩！」

病者離開鎮江 依依惜別

中井金兵衛離開鎮江了，臨別時他依依不捨，熱淚滿眶。良久，斷斷續續地說出了一句話：「我……看到你們的國家……如何對待人……你們對待外國人民都看成寶貝一樣。」

列車開動了，他隔着車窗，向歡送的人們頻頻點頭揮手告別。【據新華社南京二十五日電】

聖誕停火令下後開砲達四小時
安溪美軍續砲轟民軍
西貢美軍方承認民軍聖誕節確未進攻
迪安一輛滿載美兵卡車赴教堂途中觸雷爆炸

【美聯社南越安溪二十五日電】美軍一名軍官今天說，第一騎兵師的一個砲兵隊，昨晚在南越「政府軍」及美軍宣佈的三十小時停火開始後，還繼續開砲近四小時。砲兵中隊長克羅克說，「我們簡直沒有接到師部任何正式命令。」

據第一騎兵師發言人昨夜說，騎兵師砲兵第一營有一中隊每十分鐘向非軍事區發出一〇五毫米口徑砲彈兩枚。

克羅克今天說，「在我們未接到師部命令前，我們繼續向民軍的小道及其他路線發砲，隨後師部說到砲聲停火命令，我們才遵令停火。我們是收聽到美軍廣播停火命令的，但是我們並未接到師部的正式命令」。

這一砲兵中隊的據點在西貢東北二百五十哩的安溪，第一騎兵師的防區以內。

【美聯社南越迪安二十五日電】今早，一隊載着美軍往教堂做禮拜的車隊，其中一輛車子觸雷爆炸，車子被炸毀，車上美軍據說遭到「中等」傷亡。據悉，這條公路在數星期之前美軍曾經進行過掃雷工作。民軍在什麼時候埋下這枚地雷則不得而知。

（美聯社按：迪安地雷是怎樣爆炸的，也不知道這枚地雷確實是民軍所埋還是走火，否則不能認爲是民軍在車子經過時用發火器使之爆炸的。）

【美聯社西貢二十五日電】二十四小時已經過去，其間民軍沒有發動任何襲擊或其他嚴重行動，二十四小時恰好是民軍宣佈聖誕停火的一倍時間。

【美聯社南越安溪二十五日電】「昨晚這裏平靜，我們簡直不能成眠」。這是隨美軍步兵第一師工兵上尉法蘭普說的話。他說自從三十小時的聖誕節停火在星期五下午六時開始後，南越戰場上的寂靜使人有異樣的感覺。

美聯社記者說，美軍砲兵直升機到西北第一師外防綫和經過數次激戰的橡膠園上空低飛，對於法蘭普的那種奇怪的寂靜的描述，確有同感。

在過去常常遭到伏擊的公路上，看不見有載送軍火往來，在新山一及邊和機場內也不見有戰鬥機與轟炸機起飛。西貢以北鐵三角內，只有無情的太陽，照在聖誕節這一天，片叢林，一片寂靜。只有無情的太陽，在聖誕節這一天，使溫度上升至華氏計九十度以上。

直至今天——聖誕節的下午七時爲止——除去有兩宗小事件之外，東部的前綫全部平靜無事，這兩次事件看來和民軍——美國的襲擊沒有重大聯系。

民軍停火時間的延長，立即引起人們的猜測，就是民軍對美軍在午夜三十小時停火期滿時，採取什麼態度。

美國參謀長聯席會議主席惠勒在南越和美軍相處了幾天之後，已於中午離開西貢。他拒絕特別談到任何有關美國採取聖誕停火期限以及此可能獲得新的心理上的主動的預測。

美侵越軍費難籌 約翰遜挖肉補瘡
大量削減非軍事開支和民用空間計劃

【據新華社北京二十五日電】紐約消息：「華爾街日報」二十一日刊載的一篇文章承認，由於侵越戰費不斷增加，美國的財政困難正在越來越嚴重，這已經使約翰遜陷於「尷尬的處境」。

文章說，美國侵越戰爭的「預算開支正在猛烈增加，甚至超出五角大樓和白宮的預料。」這種情況使美國高級政府官員「感到震驚，甚至熟悉越南問題決定的人們看來也對預算開支之大感到吃驚。其中一個人說：『我認爲，過去連我們也抱有這種幻想：在東南亞叢林中的一場小規模老式戰爭不可能花這麼多錢。現在我們發現，當我們開始扔越來越多的炸彈，發射越多直升飛機和增派人員時，花錢快得要命。』」

文章指出，「越南戰爭開支劇增的情況」現在已經成了原來就十分沉重的美國財政負擔的沉重壓力，美國國防部長麥克納馬拉已經「無限期推遲」一些「並非越南戰爭所需的軍事計劃」。例如美國國防部的研究人員擬定的一項耗資巨大的奈克X導彈防禦系統將要推遲。目前在從事載人軌道宇宙實驗室的軍事人員擔心將下令放慢……

「某些民用空間計劃可能面臨同樣命運。已經宣布停止繼續從事宇宙航行局的先進的軌道太陽觀察站的工程。在登上月球後擴大阿波羅宇宙飛船職責的擴充計劃肯定會削減。」

文章說，美國政府還打算削減國內的一些非軍事開支，因為如果使越戰費和國內開支都很高，「就會使明年七月一日開始的那一年度的預算赤字達到一百億美元，赤字也會比預料中的到明年六月三十日結束的這一年度的七八十億美元的預算赤字更高。這樣的預算會使人擔心美國已經很強烈的通貨膨脹壓力。」然而文章指出，如果約翰遜爲了緩和財政困難而削減國內開支，這又勢將遭到國會中某些人的反對。同時，如果約翰遜政府決定增稅，這「肯定會使民主黨在明年秋天的國會選舉中不利。」

廣南民軍發表戰果
同陽一役殲敵千八
計全殲偽軍三營和六百名美軍

【中國新聞社北京二十五日電】河內消息：據越南南方解放通訊社報道，從十二月八日到十八日，廣南省解放軍和游擊隊在同陽地區連續作戰十一天，取得了又一次大捷。

據不完全統計，解放軍和游擊隊共消滅敵軍一千八百多名，其中有六百名美國海軍陸戰隊。

越南南方解放通訊社報道同陽大捷的戰鬥經過說，十二月八日上午，偽軍第一別動營沿着升平—越安公路進行「掃蕩」，當天中午，當敵軍行進到距升平縣城西南七公里的同陽—春泰地區時，遭到解放軍的截擊，戰鬥一開始，解放軍戰士們就以猛烈火力，壓倒敵人，接着用刺刀、手榴彈衝向敵人，把敵人分割開來。經過一個小時的激烈戰鬥，解放軍就幾乎全部殲滅了敵人的這個別動營。

於是，美國強盜及其走狗慌忙出動近一百架直升飛機，把偽軍第二師第五團的第一、第三兩個步兵營運到同陽高地的第十一別動營的陣地。這兩營敵軍剛剛着陸，解放軍就用迫擊砲和重機槍猛烈地攻擊他們。九日凌晨，解放軍向敵軍發起猛攻，用刺刀和手榴彈一批一批地把敵人殲滅掉。

在解放軍暴風驟雨般的進攻面前，敵人喪魂落魄，四散逃命。經過一小時的戰鬥，偽軍第五團的第一和第三兩個步兵營和第一別動營的殘部全部被殲滅。指揮戰鬥的二十名美國「顧問」也被全部消滅。敵人又派來援救的另一個步兵營也遭到解放軍的截擊，傷亡慘重。

十二月九日下午，美國侵略者慌忙在同陽南部空投一營美國海軍陸戰隊增援，但這支美軍空投下來不久就被解放軍突然包圍，被打死五十名，兩架飛機被擊落。第二天上午，敵人又在同陽西南面的歸麗地區空投大批美軍。解放軍乘這些美軍立足未定，發動猛烈進攻，狠狠打擊美國海軍陸戰隊，消滅美國強盜一百五十名。

十二日下午四時，當美國海軍陸戰隊正在從安里到距離平陽七公里的鄉安的公路上行進時，再次遭到解放軍的突然襲擊，被打死一百餘名。

十八日上午，駐紮在同陽地區的偽軍害怕被殲滅，便慌忙離開同美軍一起逃回三岐。就在當天中午，解放軍在三岐以西幾公里的一段路上又截擊美偽軍，一舉殲敵四百五十名，其中包括美國侵略軍三百名。

同陽大捷不僅重創了美偽軍，而且使熱城以及絕山脈西面地區完全獲得了解放。

京隆重公祭黃炎培
毛主席送花圈 朱委員長主祭
劉寧一致悼詞讚黃炎培是愛國民主主義者

【中國新聞社北京二十四日電】北京各界人民今天上午公祭全國人民代表大會常務委員會副委員長、政協全國委員會副主席、中國民主建國會主任委員黃炎培先生。

在中山公園中山堂中央，黃炎培遺像前陳放着黃炎培的骨灰盒，遺像兩旁擺着毛澤東、劉少奇、宋慶齡、董必武、朱德、周恩來等黨和國家領導人送的花圈，還擺着中共中央委員會、全國人民代表大會常務委員會、國務院和其他國家機關、全國政協委員會、中國民主建國會以及其他各民主黨派、各人民團體送的花圈。

公祭由朱德委員長主祭。陪祭的有周恩來、鄧小平、郭沫若、楊明軒、羅瀾、林楓、劉寧一、楊秀峰、李燭塵、許德珩、南漢宸、胡子昂、季方、陳其尤、孫子衡、榮毅仁、施復亮、孫曉村等。

全國人民代表大會常務委員會副委員長劉寧一致悼詞，他說，黃炎培先生和我們永別了，我們懷着沉痛的心情，表示深切的哀悼。

劉寧一說，黃炎培先生是一個愛國的民主主義者。他出生於國家內憂外患交相煎迫、人民生活極為痛苦的時代，在舊社會經歷了迂迴曲折的道路，終於找到了中國共產黨的領導。近年來他參加了黨領導的社會主義革命和社會主義建設。他表示：決心跟着黨和毛主席走，願和全國人民一道，聽毛主席的話，跟共產黨走，走社會主義的道路。

公祭儀式結束後，隨即在哀樂聲中起靈。

英國近事

英鎊患病引起一身債
急景殘年話倫敦
金融風雨飄搖 工業滿途荊棘

新華社記者 李楠

英倫三島今年的冬天來得要早，還在十一月初就遇到了風雪交加，冬霧濃重的日子。大風大雪一來，這個號稱歐洲第一大城市工業發達的倫敦城就暴露出它的脆弱的面目。交通阻塞了，煤氣不夠了，電力減少了。

在這個陰沉的日子裏，倫敦城的經濟形勢也像城霧一樣，籠罩上灰暗和寒冷。報紙上和人們口頭上，都在談論着這樣一些淒冷的字眼：疲軟，緊縮，淡淡，凍結……

在一個陰沉的日子，我們去參觀了倫敦金融區的證券交易所。幾百名經紀人在忙碌着，電話機不斷地響着，指示牌上出現了紅色信號，外幣市場又發生猛烈變動了。

我們找到一位熟悉金融情況的人談談這一年來的英國很不寧靜的病症。他說，英國鬧了一年的英鎊危機，這次危機持續的時間特別長，病情又特別嚴重，過去七次危機時採取的措施這次都難以奏效。過去只要英格蘭銀行把利率提高就可以使英鎊平靜一個時候，但是這次提高利率的效果只不過維持一兩天罷了。

七月裏，英國政府趕緊宣佈第三次緊縮預算，但八月份，英鎊又在呻吟了。工黨政府想借重金融城的力量，但也無濟於事。九月初英國不得不又一次向人借錢維持英鎊。一年來英鎊患病的結果，英國只落得一身沉重的債務。財政大臣卡拉漢最近不得不警告：不能輕率地排除今後英鎊的前景仍然是不穩定的。

美資擠到英工業氣咳

一個冷峭的夜晚，我們到一家旅館去拜訪一位從威爾士來的工會工作人員。在閑談中，他談起威爾士的煤業很不景氣，不少的礦井將要關閉，許多年青的礦工將要離鄉背井，到外地謀生，而年老的礦工多半會陷入失業的隊伍。另一位從威爾士來的人說，威爾士有歐洲最大的鋼鐵工廠，但是英國鋼鐵工業的現狀困難重重。還有一位蘇格蘭的人士，當問起蘇格蘭的煤業和造船業時，他也表示前景並不美妙。

在歲末天寒的時候，煤礦、造船、紡織和鋼鐵等這些英國歷史悠久的工業彷彿也都走進了暮年冬景。目前一年倒閉四十個煤井的速度已嫌太慢，國家煤礦局要求加快封閉速度。

英國的一些新興工業部門看起來也是前途荊棘。美國資本特別看準這些部門拚死拚活地進行競爭。美國的飛機製造商們利用優勢，搶走英國飛機生產的海外市場，搶走英國的軍用飛機訂單。通迫英國的飛機工業縮小規模，關閉工廠和裁減人員。在這些工業遭到困難時，美國就乘人來搶購英國的技術熟練的人員，去為美國資本賺取更大的利潤。難怪一位英國議員前幾天大聲疾呼地說：「如果我們不注意的話，我們將看到整個英國的飛機工業落入美國人的手掌中去了。」

且聽聽一位議員的話

在這個陰霾的冬天，在英國和其他西方報刊上，出現了一個新的稱呼，叫做「英國病」。這些報刊說，英國得了經濟衰退的病症，而且這種「英國病」正在「傳染」給其他西方國家。一家英國報紙驚慌地問道：「英國怎樣成了歐洲的病人？」

有一次，我們遇到一位外交記者，他直率地說，英國的經濟狀況好像一個破產地主，是地主，但是正在破產。我們問他對英國外交政策的看法，他說，英國沒有獨立的外交政策。

從十月下旬復會以來，英國的議會每天都很忙碌。議會大廈外面，在漫漫寒風中，兩院議員乘着各色各樣的轎車的人群。在裏面，上下兩院每天都在辯論內政外交方面的問題。在一次上院辯論中，一位議員提出了英國的地位問題，他說，英國從「第一流強國」變成了「第二流國家」。這位議員把大國比喻成了一個小學校中的一個班，他說，美國是這個班的班長，英國是一個學生，只是對美國忠誠。他說，「我們是一位盟友，而不是一位僕人。」

英相「朝聖」與家務事

這幾天，倫敦地區又颳了幾場大風，時時下着陣陣細雨。市中心的幾條大街上，雖然增加了許多燈彩，一些大商店也作了許多新奇的橱窗招徠顧客，但是一到下午就顯得非常冷清。一位商店裏的顧客寥寥，營業額比去年減少多了。他說，我們在一家小飯館裏和主人閒談，他說今年的營業比去年減少了百分之二十，僅能勉強應付門面罷了。

物價上漲了，這是今年第三次物價上漲的浪潮。失業人數逐月增加了。報紙上的大字標題指出，經濟形勢像一顆「定時炸彈」。有人在抱怨，英國首相每年歲尾去「朝聖」，而不注意自己鄉的「家務事」。許多非洲國家譴責英國在羅得西亞問題上的態度，並且同它斷絕外交關係的消息又陸續傳來。這些內外交困的消息更加重了冬日倫敦的陰沉氣氛。【據新華社倫敦二十三日電】

西貢地區民軍活躍
十一個月殲敵八千
美軍死七百南韓軍死傷四百多

【新華社河內二十五日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方西貢—嘉定地區軍民今年一月到十一月間向敵軍進行了一千五百九十次大小戰鬥，共打死打傷和俘虜敵軍八千三百十三名。其中打死美國侵略軍七百十三名、打傷四百六十七名，打死南朝鮮僕從軍一百三十名、打傷三百名。

這個地區軍民所取得的光輝勝利，使美國侵略者和它的走狗力圖「鞏固」這個地區以保障他們的統治巢穴西貢的安全的計劃遭到慘重的打擊。

十一個月來，西貢—嘉定地區軍民還打落敵機十六架，擊毀、擊傷敵人軍車一百一十九輛和戰艇八艘，摧毀敵人的據點和碉堡二十一個，並繳獲各種武器四百六十五件。

這個地區的軍民還摧毀了「戰略村」五十三個。

美軍千人待命 開往多米尼加

【據新華社北京二十四日電】紐約消息：據美國「紐約先驅論壇報」二十三日透露，一支一千四百人的美國海軍陸戰隊已經「在多米尼加海岸外的加勒比海進入陣地」，準備隨時加強已經入侵多米尼加的美國佔領軍，進一步鎮壓反抗美國軍事佔領的多米尼加愛國人民。

美傷兵大量運日
日居民怕受傳染

【新華社東京二十五日電】日本輿論表示擔心，由於大量美國傷兵從南越源源運進日本，美軍基地周圍的日本居民有感染各種傳染病的危險。

據「每日新聞」報道，在美軍設在埼玉縣約翰遜基地、東京北區王子醫院、神奈川縣相模原市美國陸軍醫療中心、橫濱市岸根兵營的四所野戰醫院，都各收容了五、六百名到二千名美軍傷兵。

根據日本厚生省（衛生部）得到的報告，在約翰遜基地的醫院裏，正在收容來自南越的患鼠疫和瘧疾病的傷兵。

日本輿論認爲，由於日本當局對美國從外國運進日本的傷兵無權檢疫，而美國又不讓進行檢疫，這就有可能使霍亂、鼠疫、天花等傳染病傳播到日本。

報道說，在美國進行侵朝戰爭期間，美國傷兵從朝鮮戰場帶來的天花，就曾經在神戶、博多等地蔓延過。

本屆聯大頗有特點
美蘇大做政治交易
各國支持美政策者轉少
美蘇一唱一和兜售和談騙局搞秘密外交

【中國新聞社北京二十五日電】紐約消息：歷時三個月、在二十一日草草結束的這一屆聯合國大會上有兩個特點：一是美蘇一唱一和，雙雙欺騙世界人民。

美國利用聯合國幹壞事，越來越多地得到蘇聯的支持，聯合國成了美蘇間的政治交易所，這是本屆聯大的另一個特點。

但是，本屆大會的情況也表明，支持美國同各國人民為敵的政策的越來越少。

在阻撓恢復中國合法席位問題上，第一次出現了打破美國控制多數的局面。討論所謂「西藏問題」時，贊成美國提案的票數，也比歷屆大會大大減少。

在美國製造的「朝鮮問題」上，儘管它糾集了參加侵朝戰爭的國家聯合提出干涉朝鮮內政、破壞朝鮮人民事業的提案，但是法國和挪威今年第一次拒絕充當聯合國提案國，支持美國提案的國家也比以前減少。

蘇聯修正主義集團在聯合國進一步同美國合作。葛羅米柯在大會一般性辯論中發言時，就表示希望「同美國建立良好關係」。這個發言受到美國代表的歡迎。

會議期間，美國大搞「秘密外交」。臘斯克會見了蘇聯外長葛羅米柯，討論「越南局勢」，兜售「和談」騙局。美蘇還在維持核壟斷地位的所謂「防止核擴散」問題、在加緊建立目的在於鎮壓各國人民革命運動的「聯合國武裝部隊」等問題上狼狽為奸。蘇聯代表竟然聲明，蘇聯準備同聯合國一道出錢來維持這支部隊。美蘇兩國不顧非洲國家的不滿，拼湊安全理事會通過了縱容英國政府去「平定」南羅得西亞局勢的決議。

人大代表 國防委員
賴傳珠患病逝世
林彪任治喪委員會主委

【據新華社北京二十四日電】全國人民代表大會代表、國防委員會委員、中國人民解放軍瀋陽部隊第二政治委員賴傳珠（見圖）同志因患重病，醫治無效，於一九六五年十二月二十四日七時三十分在瀋陽逝世，享年五十五歲。治喪委員會由林彪任主委。

聖誕小景
夏威夷火山爆發 法登山吊車失事

【美聯社夏威夷二十五日電】夏威夷基勞亞火山口在聖誕節前夕突然爆發，出現一幅壯麗的紅色岩漿奇景，遠在十哩以外可見。阿洛伊噴火口位於基勞亞火山東側裂口地帶。

火山測候所發言人說，阿洛伊噴火口的爆發來得非常突然，因為事實地震的動力一直沒有增加，直到火山口爆發之前才突然增加的。

這次噴火口爆發的地點，看來是在離[illegible]起碼有二百哩的瓦胡島。

【據新華社倫敦二十四日電】英國「衛報」說，對仍然過着艱苦生活的英國七百五十萬成年人和兒童來說，「聖誕節」沒有什麼歡樂。

【美聯社倫敦二十五日電】現年七十四歲的退休公務員[illegible]，今天在倫敦海德公園舉行的聖誕節冬泳比賽中獲得冠軍。參加比賽的共有二十四人。雖然今年天氣溫和，但湖水溫度只有[illegible]度。

【法新社法國克勞蒙菲朗二十五日電】一輛載有法國遊客的登山吊車在山頂附近脫離了鋼纜，跌入山谷中。這輛吊車可容納六十人，[illegible]

縱橫談

無限期停火與無條件滾蛋

西貢記者放出空氣說，從「從可靠方面」得到消息，美軍的三十小時停火令屆滿後，仍將無限期停火，自衛者除外。

這一傳說出現三小時之後，仍未見西貢美軍官方出面表示態度，既不承認，又不否認，看樣子，就是默認了。

由此看來，所謂「可靠方面」云云，就是美國軍方自己。是他們主動地把這個「消息」供給西方各國記者，轉播世界各地。

這樣一個決定，絕不會是威斯特摩蘭自作主張，而是來自華盛頓的安排。在停火三十小時之內，轟炸北越的B—五二飛機也停止了活動，由此可見，這是約翰遜、麥克納馬拉直接控制。

美國官方爲什麼把停火時間延長，看來裏面是有花樣的。

小焉者也，是希望民軍首先開火，使美方藉此機會，宣傳一通「不是我不要和平」。不小不大的打算，則是爭取多喘息幾天，多運些軍火器械，準備新的擴大攻勢。

大的陰謀，則是既不打又不走，來個「無條件談判」，用虛假的「和平」來掩飾侵略，以便它繼續賴在越南，今後再尋出路。

不打，當然很好，但首先要把十八萬侵略軍撤走。如果不願「無條件撤走」，那就「無條件滾蛋」，越南人民會將他們全部趕走。

施君玉

侵越負傷美機 大批在日修理

【據新華社東京二十四日電】日本的「日經」報道，大批被打傷的美國侵越飛機正在日本修理。

共分五大類
來報特稿

兩婦被壓一死一傷
大坪村塌山坭出慘劇
消防員聞呼救聲召伴到場搶救

聖誕包不似往年

聖誕樹賣剩者多

大公報分類廣告 每行二毫 五行起碼 （每行可排十個六號字）
蔡氏中醫診所 耳鼻
超聲 風濕

談新界蔬菜

共分五大類

（本報特稿）

本屆香港農產品展覽會出版的特刊，曾特別介紹人們多食蔬菜。指出蔬菜可保持人體健康，可平衡食物營養，防止礦物質及維生素缺乏，並可促進身體內消化系統的運行。

新界所出產的蔬菜不下百餘種，一般可分為五大類：（一）瓜類——冬瓜、絲瓜、節瓜、青瓜、苦瓜等；（二）水菜類——蕹菜、白菜、芥蘭、莧菜、西洋菜、生菜、芥菜等；（三）豆類——荷蘭豆、豆角、毛豆等；（四）硬頭類——菜心、椰菜、蘿蔔、薯仔、芋頭等；（五）香口類——葱、香芹、韮、芫茜等。

據新界蔬菜產銷合作社聯合總社調查，新界蔬菜品類主要產區分佈如下：白菜——粉嶺、軍地；菜心——粉嶺、管標；芋——八鄉、東涌；番薯——元朗、八鄉、東涌；沙葛——元朗、八鄉；椰菜——八鄉、元朗、大埔；芥蘭——青山、上水、烏溪沙；生菜——洪水橋、青山、石崗；芥菜——石崗、粉嶺、坪輋；蕹菜——大埔、屏山、吳家村；葱——打鼓嶺、東涌、上水；西洋菜——大埔、上水、元朗；番茄——元朗；莧菜——粉嶺、軍地；豆角——廈村、洪水橋、青山；白瓜——八鄉、青山、粉嶺；胡瓜——元朗、粉嶺、青山；瓜——廈村、山店、元朗；波菜——石崗、吳家村；莧菜——粉嶺、塘福及青山。

菜地佔六千英畝

港九可耕的土地約有三萬四千英畝，菜地約佔六千英畝（一英畝約等於六斗種，每斗種約為七千二百六十平方呎）。目前新界菜農，每戶多是種地五斗種左右，十斗種以上者不多。菜農耕地大部分是批租而來，每斗種年租約為四擔至六擔穀。

企業式種植者減少

水菜類通常一年可種五造，白菜更可種六、七造。種菜對選種與管理很重要，施肥及殺蟲類亦要講究，因此這方面的支出又幾乎佔去成本百分之四十。近年來，種菜行業的工人是個問題，因為種菜工人的工值被抬高，一九五零年，一個熟練種菜工人，月薪八十至一百元，近年則在二百五十元至三百元間。據菜農說，一個熟練種菜工人，可以幹一斗二至一斗五種菜地，以每斗種地每年作物收益二千五百元至三千元的估計來算，剛好是這個工人的薪金。散工方面，一九五零年的女散工每天兩元，近年已增至四元或五元；而且不易請到。因為有些家庭手工如穿膠花、剝蝦米等，女工每天也可掙到四、五元，且又不需離開家庭，男散工更不易僱請。於是企業式的蔬菜種植者漸見減少。

家庭式的種菜經營，丈夫和妻子是主要勞動力，子女是輔助勞動力，不用支付固定工資。目前新界經營種植蔬菜，就是以這些家庭式的經營者為主流。

批發市場總銷量

據統計，新界蔬菜在九龍蔬菜批發市場銷售總量：一九五三年四月至五四年三月，一百零八萬三千七百零一擔；五四至五五年，一百二十萬四千九百七十四擔；五五至五六年，一百三十六萬一百八十九擔；五六至五七年，一百四十五萬二千二百七十八擔；五七至五八年，一百三十五萬七千六百四十三擔；五八至五九年，一百五十一萬二千一百四十二擔；五九至六〇年，一百六十一萬一千四百零七擔；六〇至六一年，一百六十九萬四千九百六十九擔；六一至六二年，一百七十四萬八千七百零七擔；六二至六三年，一百五十四萬八千九百八十六擔；六三至六四年，一百五十八萬九千四百八十六擔；六四至六五年，一百三十九萬八千一百六十三擔。

本港十二年來批發蔬菜每擔的平均價格，計一九五零年至五一年為十九元，五一至五二年二十二元，五二年至五三年十七元，五三至五四年十九元，五四至五五年十八元，五五至五六年二十七元，五七至五八年十八元，五八至五九年二十一元，五九至六零年二十一元，六零至六一年二十六元，六一至六二年二十六元。

港島市場一般情況

上面所談到的九龍蔬菜批發市場，是屬於香港政府合作事業管理處的機構，與港島西環的菜市場的商辦有所不同。該批發市場統一經營新界的蔬菜，所有新界農場、蔬菜產銷合作社，農戶的蔬菜均集中由菜市場的車輛將之運出九龍，代為銷售。所有在九龍蔬菜批發市場售出的蔬菜，市場方面收取貨款百分之十的佣金。

九龍菜市場每日分早午晚三市，早市由上午六時至八時三十分，午市由上午十時至下午三時，晚市則由下午六時至晚上十一時。

・馮逢・

兩婦被壓一死一傷
大坪村塌山坭出慘劇
消防員聞呼救聲召伴到場搶救
開源道建築地盤工人墮樓受傷

【本報訊】警務處消息：昨日下午四時十五分，南丫島榕樹灣大坪村林菜山（譯音）發生塌山坭事件，一婦人死亡，一婦人受傷。

該兩名婦人都是挖泥工，她們被石頭和泥土壓住已有若干時候，直到一個路過的消防員聽到她們的呼救聲，才召喚同伴到現場，經過一小時的發掘，始將兩婦人救起。

她們立即被送往瑪麗醫院。四十歲的陳水錦，在途中不治斃命；另一傷者黃培娣，卅三歲，留醫。

昨日上午十一時半，九龍觀塘開源道五十二號建築地盤有一名工人在工作中不慎，由四樓墮下受傷，地盤中人睹狀，即致電報警召救傷車到場，將他送往醫院救治。

傷者談倫，十八歲，住柴灣翡翠新區。

遊客赴澳增簽證費
澳旅遊界表示反對
港旅遊協會謂此舉對澳門不利

【本報訊】澳門消息：明年一月一日起，澳門當局對外國遊客來澳在香港葡領事館辦理簽證，費用將增加五元，即由十六元二角增至廿一元二角；遊客到澳後，另須繳納五元「警察福利會福利費」。每名遊客來澳總共須付廿六元二角。

此項增加遊客負擔的決定，港澳旅遊界人士甚為關注，認為這項措施一旦實施，無疑是堵塞了外國遊客來澳遊覽消費的門路，對澳門旅遊事業大有影響。

過去外國遊客來澳遊覽，向駐港葡國領事館辦理簽證手續，收費本來已相當高，但因由來已久，港澳旅遊界人士長期來還沒有什麼意見。今年中年，香港旅遊協會曾去函葡萄牙有關當局，希望澳門有關當局取消這項收費，以便吸引更多外國遊客前來遊覽。但旅遊商人的意見不但沒有獲得有關方面的接納；相反，澳門方面，更決定由來年一月起實行加收五元，即每個遊客收廿一元二角。此項增費措施，在港澳旅遊界人士中立即引起了很大反響。香港旅遊協會最近又去函澳方，指出此舉將帶來不利後果。

一般認為：假使來澳遊覽的外國遊客受此影響而大減的話，與此有關的本澳行業，如旅業、首飾業、飲食業及其他有關的消費行業都會帶來影響。因此，本澳旅遊業以及其它有關商人，均盼澳葡當局對於加收簽證收費的決定能考慮收回成命。

澳門新樓滯銷 實行買一送一

又訊：澳門地產物業市面，如香港一樣出現滯銷現象。本澳在年前動工建築的新樓為數不少，至今樓宇完成，無求銷路。最近，有些新樓以「買一層送一層」來招徠顧客，實為物業買賣罕見現象。這些樓宇位於市區，下段舖位，上為住宅；除「買一送一」外，買樓者還可自提分期付款辦法。

新界鄉局函促當局
另闢地洞雙線行車
昨新界遊客稀疏巴士取消增班
疏導大埔墟水圍村口交通

新界新聞

▲新界鄉議局昨為請求改善大埔墟水圍村口的火車路下隧道交通，建議港府在附近另闢一地洞雙線行車事致函新界民政署長，轉呈有關當局予以改善。該函由該局主席張人龍簽署。

該火車路下隧道，位於大埔墟近蓮瑤仙館附近，為新界大埔與上水、九龍間的主要幹線，車輛來往繁密。由於隧道窄小，不能容納多輛汽車通過，平日已形擠擁，若遇假日車輛大擺長龍，常致交通窒息，行旅與貨運，深感不便。當地地區大埔鄉事會有鑒於此，曾於月前去函要求當局改善。

▲昨為聖誕假期，由於天冷及細雨紛飛，港九人士前往新界旅遊者，均告裹足不前。沙田、元朗、流浮山、粉嶺、青山等旅遊區，均一反過去假期的熱鬧現象，顯出一片冷落景象。九龍巴士公司原已編定加入郊外各線行走的車輛，亦因乘客不多，原有班次足以應付而告撤銷。

第十五屆貧童週
昨舉行開幕儀式

【本報訊】貧童之友會主辦的第十五屆「貧童週」，昨起分在港九、新界、離島各區招待貧童七天，目標為十萬名。

昨天上午在九龍土瓜灣光道「國際中華基督教會」禮堂舉行開幕禮，千餘貧童入座。

昨天一天各區贈給貧童禮品甚多。

國產皮手套
普遍受歡迎

【本報訊】國產皮手套近年在質料、工作、款式、皮料各方面，都有顯著進步，愛用國產皮手套的人士越來越多。

華豐國貨公司對國產皮手套特別重視，對男女童裝各種款式都很齊備。在國產皮衣皮手套介紹週期內，除九折優待外，並有廢綵贈送。

近日天氣驟寒，購者十分擠擁。圖為華豐國貨公司顧客選購皮手套情形。

醉華園合時年花
設特價優待顧客

【本報訊】總經銷國產年花的醉華園，由即日起大量供應合時年花，歡迎選購，特價優待。

醉華園開始批發的合時年花，有金桔、四季桔、茶花、水仙花、桃花、梅花、蘭花、銀柳、迎春花、小盆栽、瓜墨蘭、鬼仔花、吊鐘及各種花卉等。據醉華園經理陳泉發說：今年的金桔、四季桔，果大均勻。茶花有大紅、宮粉紅，其中有十多盆北京名種的「狀元紅」、「五寶茶」。此外，還有二十多盆名貴的山茶「海棠」、「魔奢」、「花心佛頂」及「一點紅」等。

醉華園在九龍窩打老道火車橋側，電話八四二四八一。

黃大仙街坊會
擬舉辦託兒所
何氏宗會派發物濟濟貧

▲黃大仙街坊福利會昨日在示安酒樓舉行第一屆（註冊有限公司）週年會員大會，理事長魏場致開會詞，指出目前急待推進的會務是：（一）擴大徵求會員；（二）籌建福利大廈，供坊眾娛樂、晚會或集會之需；（三）興辦託兒所。

▲何氏宗親總會每年在農曆年杪聯合籌備餅食、白米、生油、臘味及現款分贈濟貧會員。昨舉行理監事座談，決定分組辦理，並於昨今兩日，分隊出發訪問，對清貧會員近況，致予慰問及登記，以便集中分發給應用品物。

▲四邑商工總會選舉第九屆理監事，經成立籌備選舉小組負責進行，前日發出選票，由十二月廿八日開始投票，明年一月十日下午五時截止。

印務職業工會今晚舉行聯歡

【本報訊】港九印務職業工會定於今晚八時在大會堂音樂廳舉行冬季工友聯歡晚會，會上將有歌詠、舞蹈、話劇、現代劇等精采節目演出，歡迎該會工友及來賓參加。

加租管制法例
應再延長一年
坊研會副主席胡盛孫有此表示

▲港九各區街坊福利研究會副主席胡盛孫昨天表示，加租管制法例將於明年六月底撤銷，但恢復新樓自由租值，並不能刺激物業投資，目前樓宇已達飽和點，居民入息有限，自由加租結果，勢必增重負擔。銀行擠提潮過後，目前一般不安情景，似應慎重考慮。他主張將加租管制法例再延長一年，以觀工商業概況如何，再行考慮應否撤銷。

聖・誕・即・景

聖誕包不似往年

今日是聖誕節的次日，有個英文名叫做Boxing day，按照香港的老例，這天是要送「聖誕禮物」（Christmas Box）給郵務工人和雜役人的。若干大商行和住戶在這天大派聖誕禮物已成了習慣。

一位在一家外資銀行做工友的朋友告訴我，今年他所得的聖誕禮物在質與量方面，都比去年遜色得多。往年他大概總可以收到近百元的利是，今年封利是者除了銀行大班、主任、女打字員等外，大客戶的利是不多。女打字員也要給工友派利是，但並不顯得新鮮的，據他說，她們每人出五元、十元不等，集成一百幾十元，交給銀行裏的收發組，讓他們均分，還有數檯說明「多謝一年來的合作」。

一位參加「平安夜」唱「聖詩」的教徒對我說，今年他們唱所得到的聖誕禮物，只有一包糖果，去年他曾經得過一套西裝衣料，那是一位大戶贈送的，凡「平安夜」到他家門外唱幾句「聖誕夜」者，都一律贈衣料一套。今年已無人有此豪舉了。

市面似比去年熱鬧

今年聖誕節，市面似乎比去年熱鬧一些，大概和中環銀行區、九龍彌敦道等處的聖誕燈飾有關。教堂內的彌撒，夜總會通宵的狂歡，閃爍的聖誕樹，醉酒人的高歌狂笑，還有信徒們的聖詩，交織成一片節日氣氛。

節前兩晚，夜總會大致還是滿座的，但節前的訂座情形，已經大不如前；[illegible]

……減少若干份，已經比前年少了若干份。今年的「聖誕大餐」有貴至五十元一客的，這當然不是普通居民所能享受的了。較普遍的是與夜總會一起舉辦的狂歡大餐舞會，每客由二十元至廿五元，其餘餐廳的聖誕餐收費分七元、十元、十五元等多種。

聖誕樹賣剩者多

「聖誕樹」的銷售情況今年比歷年更差。昨晚在花園道纜車站附近的擺賣地點，均隨處可見賣剩的松樹。灣仔、銅鑼灣、尖沙咀等區的擺賣檔口則剩得更多。

按照一般習慣，要把聖誕樹的擺飾，至遲於廿三晚即應佈置完竣，放置聖誕樹上的飾物，準備迎賀。花販也早有經驗，假一到廿四日年前尚未脫售，則此樹定價為「聖誕樹」。今年花販對這樹入貨特別謹慎，不敢希望大做生意，但仍有剩樹頗多。

服裝生意未見好

有些家庭雖然也佈置了一棵「聖誕樹」，但用的卻是一些膠鐵絲做樹幹、綠色塑膠料做枝葉的「現代聖誕樹」，今年擺過後又留待明年，可節「經濟力」。

今年聖誕節是在寒流襲港中渡過，「平安夜」氣溫驟降了二十多度，做服裝生意的人曾經引頸仰望，期望氣候轉冷，使多季衣料、服裝能應時推出，但寒流卻姍姍來遲，行業仍然未見活躍，同時也顯示一般居民的購買力已不如前。

若奇・曉嵐

工展消息

兒童繪畫及填色賽
均定今晚截止收卷
四聖誕老人前昨兩晚派糖果

▲工展會舉辦的兒童繪畫比賽，連日收到作品甚多。該項比賽今（廿六）晚六時截止收卷。大會聘定畫家漫畫家張君實、馮元倪夫人等擔任評判，一俟評定優勝等第後，即公佈並舉行頒獎。

又新雅七彩畫片公司舉辦的兒童填色比賽，亦定今晚截卷。

▲工展攝影比賽分門樓、攤位人物、專題、彩色幻燈四組，並曾於十二日舉行專題攝影一次。該項比賽今（廿六）日開始收卷，三十日截止。大會擴聘請名家擔任評判，評定後將在會場公開展覽及定期頒獎。

▲聖誕老人於聖誕前夕（廿四晚）到工展，使兒童笑逐顏開。聖誕老人原定由工展會四會長扮演，但其中三人因事不能來臨，故由賈嗇修、工展執委主任梁國字、公安部長何子元、宣傳部長黃科扮演。當晚四位聖誕老人南臨會場，兒童們追弄逐北，包圍老人，人人皆得糖果。

該兩位聖誕老人昨（廿五）日仍未北返，下午六時再度出現工展會場。

寒風細雨遊人未減
攤位小姐招徠有術

▲「鎮日雨絲風片裏，萬人潮」。這是昨天某詩人遊工展在宣傳部留題的佳句。昨天聖誕節，北大人乘寒流而下，但遊人似不因風雨而減。

▲邵氏「銀宮」既餘興寶，又能叢人。當昨天細雨紛紛的時候，遊人擁入「銀宮」，以地少人闊，寒氣頓減。一個女孩子在婦人胆底擠出擠入，惹起那婦人惱罷，大罵「畜牲」。

▲下屆工展場地不能再在紅磡，使工業人士有些困惑。昨天有幾個遊客沿途打開話匣，有謂將會設在觀塘，有謂放在九龍城，莫衷一是，總之一味靠估。

▲工展食品攤位以第九、第十街最多，「擺路祭」的人們亦以此處最聚。小童有得吃，有得遊，到此待大歡喜。某攤位小姐善攤販心理，猛落咀頭，不斷小孩子給她吸引，肯掏開，結果依家姐的要大破慳囊。

昨天入場人數

41003

▲茶水部右邊分設男女廁，一邊是吃，一邊是洞，此進彼出，貨暢其流。一個冒失的村婦，闖離開茶水部，即衝入男廁，後知錯而返回。旁人叫她靜開銀眼，大嚷辦事人不標明男女廁，看看廁所標準的男廁標貼，她才收了把口。

響應濟貧運動
攤位推銷獎券

星島日報及虎報開始發動濟貧運動。該報總經理胡仙昨函工展會，說該運動由二十日起發行一元獎券，明年一月九日在大會堂抽獎，請贊助及在工展會場內攤位推銷。工展會長黃篤修已通函工展會各攤位協助推銷。

影星夏萍等
訪永勝攤位

永勝恤攤位建築設計新穎，不但吸引一般遊客駐足參觀，就是影星也不斷到該攤位訪問。日前除于素秋等之外，復有夏萍等多人到攤位參觀，昨晚又有容察「[illegible]」等，她們稱讚該廠出品的恤衫。

影星夏萍等訪問永勝恤攤位時與攤位負責人合照

大會堂今日節目摘要

圖書館、博物館、藝術館及高座全部休息

鐘錶展覽 低座展覽廳 上午十時至下午八時

青年會民間舞蹈表演 劇院 下午七時半

大光影版印刷公司 設備・技術・服務：堪稱第一流 印刷品 平 快 靚 電話：229276・810014

時合 包裝聖誕花紙用紙 印行名片 大光印刷公司

實唱機播我 名廠唱機 卅式六種

鋼琴 每檯特價 全新國產 $1000. $1400. 專藝行 干諾道中一號 電話438109

安全貨倉 電話：233938 230358 第二倉 893867 893695

遺失聲明

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼 (每行可排十個六號字) 電話 726980

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二

劍寶貝玩 經銷處 中建國貨公司 地址：青山道254號 電話：864052

上海國產傢俬公司 九龍牛頭角道319號 專營各地出品國產傢俬

聯藝國產傢俬 專營北京 上海 天津 廣州出品

銷經記義 國產男女手帕(手巾) 各種花色齊備 干諾道中123號二樓 電話：447869・453110

錢永余家 針炙

元三收祇，療治炙針 復旦針灸診療所

潘柏頑症

頭暈 心跳 中醫教授 彭錦業

痲瘡・喉症 古玉清

黎氏中醫診所 耳鼻 喉科 瘰癧 皮膚 跌打

鍾庸 中醫 婦兒內科

趙教文子醫館 威英 邵

風濕精 超

鳴謝 義和堂

四川歌舞團首演哄動深圳
醉人魅力吸引了香港觀眾
中場休息時演員與觀眾會面款款交談倍顯親切
不少觀眾激動地說：「我們的演員是最可愛的藝術家」

【本報訊】來自「天府之國」的四川省歌舞團，昨日在深圳戲院演出首場，以濃郁的生活氣息和醉人的藝術魅力，傾倒了逾千香港觀眾。今（二十六）日假期，將有近二千港九同胞趕往深圳欣賞四川省富有地方色彩的歌舞。

四川省歌舞團昨日演出的節目，豐富多采，大部分是舞蹈節目，其中包括漢族、彝族、藏族的民族舞蹈，載歌載舞，輕鬆、活潑，愉快歡樂的表演，深深地感染着台下觀眾，每一個表演節目，都獲得觀眾熱烈的鼓掌，每一個節目都重演了好幾次，演員們一再謝幕，觀眾依舊一個勁地鼓掌，要求再來一次！氣氛極為熱烈。

日場演出，一開始就是彝族舞蹈：「快樂的『囉嗦』」，一羣青年男女足之、舞之、蹈之，在樂隊的伴奏下，歡樂地歌舞，節奏是那麼輕快，獲得解放了的彝族男女歡樂的感情引起台下觀眾的共鳴。

四川民間舞蹈「獅舞」以及四川民間吹打樂的演奏：「豐收鑼鼓」，熱情奔放、歡樂風趣，生氣蓬勃，鼓舞人心。

反映新生一代的新的精神面貌的漢族舞蹈「公社的紅領巾」，調子也是如此的活潑動人，演員們頭上的一頂草帽，變幻無窮，更令香港觀眾為之嘖嘖絕倒。

另一個彝族舞蹈「披毡獻給毛主席」，卻是優美動人，令人心馳神往，恨不得也乘着那火紅的披毡飛到北京城，飛到偉大的領袖身邊。

舞蹈劇「戰鬥的鄉寨」和小型舞劇「火燒鳥」，都充滿着時代的激情，戰鬥的激情，火樣熾烈的感情衝擊着人們的心田！後者的演員如李錫凡等更充分表現了她的深厚的舞蹈基礎。

根據毛主席詩詞「女民兵」編成的舞蹈「曙光初照演兵場」，整個演出過程激動人心，熱烈的掌聲彼伏此起。公社裏的男女民兵，一手拿鋤，一手拿槍。練兵，颯爽英姿，整齊步伐；爬山、渡河、射擊、爆破，最後在「颯爽英姿五尺槍，曙光初照演兵場，中華兒女多奇志，不愛紅裝愛武裝」的雄壯歌聲中，全副武裝的男女民兵以整齊步伐列隊行軍走回公社，激起了全場觀眾有節奏的不斷掌聲，台上台下心連着心，結成一片。

昨日演出的歌唱節目中，包括有鋼琴彈唱、女聲獨唱及男、女聲獨唱，那充滿着地方色彩的歌詞以及高亢、激昂的節奏，都令觀眾陶醉，尤其是女聲獨唱中王存瑋高歌一曲廣東南音「歌唱廣東農村新面貌」，字正腔圓，親切動人，喜鎔了台下觀眾，手掌都拍紅了。

昨日天氣雖然寒冷，可是深圳戲院的氣氛卻是如此的熾烈，觀眾的感情也是如此的熾烈，三個鐘頭過去了，人們仍陶醉在巴山蜀水的歌聲舞影中，耳畔仍然迴盪着歡樂的笑聲、掌聲！

昨天在演出休息期間，男女演員來到劇場的花園，與香港觀眾會見。在熱烈的掌聲中，他們立即被觀眾層層包圍。演員們親切地向香港同胞問好，徵求大家對演出的意見。觀眾們像見到親人一樣，都說：「你們表演得太好了，每一個節目都很精采。」有些四川籍同胞用四川鄉音與青年演員們交談，彼此問候，高興極了。許多觀眾打開相機，把難得的場面攝入鏡頭，更多的青年觀眾拿出自己的記事本，請男女演員們簽名留念。在休息時間十五分鐘內，花園中充滿了歡樂愉快的氣氛，開演鈴聲一再響起，演員們與觀眾們才依依不捨地暫時告別。觀眾們對四川歌舞團的青年演員們虛心誠懇熱情可愛留下了深刻的印象。不少香港觀眾說：「我們的演員是最可愛的藝術家。」

四川歌舞吸引了香港觀眾：（右上）演員與觀眾在一起，親切交談；（左上）漢族舞蹈：「公社的紅領巾」；（中）四川民間舞蹈：獅舞；（右下）彝族舞蹈：「披毡獻給毛主席」；（左下）演員謝幕，接受獻花。（本報攝）

聖誕節何事發愁
莫愁服毒入院
留書說：「與人無涉不要救我」

影星莫愁

【本報訊】女影星莫愁，昨晚聖誕節在尖沙咀遠東大廈D座十九樓家中服過量安眠藥昏迷，被送進伊利沙伯醫院急救。在她身旁，有一封信寫着：「與人無涉，不要救我」等字句。

莫愁昨晚八時許被女傭人發現昏迷床上，由女傭致電報警，並通知她的男友。據遠東大廈看更人說：莫愁是在她的男友及女傭陪同下被抬上救護車送入醫院的。

據說，莫愁的男友身體碩健，有「大隻佬」之稱。前晚有個過籍男子來找她。晚上她一人獨睡，女傭只日間工作，晚上則離去。

這已是莫愁來港後的第二次因服食大量安眠藥而入院。莫愁原名王麗貞，蘇州人，在台灣長大，家人現仍在台灣。她從台灣來港後於一九五九年以王莉莉的名字參加「香港小姐」選美，獲得第三名，不久加入邵氏公司，簽了三年拍片合同，一九六三年期滿，轉入電懋公司。近期作品有「新婚大血案」、「港澳風雲」、「花姑」等。在「花姑」片中她曾「爲藝術犧牲」，扮一個「妖精」。

莫愁曾於一九六四年八月三十日晚上十時，因服藥昏迷被送入醫院，至九月一日下午才清醒過來。在那次服藥之前，莫愁曾撥電話給一個姓楊的男友，叫他快點來見她，當楊某趕到她寓所時，房門閉緊，乃破門而入，將她送院。

據說，莫愁早年在台灣曾結識一男子，這個人沒有正當職業，後來到了香港，被警方列爲「不受歡迎人物」而離港。

「平安夜」銅鑼灣劫案
婦人被掠欵物
匪徒竄上汽車中持刀大加恐嚇
渣甸山上兜圈後被綑縛賊逃去

【本報訊】「平安夜」不平安，銅鑼灣寧遠街華僑大廈門前發生一宗駭人綁劫案，一個華僑商人之妻，於前晚十時許駕車返家，正準備落車時被一個持刀的約廿五歲的飛型青年匪徒威脅，令她繼續開車，她不敢反抗，被迫開車在渣甸山兜圈，後來匪徒命她停車在布律活道一個黑暗角落，並用繩把她雙手反縛，勒索一萬五千元，她身上無那麼多款項，匪徒便劫走她手袋內的現款一百六十元及價值六百元的「奧米茄」手錶，逃遁無恙。事主掙脫繩縛，報車往警署報案。她的右手腕被蔴繩勒傷。

被匪徒劫持的婦人名劉新蓮，四十二歲，在印度尼西亞出生，福建人，住渣甸大廈十X座二樓某號，她的丈夫余俊源，亦福建人，爲印尼華僑商人，在本港經營大洋有限公司、天安布疋行等。他們有八個兒女。前晚，他們夫婦赴宴，宴罷約十時許，余還有應酬，劉新蓮自駕汽車先歸家。至華僑大廈前，竟被匪徒竄身入車廂，拔刀指嚇，匪徒說：「我有急事，車我去渣甸山，如果你唔開車，我搭死你啦！」劉新蓮無奈，只得依從，結果被劫去欵物。

天氣預測

吹和緩至清新東風，初時在曠地方風勢頗勁，密雲，有陣陣微雨或毛毛雨，大部分在晨早，氣溫較昨日稍高。

當局組打狗隊
在新界滅野狗

【本報訊】有關方面組織了「打狗隊」在新界滅野狗。「打狗隊」隊員手拿套索，發現野狗，生擒狗時，立刻套住打死，然後放置竹籮內，覓地埋葬。

漢華慶祝校慶
招待來賓家長
黃建立報告該校發展情況
表示要堅持愛國教育事業

【本報訊】西區漢華中學於前、昨兩晚假座大會堂音樂廳舉行慶祝校慶二十周年大會，招待各界來賓家長、校友，到會二千八百餘人。

該校校長黃建立在會上報告說，該校二十年來，由七班一百二十人，發展到今天三十六班，一千五百人。一九五八年，開辦夜中學，現已發展到十四班，五百餘人。全校人數比開始時增加了十六倍。該校一貫堅持愛國教育，不斷提高質量，二十年來培養了近千名的畢業生，大都能老老實實爲祖國及同胞服務。他並指出愛國教育的前途是光明的。教育工作者的責任就是鼓舞和引導青年一代堅決走上熱愛祖國，熱愛人民，爲人民服務的光明大道。

黃建立代表全體師生員工，感謝該校家長以及各界人士二十年來對該校的支持和關懷，最後並表示今後更要勤懇努力，兢兢業業，發揚艱苦樸素的傳統，大膽創新，提高質量，爲愛國事業培養出堅實的接班人。繼有學生家長聯誼會副主席陳思齊等講話。

大會並有遊藝節目。

巴基斯坦僑民集會
紀念巴創國者眞納

【本報訊】巴基斯坦留港的僑民三百人，昨日下午二時半在大會堂劇院舉行集會，紀念巴基斯坦創國者眞納的生日。

會上先放映紀錄片，繼由駐港商務專員阿里汗、巴基斯坦香港協會秘書等致詞。最後全體與會者祈禱，集會告結束。

少女墮車受傷

【本報訊】昨晨九時許，一班火車由新界開抵油蔴地站時，車上有一名女子從車上失足墮下受傷。

深夜血案
兩人被斬

【本報訊】昨晚深夜十一時許，李鄭屋新區十二座五十X號時X隆雜果公司發生血案，一個三年前被開除的夥記，昨晚返店大興問罪之師，兩人被斬傷。傷者是張漢清，廿二歲；張贊榮，廿五歲。該店老闆娘叫黎錦開，六十四歲，潮州人，其夫已死。店由黎的小叔張耀榮、三子張漢清和兩個夥記打理。三年前，張漢清與一姓黃的店伴爭吵，黃遂被解僱。黃有「蛇王」之號，最近返港，又失業。黃被解僱後改行做海員。昨晚十一時，黃又來店，未幾有人持菜刀向兩傷者追斬，老闆娘返店報警，警方在附近捕一疑兇。

港巴工友
拾金不昧

【本報訊】港巴工人常常在車廂內撿獲有價值的日用品，均設法物歸原主。一位售票員曾拾得一個黑色錢包，內有現款港幣二百五十七元三角，失主對該售票員表示謝意。該失主住在柴灣，於本月廿日乘廿三號線巴士，於下午二時五十分離開巴士，遺下該黑色錢包於座位之下。

十月間自港赴台
毒販高霖判死刑
黃貴春賊三人仍匿香港

【本報訊】據法新社台北廿五日電：「台灣法庭」昨日宣佈判決高霖的死刑。高霖被控由香港私運價值一百萬美元的嗎啡去台灣。高霖，四十八歲，河北人。他說他將向「台灣高院」上訴。高霖被捕於十月二十七日在「安徽」輪上，[illegible]

「法庭」又判處許孟觀入獄七月，原名是在高霖最後一次逃避警方的拘捕時庇護他。

還有三個現在仍住在香港的人也被牽連。

【本報訊】在台灣被判死刑的大毒販高霖今年五月間從台灣去「周來西亞」，又於十月廿日由香港帶了大量毒品乘「安徽」輪到台灣。

高霖被捕後曾供稱，還有三個同黨人犯留香港，一姓王、一姓蔡、一姓李，他們是在香港利用羅便臣道西一家住戶的大廚，把毒品交給高霖帶往台灣。[illegible]

香港榮記行代理

順德特產營養佳品

大良牛乳

煲飯送粥開胃健牌

總經銷：萬榮昌　香港西環卑路乍街22號　電話：四三〇八四五

澳門代理：沙欄仔斜巷十二號協和米店

分銷處：新華食品公司　上海街266號　電話八四一三八一　八五一四三一

國貨百貨公司總辦士多食品醬料什貨店均售

國產年花總經銷

醉華園

地址：九龍窩打老道火車橋側

電話：八四二四八一

金桔　四季桔　茶花　水仙　桃花　吊鐘　梅樁

蘭花　銀柳　迎春花　小盆栽　瓜葉菊　兔仔花　芍藥

歡迎參觀　特價優待

賀年食品

咸脆

天府花生

一磅及半磅膠袋庄

25公斤散庄

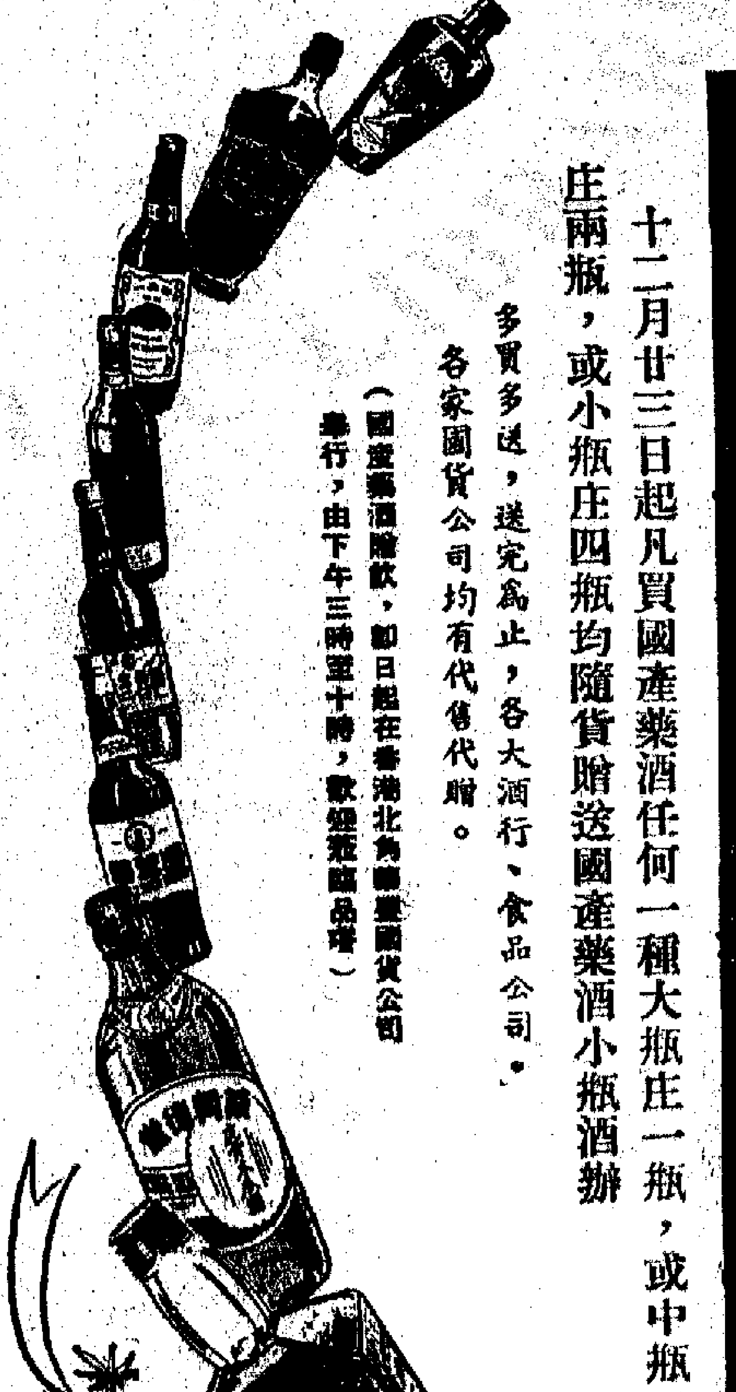
椒鹽南瓜子　鵝油米通　炒米餅　糖蓮子

開始供應

聯友企業公司

永樂西街188號三樓　電話：439840　436361

港九各國貨公司、食品公司、辦館、士多均有售



買國產葯酒贈送小瓶酒

十二月廿三日起凡買國產藥酒任何一種大瓶庄一瓶，或中瓶庄兩瓶，或小瓶庄四瓶均隨貨贈送國產藥酒小瓶酒辦

多買多送，送完爲止，各大酒行、食品公司、各家國貨公司均有代售代贈。

（國產藥酒贈飲，即日起在香港北角華豐國貨公司舉行，由下午三時至十時，歡迎光臨品嘗）

蔣介石

三十年前，當蔣介石在江西指揮反革命內戰期間，一切反革命的軍事費用，大都從劫奪聯片上來支出的，但蔣假作正經，名義上號着「禁煙禁毒」的頭銜，實際卻公開推毒，大事傾銷，贏餘所得，除滿足私囊外，還充為鎮壓革命的軍事經費。

在這當口，他同宋美齡一度到過上海。在杜月笙家裏吃過一頓飯，席上只有四個人，

宋詩人陸游遊過的沈園，在紹興城南，「宋時池臺極盛」（乾隆五十七年新纂「紹興府志」）。至清末，園內樓臺亭榭、假山書庫、古木修竹、小橋流水，均已蕩然無存。到一九四九年，整座園林更是蔓草荒煙、滿目瘡痍，遺址亦幾近湮沒了。

現在的沈園新園林，是近年在廢墟上重建的。今年，從紹興大街開闢了一條新馬路，直達沈園籬口。不久前才竣工的沈園園門，是一座紫紅漆的圓門，上題一方紅木精雕匾額，書「沈氏園」三字，它出於當代名家郭沫若手筆。走進園內，

「詩歌真實」等，有詩有文，有圖畫有照片，十分生動地反映了愛國詩人的一生。陸游當年在沈園所作的「釵頭鳳」和「沈園」詩詞，亦在此間以顯著地位展出。紀念館的西廳，陳列了陸游的著作和手迹，有各種版本的「陸放翁全集」、「劍南詩稿」、「渭南文集」、「老學庵筆記」和「放翁逸稿」，陸游八十歲時用爆寫毛筆寫的手稿「遊紀」、「江蘇鎮江題記」、「金華智者寺興造記」摩崖拓本。紀念館裏還珍藏着南塘楊氏家藏的擴記——陸游第四子陸子坦夫婦壙記。擴記由陸游孫元薦撰文，南宋金石家李信刻字。一九五

高秋詞草

陳凡

水調歌頭

十一月六日，由京乘機飛寧，於雲海茫茫中，忽覩泰山奇景。時在機上閱報，知遠島蛋鳳漸濃。

雲海渺茫際，鐵鑄泰山雄！莊嚴身相巍峙，今古對蒼穹。任彼

賀新郎

西湖之一

裏外西湖水，問曾看幾番興替？幾多醒醉？幾見帝王歌酒處，幾見萬家愁悴？更幾見翻紅墮翠？楓葉楓花飄不盡，這中間多少淒涼淚？思往事，愁無淚！ 十朝萬恨隨風逝。祇而今江山似畫，盡消天霽。入眼南屏楊柳岸，蕩得波光如綺。嘗湖畔

雲時爭混亂，無數英雄天墮！今日貪生，明朝怕死，此意真堪笑！扣舷進淚，奈情兄勝年少！

倒倒顛顛

……英國卻還有五十萬兒……的家庭裏，在社會主義……中，豈非怪事？

……，將英工黨視為社會主義……國絲為社會主義國家也。

下回附前

……日一百五十宗小販違例案……警辦了事。

……久白費心機矣。

……實出彩

……玩具先後已有美、英指摘……經化驗證明所言不實。

……驗者乃港製玩具，而非美……國貨也。

徐思

蔣介石辦過嗎啡廠

維芳

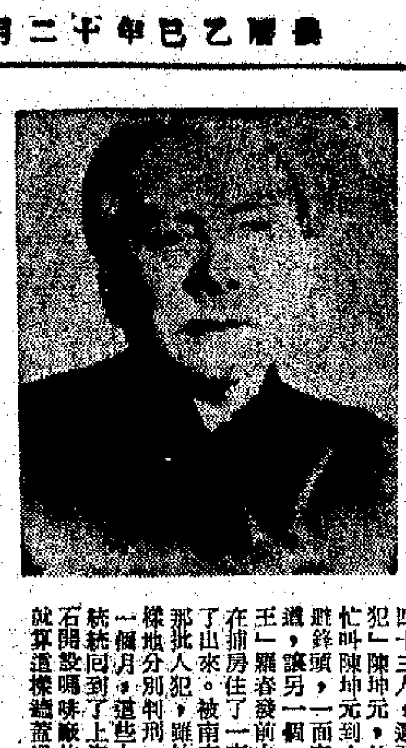
三十年前，當蔣介石在江西指揮反革命內戰期間，一切反革命的軍事費用，大都從劫奪鴉片上來支出的，但蔣假作正經，名義上還打着「禁煙總監」的頭銜，實際卻公開掠奪，大事傾銷，贏餘所得，除滿足私囊外，還充為鎮壓革命的軍事經費。

在這當口，他同宋美齡一度到過上海。在杜月笙家裏吃過一頓飯，席上只有四個人，蔣介石、宋美齡、吳鐵城和杜月笙。其時，吳鐵城是上海「市長」，杜月笙是受蔣委任的上海方面鴉片包銷人。在這一夜的飯桌上，杜月笙對蔣介石建議說，賣鴉片不及嗎啡的利潤優厚，如果我們能夠開個工廠製造嗎啡，那末收入比之鴉片可以增加數倍。蔣介石聽了自然心動，當場對杜月笙表示可使得，不妨同鐵城商量着辦吧。

不久，蔣介石回返南昌，而上海一家嗎啡廠果然在吳鐵城與杜月笙的策劃之下開起來了。這家廠的廠址在南市一個保安隊內，經理是當時惡名昭著的「嗎啡大王」陳坤元。陳得此職位當然是受杜月笙所推薦，一朝履新，自然大顯神通，第一着，與國際販毒機關取得聯絡，使外銷有路，更不愁內售無門。這個嗎啡廠出面人是陳坤元，幕後人是杜月笙與吳鐵城，而最高上司是蔣介石，替蔣介石在上海實際聯系事宜的是孔祥熙與宋美齡。照例說，有四大家族裏這麼多的重要分子，還有蔣介石死黨以及大流氓等所主持的嗎啡廠，不應該再出什麼亂子的了。但事實不然，正是蔣介石幹下的這個罪惡勾當，終於也暴露在光天化日之下，把當時這個反革命頭子的「江西行營主任」，弄得聲名掃地，狼狽不堪。

前面說過，這個嗎啡廠是開在南市的一個保安隊內，這個隊是分隊部。上海保安隊原是蔣介石委派楊虎主持，鎮壓上海人民的一個暴力機構。從楊虎以至大小頭頭，都是敲詐勒索，橫行霸道的強徒。那一年，這裏面的幾個頭頭，打聽得漕河地方，有人開了一家嗎啡廠，以為這是一樁好買賣，便派了一隊人馬，趕到漕河，深夜把這個製毒機關抄沒了。事情一鬧開來，才知道這個嗎啡廠的後台老板是藍衣社，楊虎弄得非常尷尬，他一面發還沒收的東西，一面還向對方道歉。但藍衣社的這羣匪徒，豈能忘得，他們認為這一下坍盡了台，非採取報復手段不可。於是也糾集了羣匪，全體武裝衝進南市保安隊的嗎啡廠裏，把毒品和機器搬了就走。風聲掩蓋不住，一直傳到南京，南京政府的老爺們，不知內幕，大為光火，便派人到上海調查，奉派的人便到現場勘訊，不料廠裏的人對來人口氣好大，他們說，你知道這裏是什麼地方？你看看外面有衛兵站崗，心中應該有數，再不明白，那末我就告訴你，這裏是「蔣委員長」的秘密機關，你再要問時，勞駕到江西走一趟，自然一清二楚了。這個奉派調查的人聽了，嚇得連連咋舌，只得回到南京復命。但風聲越傳越盛，上海方面，且盛傳「蔣委員長」的嗎啡廠被藍衣社破獲的事，使得南京政府不得不給蔣介石打個電報，詢問究竟，蔣賊自然推說不知，還下令徹查此案。這樣一來，南京只好再派人到上海，從那個廠裏抓走了四十三人，還要抓「主犯」陳坤元，杜月笙連忙叫陳坤元到大連避一避鋒頭，一面向捕房說通，讓另一個「嗎啡大王」羅春發前去投案，在捕房住了一夜，便放了出來。被南京抓去的那批人犯，雖被裝模作樣地分別判刑，但不到一個月，這些人犯，也統統回到了上海。蔣介石開設嗎啡廠的事件，就算這樣蓋過去了。

今與古



第一個張人傑

記三個張人傑

丁寧

中國人的名字，大概也頗有時代性的。從有些人的名字上，可以看出這個人是在什麼年代出生，大約有多少歲了。比如，叫「振華」、「滌歐」、「興亞」、「振寰」的，一定是在甲午中日戰爭到辛亥革命這一段時期出世的，那時，所謂「歐風美雨」紛紛壓在中國人民身上，變睡獅為醒獅，振華滌歐，是每一個愛國人民的願望。「獨醒」、「覺醒」、「病鴨」、「寄塵」等等，大概是辛亥以後，五四以前這段時期所起的名字，反映着當時風靡一時的鴛鴦蝴蝶派的意識形態。

但是，也有例外。比如，像「人傑」「人驥」「天賜」「茂生」「財發」這類的名字，是幾千年來長期，經常出現的，因為望子成龍，望子致富，是封建、資本主義社會的普通現象。這類名字，只有在今天的中國，才會逐步消失。

說這一段話，是為了說明為什麼三個年齡懸殊、地位不同的人，都叫張人傑。

第一個張人傑，今天上了年紀的人都會記得，他是有名的張跛子，字靜江，做過國民黨政府的代理主席，浙江省政府主席和建設委員會主席等顯要官兒，是當時所謂「黨國要人」之一。

他所以在政壇上飛黃騰達一時（雖然他是瘸子）不僅因為他和蔣介石是同鄉，是蔣早年在上海洋場吃喝玩樂的朋友，而且因為他和孫中山有過一段關係。大約在一九〇五年以後，孫先生由日本乘輪到歐洲去建立同盟會的分校機構，在船上，有一個衣服麗都的少年投刺晉謁，據他說，家中頗有資財，（是吳興的大地主）在巴黎設有買賣，（開古董店和豆腐製品公司）願意為革命捐輸一部分款項。孫先生當時很加以鼓勵，並說明了以後相互通訊的辦法。後來，孫先生由法到美，果然收到此人寄來的錢，大約有幾萬法郎。此人就是張人傑，當時還是翩翩少年；因梅毒而瘸腿，那是以後的事。

從此，中山先生對張另眼相看，凡是成立籌措革命款項的財務機關，都把張的名字列入。這就是張後來儼然以國民黨元老自居的張本。

他和蔣介石的關係，最初是由戴傳賢介紹的。那時，張氏兄弟在上海開設鹽號，戴是他家門下的食客，蔣還在黃金榮的部下當小夥計。一九二〇年，張戴奉孫中山之命在滬籌款，他們決定仿日本取引所的辦法，開設交易所，戴乃引蔣為同夥，叫蔣當經紀人。從此，這三個人混在一起，搞投機，狂嫖爛賭，無所不為。蔣的所謂「本無關係」的姚氏和陳潔如，就是在那幾年娶的，蔣緯國也就在那段時間出世的。

幾年以後，蔣介石被任為黃埔軍校校長，一步登天，「飛黃騰達」起來，他為了要控制當時的國民政府，就把這個瘸子抬到廣州，加以代理主席的名義。在南京建立國民黨政府後，蔣對張靜江的老氣橫秋，有些討厭，加上蔣要和宋美齡結合，張不肯幫助，對陳潔如等辦「脫離關係」的手續，從此，對張白眼相看，先免去他的浙江省政府主席職，以後，又在「國民政府」中成立經濟委員會、經濟部等機關，把張所主持的建設委員會變成了名存實亡的冷衙門。張所保持的，只剩下一個江南汽車公司和首都電燈廠。抗戰勝利後，這些破爛攤子也被孔宋豪門奪去，張除偶而參加一些無關重要的會議外，在南京舞台上已無立足之地，不久就默默死去了。（上）

陸游紀念館和沈園

周棠

宋時人陸游遊過的沈園，在紹興城南，「宋時池臺極盛」（見乾隆五十七年新編「紹興府志」）。至清末，園內樓臺亭榭、假山畫廊、古木修竹、小橋流水，均已蕩然無存。到一九四九年，整座園林更是蓬蒿荒烟、滿目瘡痍，遺址亦幾近湮沒了。

現在的沈園新園林，是近年在廢墟上重建的。今年，從紹興大街開闢了一條新馬路，直達沈園巷口。不久前才竣工的沈園園門，是一座紫紅漆的牆門斗，上懸一方紅木精雕匾額，書「沈氏園」三字，它出於當代名家郭沫若手筆。走進園內，有一條鵝卵石砌成的甬道直通陸游紀念館，兩旁冬青碧綠、楓葉艷紅，交相映輝，景色綺麗。

陸游紀念館是一幢新建的古色古香的平房，佔地約五畝。館的正廳壁上，掛着一張四尺高二尺闊的陸游立像，它是陸游的二十一世孫陸文傑於清道光年間託當時名畫家楊子嘉重新摹製的。這個立像頭戴竹笠，秀目長鬚，神彩奕奕。兩旁的立軸，寫的都是詩人膾炙人口的詩篇，如「示兒」、「太息」、「詠梅」等等。紀念館的東西廂內，分別展出了陸游各個時期的事迹，其中包括「少年好學」、「中年避難」、「主張抗戰」、「從軍出征」、「敵愾同仇」到「臨終示兒」、「詩歌萬首」等，有詩有文，有圖還有照片，十分生動地反映了愛國詩人的一生。陸游遊沈園時所作的「釵頭鳳」和「沈園」詩詞，亦在此間以顯著地位展出。紀念館的西廂，陳列了陸游的著作和手述，有各種版本的「陸放翁全集」、「劍南詩稿」、「渭南文集」、「老學庵筆記」和「放翁逸稿」，陸游八十歲時用[illegible]毛筆寫的手稿殘本和他的「江蘇餘江題記」、「金華智者寺興造記」摩崖拓本。紀念館裏還珍藏着兩塊極為寶貴的碑記——陸游第四子陸子坦夫婦壙記。壙記由陸游孫元蔵撰文，南宋金石家李倩刻字，一九五九年在紹興平水江水庫工地發現壙記時，還出土宋錢百餘枚，彈簧剪刀一把，鐵一塊，零星殘骸幾十塊，其他則一無所有，骸骨也已消蝕淨盡了。

從陸游紀念館的西邊當門出去，就是煥然一新的沈園新園林了。園內種滿了桃、梅、李、杏、梨、玉荷、石榴、烏桕、針松、翠柏等各種果木，還有山茶、桂花、四季葱蘭，滿園錦繡。陸游當年曾賦詩吟詠過的荷花池，也已再次疏濬，加深三尺，並滿種蓮藕，環植垂柳。池畔小山上，新築了一個竹闌草亭，內置四方石桌和圓石凳，可供遊人小憩。此外，因陸游詩句而命名的春波橋，也已重建。

文人瑣事

冷眷

▲陳師曾所繪「北京風俗圖」，極珍貴。一九二三年，師曾卒，圖冊歸梁任公。

▲周瘦鵑的前夫人胡鳳君逝世，瘦鵑痛悼之，因徵求與鳳有關的動植物，蒐諸其「紫蘭小築」的「鳳來儀室」，如各種珍異的鳳仙花、鳳尾竹、大鳳月季、么鳳鳥等。

▲黎錦熙用注音符號寫日記。

▲錢芥塵一肚皮的報壇掌故，但懶於執筆，謂不遑不寫。

▲郁達夫與若瓢和尚相契，時同在杭州，郁喜月夜泛舟，嘗邀若瓢同去，到高莊，上靈隱洞飲茶，夜半始返，忘卻夜深露重。

▲魯迅很愛讀林琴南所譯司各得的「撒克遜劫後英雄略」，特裝硬紙版封面。

▲南社社員，照章須繳社費，但繳者寥寥，而社刊共印二十二集，除最後一集由姚石子出錢外，大部分均由柳亞子擔負，又社員遺集刊印贈人，亦有十種左右，僅印刷費而言，亞子耗去五千元。

金圓券怪事

阿元

蔣幫的「金圓券」是在一九四八年八月十九日推出的。可是，到了九月七日，浙江省銀行寧海縣分行還未開始兌換，僅銀行有面額十元、五元、一元、五角、二角的樣票陳列出來，供老百姓欣賞。

可是，早一天（九月六日），四川成都已有面額一百元的金圓券出現——有人持往中央銀行兌換小額金圓券，經鑑別後，確非偽造。由此可見，該大額票的發行，連銀行也未知道哩！

清末選才妙文妙批

又新

清代光緒末年，為了應付輿論的指責，把考秀才舉人進士等等「科舉」勉強廢止；但仍想欺騙讀書人為封建王朝服務，變出了每省考選「優貢」和「拔貢」的新花樣來，仍使知識分子應考，忠於王室，維護其封建統治。

當時派到浙江省的考試官，在主持這類考試時，表示他這老朽像煞吸收新智，追上潮流了，特地出了個新題目：「日本憲法與英國憲法比較論」。看樣子，的確「維新」「進步」得多了。實際上，他自己也不瞭解；而許多投考的人，只懂老一套「四書五經」，不曾預備這一套世界新法學，呆在試場裏無從落筆。其中有一小部人略知一二，也難落筆。有一位老童生搖頭擺尾地下筆千言，出榜後他名列冠軍，真是「魁星高照」了。這位第一名考卷，後經傳觀，的確是妙筆生花，不愧為「時代先驅」！

文云：

「夫憲法者，憲之法也。當今之世，憲法有二，一曰日本法，一曰英國法。日本法者，東洋人所作也。英國法者，西洋人所作也。日本法用按、伊、烏、愛、噢；英國法用愛、皮、西、地、衣；此又兩國憲法之區別也。日本法直寫直行，英國法橫寫橫行。直行，法之正式也；橫行，亦法之行式，非不法也。日本法之條文，凡七十餘；英國之條文，凡六十餘，吾人可按文而作其條之比較也……」

那位頭腦多烘的考試官認為這一番論說出衆，選取第一，即在卷上批了評語云：

「立論新穎，考據詳明。兩國憲法條文，能列舉其數，足徵於東西洋新學，研究有素」。

妙文妙批，真可謂「相得益彰」！這也說明了清末封建王朝的維新考試如此高明，令人「懷古」。

寄五角大樓談升升降降

豐劍如

麥克納馬拉先生！你雖然是五角大樓的主人，許多人卻說實際上你是半個白宮的主人，或整個白宮的代理主人。人們認為，你雖然是國防部長，但看來更像代理總統。而且，在南越戰爭上，你的名氣比你們的總統約翰遜大，在美國一些人口中，這一場戰爭是用你的名字做名字的，人們叫它做「麥克納馬拉戰爭」。這一場戰爭是在你手上開始的，先是「特種戰爭」，西貢政權出人，你們出「顧問」、出軍火、出錢，後是「純種戰爭」——在某些戰鬥中是你們美國孩子來打，而西貢政權已經如此了——無論「特種」還是「純種」，都是你經手的，目前的「純種」正在「升級」，越來越成為純粹是美國的戰爭，正像「越共」所說，西貢政權事實上已經不存在，他們在戰爭的作用也越來越由你們代替了。而這「升級」也正是你的傑作，前前後後，你已經七次訪問南越，每去一次，戰爭就幾乎要「升級」一次。你真是「升級」專家，可惜你已經近乎「位極人臣」，除非將來參加總統競選，否則就難於再有官升一級之望了。

戰爭在你和你的統帥的策劃之下，在你的指揮之下，美國孩子死亡不斷「升級」，已經到了兩萬大關，其中一萬七千多是今年「升」上去的，這還是一個「聖誕」之前「越共」向你們「報佳音」的數字，你自己是不會向美國一般人「報」的，你所「報」的，還不到這個數字的十分之一。

北越也向你們「報佳音」，擊落或擊傷你們的飛機八百多架，而你向美國一般人所「報」的，也一樣還不到這個數字的十分之一。

儘管如此，隨着戰爭的「升級」，你也不能不承認死傷在「升級」。但是隨着「升級」的不斷湧現，在你的口中，卻出現了一個微妙的降級。

兩年前你去訪問南越之後，曾經滿懷信心地宣佈，一九六五年是美國大部分能完成在南越的軍事任務，然後開始撤出那裏的時候。而現在，一九六五年就要完全過去了，你的工作卻不是把美國孩子們撤出來，卻是送進去，不斷送進去，更多的送進去，使得你們在那邊的兵力已經增加到十八萬人，十倍以上的增加！死亡是說成不到十分之一，增兵是不止十倍多，這真是一個有趣的對比。

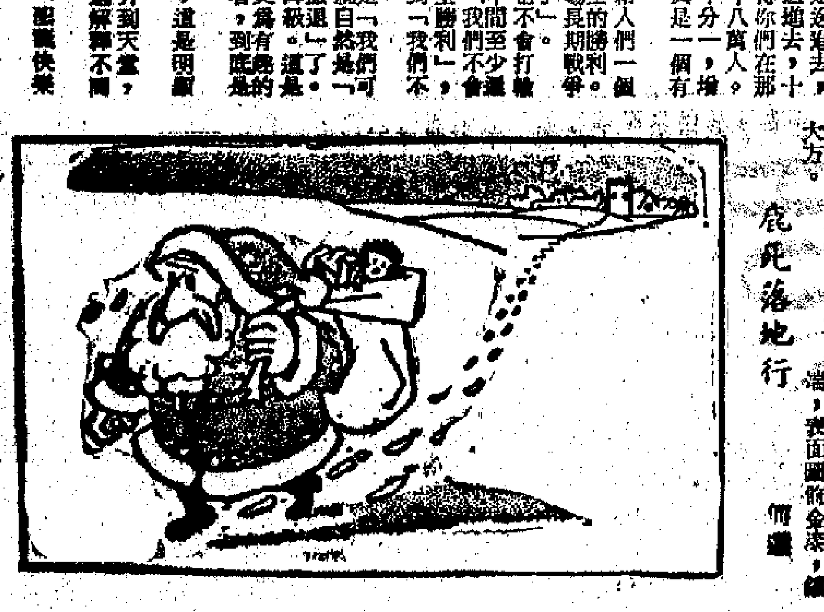
兩年前你說撤出的時候，是要給人們一個印象：我們在越南戰爭中是完全勝利的。而現在呢？你到今年年底就說了：這是一場長期戰爭，「我們不會打輸」，「我們也不會打贏」。從「完全勝利」降到「不會打輸」，這中間至少降了一級；「不會打贏」，這至少是連降兩級，再降，就是「我們只好光榮的撤退」了。

我們可能打輸，你們的口氣卻在降級。這不止十倍和不止十分之一的對比，只有你們才能最清楚的解答。

不過你們越是在「升」，就越是在降，這是明顯不過的事實。

其實，升和降有時是一回事，譬如，升到天堂，就是降下地獄，不過是一個解釋不同而已。

不說了，且讓你們帶着這些，享受「聖誕快樂」吧！



鹿死落地行　傅遷

家具漫談

湛篤

家具是人們生活中不可缺少的日用必需品。無論起居作息，隨時隨地都要使用家具。中國家具製造起源甚早，在商、周以前便已大量使用。從歷代文獻文物中都可以看出中國勞動百姓的工藝技巧。但由於遭受歷代天災、人禍、蟲害等等的毀損，加以木質品的不易保存，遺留下來的實物以明清兩代家具較多，另外在出土實物中有少數戰國時代的漆器和宋代的木器。

中國古代家具的特點是選材堅實，結構平穩，做工細致，花飾精美。原料多用硬木，成品堅重耐用，色彩鮮明，花紋美麗，氣味清香，漆色光潤，形體穩定。

家具的榫架多仿照木構建築傳統，框架牢固，形式方正，四腳落地，線條鮮明，榫卯精密，拼接考究，既有彎曲弧度，又有棍角變化，大小比例適度，輪括線條醒目。

在製造工藝上，要經過鋸、鉋、旋、剷、漆、線等工序，精雕細磨，潰飾鑲嵌，入目美觀，使用舒適。其中採用裝飾圖案，多是象徵筆法，方圓諧和，曲直交錯，借物寓意，富有美感。

明代家具，繼承唐宋以來的工藝風格，結構簡明樸素，設計節約合理，多是標柱結合形式，整體安定大方，部件比例符合使用標準，而造形簡明，用料較省，線條清晰，又合乎現代家具的要求。

造形特點是利用木材本色，少用油漆，雕花不多，線條勻稱，簡潔古樸，省料省工。在選用木材上做到了以下兩點：一是纖維組織精密，重量硬度適宜；二是紋理變化美麗，色澤平均勻淨，沒有斑點。因此多用黃花梨、花梨木，廣東叫做紫檀，是產自越南的一種名貴木材。木色橙黃油潤，花紋細密，堅固耐用，雅緻美觀。從前輔仁大學教授、德國人艾克（Gustav Ecke）在中國經多年時間研究之後，於一九四四年出版了「中國花梨木家具圖考」一書，對明代中國家具的藝術造詣，作出了他驚奇的讚嘆。

明式家具有方桌、方凳、椅子、匡床、面盆等。方桌桿腿均不雕花，框邊曲折自然，有時點綴連環方格，簡潔大方。

椅子造形方正而帶有曲折，生動有力，風趣天然。

明代流寓廣東的長壽寺僧人大汕（石濂），便是著名的花梨木家具的監製人。

清代家具製造業在康熙、乾隆年間已十分發達，產地以北京、上海、蘇州、揚州、廣州為主，各有特色。木材用紫檀、紅木等貴重硬木。結構複雜，常用玉石、大理石等鑲飾面板；花樣翻新，雕刻精細，彩繪富麗。部件仿效古代器物，曲折變化多端，表面圖飾金漆，鏤刻精巧動人。一般的紫檀方桌、書案、方凳、椅子等，座框邊上均精雕花飾，座腿也帶有曲折的弧彎，形象均富麗堂皇。桌子框邊上，常雕飾連環圖案、蝠形圖案以及龍鳳玉石圖案，做工簡潔大方，很能顯示價值。

中國家具由於歷史悠久，製造工藝十分精巧，造型豐富多彩，使用舒適，所以在十八世紀歐洲美術的羅柯柯（Rococo）時代時，曾有「中國趣味」的流行，中國的家具在歐洲也大行其道，現在英、法、德等國的大圖書館或博物館，還保存有當時的圖片與實物。

在中國，家具在過去也像其他工藝品一樣，以供應少數統治階級享受為主，而廣大勞動人民卻得不到充分使用的機會。近年隨着社會建設的發展和人民生活的不斷提高，各方面對家具的需要量日益增多，各省區大中小城市都興辦了不少家具工廠，許多工廠並由手工轉入半機械或機械化生產，生產效率和建設水平都有了很大的提高。在生產工藝上有了根本性的改革，主要在原料使用上，改變了用板方木材為主的習慣，開始大量利用纖維板及其他人造板作原料，同時並大量利用碎料代替整料使用，出現了綜合利用木材的新途徑；使加工剩餘的板頭、板邊等均成為製造家具的原材料，此外，還採用膠合、貼面等方法，提高木材的性能，增加了造型的美觀。

高秋詞草

陳凡

水調歌頭

十一月六日，由京乘機飛寧，於雲海茫茫中，忽覩泰山奇景。時在機上閱報，知遠島蚤風漸激。

雲海渺茫際，鐵鑄泰山雄！莊嚴身相巍峙，今古對蒼穹。任彼飆摧雪洗，任彼冰封雹擊，何損岱宗容！最喜驚雷裏，愛汝特從容。

這般大，這般穩，這[illegible]！此中定有，千千萬萬做霜松。想象雞鳴風雨，聽汝轟然破曉，起憶一聲鐘！起項披襟遠，極目八荒紅！

念奴嬌

十一月八日，因事渡江，歸途遇暴風狂雨，濤浪洶洶，渡輪不能泊。

大江濤滾，又東西割面、悲風狂叫，尚記良行晴日好，遠近青峯了了。五嶽嵩呼，層宮沸應，四海魚龍嘯！陰晴常換，人生誰覺奇妙。

更憶天塹前橫，雄兵百萬，催趁鍾山曉。想見當時爭渡處，燕歌英雄大嘯！今日貪生，明朝怕死，此意真堪笑！扣舷進浪，豪情尤勝年少！

賀新郎

西湖之一

寰外西湖水，問曾看幾番興替？幾多醒醉？幾見帝王歌酒處，幾見萬家恨悴？更幾見翻紅墜翠？粉黛飄花飄不盡，這中間多少淒涼淚？思往事，愁無淚！

山似畫，盡消天霽。入眼兩隄楊柳綠，蕩得波光如綺。喜湖畔歡歌潮起。再上孤山憑四顧（孤山有四照閣，遠眺西湖最佳），倩一瓢把我塵襟洗。西子面，特嫵媚！

賀新郎

西湖之二

往史真難據，憶爭持醉生夢死，頹雲狂雨。為那錢唐蘇小小，多少鄙夫題柱。又底事林逋堪取：家國興亡都不管，只管他梅鶴孤山住。頹事也，難如許！

柳堤翠港叢花滸，半歸於豪門狙獪，杜狐城鼠！曾問公平何處有？聞得天公無語。總幾許縣寨門署。終見人民回天手，挽之江盡滌層汙去！從此作、湖山主。

大公園

留聲機傷風

亦云

留聲機是愛迪生發明的。愛迪生於一八七六年底完成他的這件發明，翌年一月間才將這一新鮮玩意公開發表出來，當時的美國人中，有人叫愛迪生的這一新發明做「說話的機器」（Talking Machine）。

據說，愛迪生是這樣來公佈他的這一創造的：

一八七七年一月份中的一天，這位出名的發明家親自來到「科學的美國人」這家雜誌的辦事處，工作人員看見愛迪生親自來到，連忙接待並請問他的來意，可是愛迪生一言不發，只把他隨身帶來的一架機器，用手動了幾下，接着這架機器便「說話」了。它說出什麼呢？它說的是：「早安！你好！你歡喜這留聲機嗎？」

人們從來都沒有見過的這樣的怪物把「科學的美國人」的工作人員嚇了一大跳，正當他們驚愕得張口結舌時，愛迪生依然不聲不響地將這「會說話的機器」收拾好，獨自走了，自始至終，他沒有說一句話，一切都由他的機器來表演。

愛迪生這一小小的表演，立即四面八方的傳開了，有些報紙，甚至特地為它出了號外。

一年後（一八七八年一月），愛迪生在紐約表演他的「會說話的機器」，這次不再「說」「早安」和「你好」，而是流利地「說」着法、德、荷蘭、西班牙和希伯來等好幾個不同國家的語言，中途還附帶鷄鳴犬吠，最後以人的咳嗽聲、噴嚏聲結束。

有意思的是，欣賞這一表演的聽衆中，有一人是醫師，他聽見末尾的咳嗽聲、噴嚏聲，便站起來向愛迪生說：他願意為這「會說話的機器」醫治它的傷風、感冒，不收診費，保證藥到病除……

公園私語

晾衣架下記閒情

茗堂

窗外有園林一角，影樹、紫荊叢中，綻開了鮮艷的聖誕紅。這邊是對面的一排排屋子，屋頂沿山坡伸展下去，在早晨的陽光下，一縷縷炊煙，冉冉地升起到清澈的空中。遠處的海，從細細的樹叢裏顯現出來，泊在浮泡上的輪船寂然不動，活像擺在鏡面上的小玩具。

這樣的遠景，倒使我的思緒飄得更遠了。

坐下來翻幾頁書或者寫一篇東西就覺得疲乏的時候，我總得捲起百葉簾，向外面眺望一下。這個窗子，已經成為我在這段時間中的生活概要了。

每一份人家也得有一隻晾衣架，那該是設計這種高貴住宅的工程師的頭痛事。我起先對這些晾衣架有點反感，因為它們就架在那一角園林上。到了去年，聽說大花園要改建泳池，並且園外也着手釘起堆疊的木板圍牆了。我開始擔心面對多年的青蔥一旦消失。

……的那排窗盡寨的窗上。於是，一張張原很陌生而又像並不陌生的臉，相繼出現：打太極拳的老頭，掛試窗格的憂鬱的女傭，和那個每早掀開擋帳透透氣又把它放下的慵懶的年青太太。然後是單角伸出來的晾衣架上相繼出現的「萬國旗」。

轉瞬經年，窗下的木板圍牆已傾斜，樹影、紫荊、聖誕紅依然無恙。在地產業的狹風中，蝶蝶、鳥鳴，和茉莉的飄香，與晾衣架的「萬國旗」的飄颺，總算暫時相安。在視野中，那些晾架也顯得更有生活氣息了。

「平安夜」早上，擡抬頭，對面的一個窗口在觀覺中有點陌生。一排試窗格的憂鬱的女傭，換上了兩個青年男女。他們站在窗外的兩邊，當中是一棵漆上了白粉的聖誕樹，珠球熒熒，在晨光閃爍。而這對青年，卻在窗格上分別掌着一條條細的彩帶，掛上一張張的賀咭，這些分散三排的聖誕咭的存在，破壞了鉤視在窗格上的笑臉。兩個青年人熱心地三番四次地調整他們眼中聖誕咭的位置。也許在他們眼中，每一張賀咭有每一張的份量吧。

而在另一個窗口上，打太極拳的老頭，已經開始在玩賞聖誕的盆栽。滿臉的年青太太，也已經三次掀起帷幔的縫隙。晾衣架上的「萬國旗」，依山而築的焦點……

杯靈縱走

香港遊蹤

綱庸

上星期日，庸社的「杯靈縱走」行山節目，是在青山新墟起程的。十多年前的青山，除山麓原有村落，海灣畫有少數漁家棚舍外，建築物很少，齊樹的松林，由中山古寺遠到山腳，與綠水黃沙的海灣相映襯，無論遠望近觀，風景秀麗，古道石徑直通寺前，青松夾道，使人處身其間，流連忘返。

今日的青山，海灣一帶住滿了居民，糞屎氣味隨處襲到。經由松坡至青山寺的路，更令人不願留步，昔日本來深有詩意的松濤地帶，今日成為墓地，果皮雜物，隨處可見，途經此地，大有行過墳場，步過垃圾堆之感。就是山麓的古寺也現代化了，清茶齋宴的方外人已不易見，有牛奶咖啡麵食供應的臨時食堂早已建成，烏蠅飛舞，觸衝氣味撲鼻。無怪乎我的爬山老拍檔朋君，快步疾走通過松林，穿過古寺亦不留步，一望見綿雨淋過更加蒼翠的青山高峯，仍嘀着氣使嘲然嘆曰：青山高[illegible]林樹！

看來，是日的路線，為膽壯的老骨幹行友，有意用來考驗新行友的腳骨力如何。路線雖不很長，但從杯渡山峯（即青山高峯）至靈渡山峯，須跨過三十二個高低不同、有些坡度起伏相當大的大小峯巒，還要經過許多泥黃土岡，石碎沙浮，加以天氣寒冷，陰晴變低，陰來兼有毛毛雨，大霧籠罩，腳力不一，速度自然不能快。

十一時我到達一千九百多英尺的青山主峯，北風刺骨，所謂「杯靈縱走」正式在這座山峯開始了，一百多人的長龍，沿着山脊前進，經靈渡山主峯，下午三時快，雲霧遮蓋山頭，下着毛毛雨，下山的斜坡角度很大，草濕路滑，由於視線不清，要一人隨一人用手把觸前行，走了很長時間，等待三十多分鐘，這段約二百尺的斜坡才滑下去，這段時間內衣未乾，溫度又降到華氏四十一度，我的小型寒暑計是否準確不得而知，但生長在廣州的我，不擅得冷，加以身濕衫少，兩個膝頭震到打交加，真不濟事，今後非加緊練習抵冷不可也。

由始至終都是七十一歲老行友華叔最有耐力，中途不斷奔走為行友拍照，停留山頂時還無冷意，出現村途中，天黑路滑，他猶健步輕盈，還不斷叫着：小心路、水坑、牛屎，以免隨後者行差踏錯。在中途休息時，我十分讚賞他的爬山功力，因而仿效教鄉間玩新級四句的格調，謅了四句，以贈之，四句曰：嵩齡卅二杯靈渡，石碎坡斜撼樹路；好些行友若論步，七十一翁為舒逸步。

以進為退

冰人

製片家某甲，凌晨始歸，他的妻子立刻查問他的行蹤。

他解釋道：「我們先討論關於新片的事，然後接見女主角——一個可愛的姑娘；然後我們又和她去吃飯，飲了些酒，而她說，要我留在那裏。」

他的妻子卻說：「別胡說八道！我知道你整晚跟一班豬朋狗友打啤牌！」

他如釋重負，上床去了。

卓見

顛顛倒倒

英國人覺得：英國却國有五十萬兒童生長在貧困的家庭裏，在社會主義政府統治的國家中，豈非怪事？

所可怪者，將英工黨誤為社會主義政黨，把英國錯為社會主義國家也。

下回照摺

[illegible]一百五十家小販[illegible]均免除罰款，斷蹄了事。

經手者此次自覺心情爽矣。

青雲出彩

港製玩具先後已有美、英指摘含有毒質，但經化驗證明所言不實。

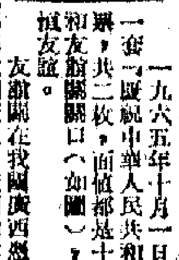
經得起考驗者乃港製玩具，而非美、英出品之譴責也。

思徐

紀夢尹雖然下身癱瘓，堅持七小時的工作。這是

紀夢尹以頑強的毅力

從鷄陵關到友誼關



旅遊生意一年間

讀者來稿談旅遊生意，認為分析不算全面。而鑑於文內有些材料也許還有參考作用，所以仍然將之發表。

一九六五年即將終結，這一年內各業生意的盈虧，大致已可做出結論，就旅遊業而言，生意尚稱不俗，全年到港旅遊客估計可達四十萬人，比之去年的三十六萬餘人約增加百分之十一。截至今年十月底止，外國遊客到港共達三三三，四七六名，比之去年同期的三〇〇，一七一名，增加百分之十一。

今年的遊客上昇率比不上去年和前年。旅遊團內的各行生意，今年好劣互見，未能一概而論，不過，大致上仍以獲利者居多。

此外，今年旅遊業還有一大特點是旺季與淡季拉得相當平。所謂旺季，即春秋二季。夏日炎炎與冬寒料峭均屬淡季。好比現在，遊客們多喜返家度聖誕，應該很淡了，據說事實要比想象的好一些。再看今年八月，屬於炎夏淡季，全月到港遊客為三三，六四三人，比之去年同期的二七，五二七人增加百分之二十二——一個頗高的上昇率。今年十月則為秋季旺月，全月到港遊客四二，五九八人，比之去年同期的四二，三三二人增率不足百分之一。因之，我們可以看出今年的旺季不太旺，淡季卻又不太淡，兩種季節所爭取到的遊客，數字已日漸接近，造成這種情況，可能為旅遊宣傳以及酒店與交通工具的折扣關係使然。這種變化，使遊客酒店及飲食生意均能受益。

實際上，今年的旅遊業亦以酒店及飲食業較佳。據說尖沙咀區一家大型酒店，近年生意不夠做，唯獨今年房間租賃率較高，業務漸趨平穩，其他一流酒店生意向來不惡，他以今年獲利略高，像文華酒店最近也曾宣佈盈利二百萬。第二、三流酒店，生意雖然趕不上一流酒店，但一般平穩，未致陷入困境。行中人特別指出最近發生糾紛的某些旅遊客酒店，並非生意不夠做，主要是物業按揭及高利貸迫使東家左支右絀。

出售貨物商店是貨價比較穩定，所受租金與追還壓力遠較去年為小。生意較好者，溢利比去年略佳。縱使業務不前，且夕傾覆的事例亦不如往年之多。

那末，外國遊客今年在港消費若何？比較保守的估計是略超八億，根據一九六二年的調查，每一遊客來港的消費是四百二十美元，合港幣二三七五元。因之，一九六一年遊客數二二〇，八八四名，消費數約為四億九千萬元；一九六二年遊客數二五三，〇一六名，消費數約為五億五千二百萬元。一九六三年遊客數二九五，二二九名，消費數約為七億一千二百萬元；一九六四年遊客數三六四，〇六五名，消費數約八億四千萬元。照此類推，遊客四十萬名，消費應達九億五千萬元，但一般人又以為年來遊客每夜數縮減，估計不應太高，當以略超八億元比較中肯。

展望明年生意，據半官方的旅遊協會發言人徐君認為應該不錯，他的着眼點是明年遊客人數必然繼續增加，一如往年一樣。理由是世界上旅遊的人口和動的人口都在上昇，除非受到特殊影響，遊客人數增加是正常的。至增率之大小，則要看各地的宣傳和爭取客人的手段，如果某地物價太高或出現慢待遊客事件，遊客便很可能過門不入了。徐君並舉法國為例，認為過去是世界第一旅遊中心，近年因物價太高，一部遊客轉往花都而到意大利、西班牙遊歷，故近年儘管世界各地遊客均躍升，唯獨法國下降，這一事例頗足供香港的旅遊業參考。

當然，這只是對情況發展的一兩個方面的看法，至於對時局影響的可能性，和各種可能有利的因素的估計，尚都未提及，故只能作為一部份參考材料看。

•遊商•

長城牌石膏粉
高級樓宇牆壁好材料

長城牌石膏粉，是建築高級樓宇房間牆壁應用的好材料，它的好處是本身色調便很悅目，因此用以粉飾牆壁或天花板便最適當的了。同時，它又易於著色，故又可作底色用，上漆油或膠彩均可。它的另一個好處是，在高溫度下能放出水份，石膏粉上火警時，起緩慢火勢蔓延的作用。石膏粉乾後不起裂紋，使牆壁保持光滑。還有，把它剛上牆壁後，數小時內便即乾透。

長城牌石膏粉是挑選上乘原料製成，無論化學成份或物理性能，均達到很高的水平。因此，這是一種理想的建築材料。

香港假髮的命運
除銷美外有無其他出路？

朱毅

從本月初開始，美國實行限制本港出產的假髮輸去，所以本月起約的假髮，仍能按照以前的辦法輸去。

據假髮廠商透露：由於美國施行這項刁難措施，使本港正蓬勃的假髮製造業遭到致命的打擊。目前在全港的一百二十家大小型髮品製造廠中，估計已有百分之八十以上已完全停工生產，只有小部份銷貨往其他國家市場的髮品廠仍局部開工。該業約七千工人，大部份已相繼失業，僅有少數還能繼續開工，但也由於產量銳減，因而入息也大減。間接受到影響的約達兩三萬人。

目前，假髮廠商正等候工商處宣佈髮品輸美新例。而工商處遲遲未宣佈新例的原因，據說是美方迄未通知港方有關髮品入口的新辦法。如果這項新例內容苛刻的話，已停工的髮品廠便無法復工，只能倒閉。現時已有不少停工生產的髮品廠相繼解散，解僱工人，變賣機器。其中一些有資力的廠，則轉業生產別類製品。而大部份假髮廠商對還未宣佈的新例已不寄予希望。

本港假髮製造業之所以一下子被美國扼殺了的原因，是美國以禁止採用中國人髮原料製造的假髮及其他人髮品入口為藉口，打擊了香港假髮的出口，迫使本港的髮品廠無法生產。

又據假髮廠商透露：自從港商猶向印尼增購人髮原料的消息傳出後，印尼的人髮出口價突然飛漲。以前港商購入的印尼人髮，價格是每公斤港幣一百一十元左右，但現在漲至一百二十餘元至一百三十元，漲幅約百分之十五。而印度的人髮價格也與印尼貨差不多。北歐國家的淺色人髮更高至每公斤約二百五十元。只有中國的人髮最相宜化算，每公斤約七、八十元。

美國是港產假髮的最大市場，在今年頭九個月內，本港假髮出口總值是三千四百五十萬五千九百九十元，其中銷美總值是三千三百一十五萬九千四百九十元，但據假髮廠商指出：本港假髮在美國市場的銷售量，目前已趨飽和點，估計在上月底以前輸往美國的假髮，要一年時間才能銷售完。至於假髮的外銷訂價，近幾年來一直下降，一九六一年的訂價每個約六十美元，但至去年，每個跌至二十至廿二美元。因此之故，本港的假髮廠商的利潤已越來越薄。

今年訂價更低，近數月來有些跌至每個十六美元。現在，美國又突然施加限制，使早已存在種種困難的假髮業陷於一蹶不振的境地。

另有一種說法認為，假髮銷歐，仍有前途。如果此路逐漸暢通，香港假髮業可以另創天地，解決今後一部分貨品的銷路困難問題。不過這未必能夠很快做到。

行將結束的今年棉品銷英

本報特稿

工商園地（逢星期日出版）

思俊

今年的棉織品輸英配額，經過兩個多月來港商搶接訂單和趕製趕運之後，現在可說已所餘無幾了。

截至十一月底為止，港製棉織品輸英數量已達一億四千六百萬碼，即佔全年配額百分之七十八點九。其中單是十一月趕運往英國的貨量，即增至二千八百九十萬方碼，假定十二月的付貨量與此相同，那末全年輸英貨量即有一億七千五百三十萬方碼。比對之下，全年餘額已不足一千萬方碼。但照一般估計，十二月趕運往英國的棉織品，會比十一月還多一些，同時港府工商處於本月廿二日宣佈，本年棉織品輸英的自由額，已被超額認定。因此到本年底止，未用的棉織品輸英餘額估計將甚微小。

截至今年十月十三日為止，棉織品輸英餘額尚達百分之四十五，但在其後的兩個多月內，這一巨大餘額卻差不多能用完，表面看來似是「奇蹟」，但其實也是不難理解的。

英國貿易部十月下旬突然宣佈，拒絕香港棉織品今年的輸英餘額移用於明年上半年內，這種違背協定的措施，頓使香港棉紡系商人陷於倉皇失措，焦急慌恐的境地，甚至棉業諮詢委員會也頻頻開會，連續建議港府採用多種鼓勵棉織品盡量運英的措施。其中包括非配額持有人也有申請輸出，撤銷「敏感」類項目的輸出限制，准許成衣與棉製品的配額用於輸出布疋，以及棉紗餘額可用於輸出布疋、成衣及棉製品等等。因為目前英國市場的成衣存貨仍多，英商無意大量訂購新貨，所以准許成衣餘額移用於輸出布疋的做法，是比較切合實際和有效的。

但要指出，十一、二月棉織品輸英數量顯著增加，但大部分生意都是沒有什麼利錢的，有些貨物甚至是由一些大廠行用寄售方式先運往英國，藉以爭取盡量利用餘額。因為在十月下旬，至十一月底這一個多月內，一般港商都害怕今年的餘額如果用不完，則明年的新配額可能有被扣減之虞，所以只要貨給英商不致虧本，大家便都搶接訂單了。

本月初港府公佈了明年上半年棉織品輸英的暫行辦法，聲明配額總碼數不減之後，港製布疋和成衣明年一、二月付運往英國的按單價，已曾迴回升百分之二、三，因為此時港商心理已稍轉安定，大家再不肯做無利生意了。在十月底和十一月間，某些布疋輸英的單價，曾跌至七年來最低水平，許多成衣和棉製品的配額，都轉用於對英國輸出低價布疋。嚴格來說，這些生意都是「有得做，有得賺的。」

正因為十一、二月提運往英國的棉織品可能達到或超過六千萬方碼，即佔近全年配額的三分一，這些貨物將會在明年一、二月湧到英國，那時英商會不會因存貨睇增而減訂新貨呢？從常理來推測，這種可能性是存在着的。事實上，現在港商除大致接滿明年一、二月輸英的棉織品訂單之外，三月份的訂單還甚少到手。但也有商人認為，今後兩個月運英的香港棉織品，實際是以原色布和完工布為主，這些原料和半製成品都是當地工廠需用的，同時今年以來英商訂購印、巴棉布已大減，但向香港買布則大致保持平穩；所以即使明年一、二月有較多的港貨湧到英國，但預料也不致影響到英商減訂新貨很多的。同時，明年上半年港製棉織品的輸英配額和輸出辦法現已明朗，但明年下半年的情形，則尚待談判決定，所以除非英國的棉織品市情再壞下去，否則一般英商還是會爭取訂足明年上半年總配額輸去的港貨的。

對於明年的棉織品輸英生意，現在港商仍存有一些憂慮。首先是英國貿易部已經決定，[illegible]被海關扣留的。這一事例清楚表明，現在香港的棉織品實際已不是什麼「自動限制」輸英，而是「公開配額」由英國主動管制進口了。

年關前股市

股市瞭望

泗維

上週股價由週一漲至週末，中間基本上沒有停頓過，一般項目的漲幅約為百分之五，如九龍倉、太古、煤氣、港機等部分項目，漲幅達到一成或超過一成。又如橡膠、置地、會德豐等部分項目，漲幅卻也不到百分之五。但總而言之，除均益和先施股之外，所餘的均成為漲了。

此次股市發生的漲風，有一個特點是全面性的，另一個特點是漲風維持的時間比較長，計由前週末開始，一直持續到上週末。這兩個特點為今年以來未有的現象。還有一個特點是，一般股票價的漲幅不小，但市場交投並不很大量。在上週的四天半買賣中，只是週四交投總值才達二百七十萬元。就算週四的交投數值，依然不大相稱。

再從股票市場外面的活動情形來看，由週一到週三日，人們還抱有懷疑的心情在旁觀股價上漲。即使是週四、五日，外國客依然只是在談論市情，真正落手進的人還很少。[illegible]

[illegible]緊的條件，尚未足以使股市掀起真正的漲風。由於目前股價仍偏低，故今後仍可能漲些，但漲勢是有限度的。

目前，新曆年關前的困難時期雖算度過，銀行基本上全部截止，股票業內人士銀根往後漸漸回鬆，他們今後有較多的餘力進行買賣，這也對今後的股市起支持作用。同時，各公司宣佈派息日期越來越接近，近日股價雖然多已上漲，但派息的來說依然偏低，人們買進股票待市仍算適時，以上都是對股市有利的因素。

不過，新曆年關前的困難時期雖然度過，可是農曆年關又將接踵而來。在農曆年關前，股票業內銀根大致上不會發生多大問題，但圈外人仍需要大批現金支付賬項，因此在農曆年關前，圈外人士買賣不輕易向股市「進軍」。股市要來一次大漲風，光靠業內人士買賣是不容易起的，必須有許多業外人士或大戶落行才能支持起來。由於農曆年關比較接近，故在今後直到農曆年關時期內，一般的行外人士落行也許仍將疏些，可見股市仍有一些困難。

但是，儘有大量現金，準備「執平貨」的人，總是選擇市場困難最多的時期下手。同時，銀行近來均已恢復按入股票。目前多數銀行頭寸比較鬆，年關過後的情況亦將如此。銀行經過此次比較嚴格的撤除「枯股」，及對客戶的賬項也經過嚴格的整理之後，本身力量和客戶力量的比較實情更加了解，因此年關過後銀行對某些客戶的信用放寬還是可能的。要是擁有大量現金的人們，考慮到這樣形勢，他們也許在節後落行，也許選擇在農曆年前人們清盤賬務最忙時期落行，從而引起市情暴不可能暢旺的時期反而轉旺，此一情形似應加以估計。

印尼盾正式貶值

市場一圈

欣然

▲上週三（二十二）日印尼政府公佈：把印尼盾與美元兌換率降低，即由原日的每九千舊盾兌一美元，自公佈日起，每一美元多換一千舊盾。也就是由印尼官方正式公佈，印尼盾幣值作上述幅度貶低。

印尼政府的此一公佈發出之後，直至週末為止，本港金融市場中印尼盾買賣一直停頓，既無買盤亦無賣盤，人人均在觀望，希望等待情況稍為明朗一些才再決定買賣方向。目前此間金融商人考慮的問題是，印尼官方公佈的匯率，頗有跟着黑市價後面走的味道。要不是這樣，印尼政府公佈改變匯率的同時，應該拿出一套辦法，以便今後如何如何使匯率穩定於目前水平。但是，此次印尼政府只公佈把印尼幣值降低，至少到目前為止人們還不知道印尼官方將用什麼辦法使今後幣值能穩定下來。因此人們便懷疑，會不會在一個時期之後，印尼幣在市場中的實際價值又貶低了，印尼政府又來一次更改？

此間金融商人考慮的另一個問題是，印尼政府前已公佈把進出口貿易收為官辦，早已影響當地商人多持存貨不存紗的心理，從而引起印尼市場貨物供應脫節，物價進一步上漲。近日印尼盾的官定價格跟隨着黑市降低，新盾換舊盾正在進行，當地的經濟金融情況已亂成一團，加上當地在近兩個多月以來[illegible]排華事件挑起，在這樣的環境中商人如何能安心做生意？工商業不振，幣值如何得以穩定？因此人們對印尼盾便抱有更大的戒心，他們為避免招致損失，故寧可停止買賣。

印尼政府公佈幣值低貶之後，由於當地情況太混亂，以致印尼商人向外訂貨多採觀望態度，影響港商接做印尼訂單幾呈停頓。雖然近日印尼商人有疏落的小額布疋新訂單寄來，但此等生意也是在換發新盾前做成的。至於今後該線生意如何，港商暫時雖然仍未能予以估計，但人們心理上多半「睇淡」。

▲新加坡、馬來亞和泰國商人，相繼翻單向港訂購年貨，因此近來各該線貿易莊商接成的年貨訂單比前回增。

近來本港莊商接成上述各地的年貨訂單，仍多半是陸紙、神香、搪瓷、膠鞋、衣衫、乾果雜貨、罐味、塑膠玩具等傳統性貨物為多，間中亦有海味和糖果訂單寄到，故近來各該線貿易莊商向市場扯購貨也比前忙些了。

目前已是農曆十一月初旬，這正是東南亞商人向港購辦年貨較忙的時期，預料今後他們仍繼續有年貨訂單寄來，到那些時還再鮮果菜訂單到，故東南亞該線生意往後仍可能旺些。不過，根據冬節前東南亞各地市場商情平凡的情形看來，商人對今後年貨去銷生意能旺到什麼程度尚有懷疑。

加租管制條例的撤銷

經濟隨筆

老言

上週消息說，「加租管制（住宅樓宇）法例」，將於一九六六年六月卅日失效。港府已決定不再延長這一法例的有效時間。

在過去，這個所謂管制新樓加租條例，實際上是讓兩年加租百分之十合法化，支持了樓宇高租的局面，因而也起了支持物業市場擴張的作用。由於商業樓宇和新樓出租不受管制，因而對這兩大類型樓宇租金的上漲，大開方便之門。

到現在，「戰後住宅樓宇」的租值曾遲下降，而且租戶亦有由現時住所遷往較低租金住所的趨勢，業主要按照合法手續，每兩年加租百分之十，一般來說是不大可能的了，故管制條例即使存在，也失去原來的作用，對居民也無傷大雅了。由於這一條例要於六個月之後才失效，在過去兩年內加過租的住客，仍可獲得由最後一次加租日期起之兩年內不能再加租的保障，加上樓宇供過於求的情況日趨嚴重，因此，在不短的期間內，樓宇租金自然不易因取消管制的刺激而上漲。但是，商人認為，從長遠看，取消管制是會刺激租金上漲的。僅在這一意義上，亦可說明，這一在目前宣佈取消管制的措施，也是一項支持物業的行動。但其作用如何，那就要看事實了。

迄今為止，從官方到商人，有若干支持物業的措施，其作用止於暫時維持樓價少跌或者不跌，以及盡可能拖下去而已。一般地說，這兩個年關看來大概是可以拖得過去的，或者還可以再拖一個時期。

訂正：十二月十九日「工商園地」「不應明的「睇淡」」一文，第五段第二行應為：九巴「去年全部收入估計有九十餘萬元。」

石墨熔銅缸

石墨坩堝（又名熔銅缸）是熔煉金、銀、銅、鋅、鉛和合金等有色金屬的工具。近年我國生產的坩堝，質量較前有了很大的提高。在不久前的交易會展出的「金鷹」牌石墨坩堝，就是經過改進的產品，香港商人看樣後表示滿意，並達成了交易。這坩堝的規格齊全，從一號至五百號，均用木膠合板桶包裝。

另一種「金鷹」牌粘土坩堝，則是玻璃廠、光學儀器廠和搪瓷廠需用的設備。今春開始供應以來，在香港市場頗受歡迎。其品質優良，一般每個可使用廿至卅次，規格齊全，從五十號至五百號均可供應。

國產西餐具

（于）

現有卅八個品種，兩百多個花式，和「三角」「三星」兩個牌子。

在今年秋季交易會期間，從非洲、西歐和南、北美洲來的外國商人，已分別就「三角」牌和「三星」牌西餐具達成了交易。他們都認為中國的西餐具，做工精細，品質優良，不僅比許多外國的產品價格公道，而且[illegible]可與外國貨媲美。

國產「三角」牌不銹鋼西餐具，兩百多個品種，它自從一九六三年開始出口以來，質量不斷提高，款式越來越多，因而迅即遍銷世界五大洲數十個國家和地區。目前除「三角」牌外，新增的「三星」牌西餐具也為商人所歡迎。

美術人型新作品

國產美術人型以各色綢、綢製品為服裝，再加以精細的工藝，點綴瓔珞珠飾，具有服裝精巧、形象生動、體態優美、表情動人的特點。它擅長於刻劃女性人物，以及兒童的可愛。是近年來北京新興的工藝品。

作品「彝族少女獻酒」表現了彝族少女幸福歡樂的心境和對光明未來的憧憬。人物健美，服裝綺麗，能夠給人愉快的觀感。

「海螺姑娘」是中國民間的傳說故事，其內容是：南海水仙愛上了海上打魚的少年，化身海螺姑娘來到人間，並且和這個少年結為夫婦。三年後海神發威，命令海螺姑娘返歸大海，否則就要使人間遭受水災。少年通過種種困難考驗，終於迫使海神不得不放棄了命令，海螺姑娘得以永遠生活在人間。作品不特手法細膩的體現了海螺姑娘美麗、聰慧的形象；而且運用了近於舞台場面的空間佈景處理。如窗外藍色海水和游魚，室內撒滿各色花朵的白花臥床以及金色魚簾等，精心地刻劃了一個美妙的神話境界。是美術人型中的佳品。

飛機時刻

（人）

（如有臨時變動，請向各航空公司查詢）

今日到港班機

國泰：新加坡來，下午一時到；東京、大阪、台北來，上午九時五十五分到；東京來，下午五時卅分到；馬尼拉來，下午五時四十分到；加爾各答、仰光、曼谷、西貢來，晚上十一時卅五分到。泰航：孟買、曼谷來，下午三時卅五分到。快達：倫敦來，晚上八時十五分到；雪梨、馬尼拉來，下午五時卅五分到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時卅五分到；東京來，下午三時廿五分到。民航：台北來，上午十時卅分到。法航：東京來，下午二時零五分到。瑞士：東京來，下午四時五十分到。泰航：大阪、台北來，下午一時五十分到；曼谷來，下午二時卅分到；西貢、曼谷來，晚上十時卅分到。菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到。馬來亞航空：新加坡來，中午十二時四十五分到。泛美：東京來，下午一時五十分到；上午九時五十五分到；曼谷來，下午五時卅分到。

今日離港班機

國泰：往曼谷、加爾各答，開上午八時卅分；往台北、大阪，開上午九時；往馬尼拉，開下午一時四十分；往新加坡，開晚上六時廿五分。英國海外：往東京，開下午四時卅分。瑞士：往曼谷，開下午五時。泛美：往台北、東京，開下午二時廿五分；往曼谷，開下午三時。民航：往台北，開上午十一時十分。菲航：往馬尼拉，開下午一時。馬來亞航空：往新加坡，開下午四時卅分。法航：往曼谷、西貢，開下午四時卅分。快達：往馬尼拉、雪梨，開下午一時卅分。泰航：往曼谷，開晚上十一時廿五分。日航：往東京，開下午六時卅分。

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時08分	10時06分
10時30分	11時43分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時58分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
（E）10時	10時37分	8時59分	9時58分
（S）10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時40分	下午3時10分	上午7時35分	上午9時59分
1時45分	4時23分	8時25分	10時57分
4時05分	8時40分	上午9時35分	下午3時15分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
高查露士基	KOCHANOWSKI（上午）	歐洲新加坡曼谷	A27	天祥
貴州	KWEICHOW（中午）	曼谷	A33	太古
班達	BANDA（下午六時）	新加坡	A14	渣華
飛行努力	FLYING ENDEAVOR（上午八時）	紐約孟買西貢	A6	和捷
彼得	PETER RICKMERS（上午）	歐洲曼谷	A3	華夏
興元	ARGO（下午）	馬尼拉	油蔴地	捷利
鐵力富	TRIGLAV（晨早）	新加坡	B6	華林
仁川	INCHON（下午）	釜山	B16	海慈
菲士蘭	FRIESLAND（上午六時）	新加坡	A32	渣華
高麗熊	KOREA BEAR（下午四時）	美國	A5	美輪
建華	KIEN HWA（下午）	高雄	油蔴地	大信

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
格連安	GLENEARN（下午）	新港青島	太古棧	渣甸
力打蘭	NEDER RHONE（上午六時）	歐洲大陸	A24	渣甸
愛斯蘭琪	ASTRID BAKKE（下午）	新加坡西澳洲	A2	鐵行
寶西	BRAESIDE（下午）	新加坡巴生吡叻	A7	太古
亞利桑那	ARIZONA（下午）	加美	A19	渣甸
海强	HAI CHIANG（下午）	高雄	油蔴地	大信
偉華年	WAIWERANG（上午六時）	印度	B15	渣華

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	A	渣甸
士打遮咸	STRAAT CHATHAM	上海	A	渣華
海興	HAI HING	日本	B	多利順
厚文	HOUTMAN	上海	B	渣華
金蘭	CHIN LAN	日本	A	東方
寶根維利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	A	鐵行
柯利近	OREGON	馬尼拉	A	渣甸
康達	HULDA	新加坡	A	東方
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	九龍倉橋	[illegible]
泰華	TARVA	天津	B	華夏
他輔總統	PRES. TAFT	美國	A	總統
	VAN WAERWIJCK	日本	B	渣華
順盛	PROSPERITY	基隆	油蔴地	永利

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
菲士蘭	FRIESLAND	美國	A32	渣華
遠來路	JENLOYAL	漢堡倫敦	A4	[illegible]
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美加	A6	和捷
芝罘	CHEFOO	日本	A31	太古
鐵力富	TRIGLAV	日本	B26	華林
四川	SZECHUEN	紐西蘭	A25	太古

SEIWA LINE
正和海運株式會社

—香港沙勝越定期班輪—

第一邦洋丸 M.V. "HOYO MARU NO.1" 十二月廿八日收貨 廿九日開行 直放 古晉 詩巫

日隆丸 M.V. "NICHIRYU MARU" 元月十四日收貨 十五日開行 直放 古晉 詩巫

豐運丸 M.V. "HOUN MARU" 元月卅一日收貨 二月一日開行 直放 古晉 詩巫

總代理：海外聯合海運有限公司啟
寫字樓：德輔道中一〇一至一一一 大樓
電話：四四五七〇九，四〇五九三四

光和丸 S.S. "KOWA MARU"
十二月廿九日落貨 三十日開
直透 詩巫、古晉

總代理：仁孚有限公司
恒昌大廈五樓 電話：二三五九一 九四一七

出口貨接收處：順泰公司
德輔道西一〇九號 電話：四五五八五八

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十二月三十、卅一日落貨 卅一日下午開行 直往石叻 庇能 巴生

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 十二月廿九、三十日落貨 三十日下午開行 直透 曼谷? 暹羅

大寶宮 M.V. HOI KUNG 十二月廿八、廿九日落貨 廿九日下午開行 直透 石叻 庇能

大福康 S.S. BELINDA 即日落貨 廿八日下午開行 直往 西貢 金邊

（最新型客貨輪時速十八浬歡迎旅客搭乘及收落客貨）

貨客搭船到干諾道西廿四號二樓本公司接洽
電話：四四八〇二六 客務部：四四一三八一

昭昌航業有限公司啓

捷利 S.S. "JEB LEE"
十二月廿六日落貨 即晚開行
直航 石叻、庇能

貨客搭船付貨請到臨時公司接洽
永樂街大廈三十號一〇八至四室 電話：[illegible]

捷順船務有限公司啓

「你們是最可信任的人」
——中國醫療隊在阿爾及利亞工作散記
陳海峯

巡迴牧區　設點治病

在一望無際的「撒哈拉之門」的阿爾及利亞賽義達草原上，到處生長着纖細的阿爾法草（是一種高級紙張的原料）。有人說：阿爾及利亞三寶：石油、煤氣、阿爾法草。賽義達省幾乎四分之三的土地上蘊藏着這種草。在遼茫茫的高原草原上，到處放牧着羊、牛、馬、驢和非洲單峯駱駝。

我們中國醫療隊是一九六二年在阿爾及利亞獨立半年後，應阿爾及利亞衛生部的要求來賽義達省工作的。我們除負責一個省醫院和一個縣醫院的診療工作外，主要在廣大的草原上巡迴醫療。我們在農牧區建立了十四個門診點，每天定時定點去進行醫療。門診點有遠達一百公里的，一般也都是三四十公里。兩年半來，我們風雨無阻，有時雖然積雪很深，也照常去收區應診，從而基本上滿足了農牧區勞動人民的醫藥需要。

這樣，廣大農牧民都認識了中國醫生。常常會碰到這樣的情況：我們的車子正在行駛，路邊卻有人攔阻，不是要求你去他們帳篷中診治他的病人，就是請你去作客，或是請你去喝一杯阿拉伯茶（一般是中國綠茶加上鮮薄荷葉，再加糖），吃一餐「古斯古斯」（一種麵粉做成如小米樣的羊肉小米飯），眞是處處洋溢着中阿人民的兄弟友誼。我們所到之處，總聽到有人呼喊着「喜蔽華，蘭里周里恭！」（中國人，你們好——阿拉伯與法語混合語）。

對待病人　負責到底

在法國殖民主義者統治阿爾及利亞時，殖民者從炎熱的撒哈拉大沙漠邊緣的科倫塔沙，通過賽義達省遼闊荒蕪的大草原，到德累姆森的整個阿爾及利亞——摩洛哥邊境上，佈設了一所謂「莫里斯防線」，一排排一行行宛似毒蛇的電網鐵絲網，綿延五六百公里長，電網底下還到處埋設着地雷，企圖阻攔英雄的阿爾及利亞解放軍。

在抗法鬥爭的年代裏，這許多「毒蛇」雖然沒有達到侵略者們的罪惡目的，但的確殘害了不少阿爾及利亞愛國烈士；而在阿爾及利亞獨立後的今天，這些「毒蛇」仍然罪惡地奪去了許多勞動牧民的生命，使許多牧民成了終身殘廢，甚至是全家大小的傷亡。

一九六四年的冬天，一位叫泰葉夫的魁偉的青年牧羊人，在收羊時踏上了法國殖民主義者埋設的地雷，被炸傷了，當即被送到中國醫療隊在工作的醫院。他是我們收治的第三十二個嚴重地雷炸傷的病人。這是一個被嚴重的多發性地雷炸傷病人，頭面部、胸腹部、上下肢到處是鮮血淋淋的污染創傷面。當時他那賴以勞動的寶貴的雙手已被炸掉了！我們立即給他進行了搶救手術，不得不進行兩臂創傷性截肢。經治療後，傷口不久就愈合。

我們想到這位勞動牧民沒有手將是終身的痛苦。我們中國醫生從來是對病人負責到底的。啊！我們牢記着毛主席的教導，對工作極端的負責任，對同志對人民極端的熱忱。我們要盡可能地減少病人的痛苦，於是決定給他進行第二次手術。

泰葉夫經過我隊骨科主任黃克俠進行了殘肢尺橈骨分叉手術，愈合後，他的前臂可以夾持刀叉等餐具吃飯了，夾持筆桿寫字等動作依復了，不言而喻，恢復了部分手的功能時，泰葉夫是多麽的高興啊！

女牧民斯瑪尼是中國醫生救活的，她是多麼感激中國醫生呵！

針灸神效　遠傳阿國

不論是省的衛生行政領導人，醫院負責人，或是廣大的病人，對中國傳統醫學如針灸等的療效，開始都是不了解和不太相信的。但當我們在省醫院用針灸治好了一個曾患截肢後「幻肢痛」經各種方法醫治無效的轉業軍人布衣斯底格後，針灸的療效就迅速在賽義達傳開了。在遠離賽義達四十二公里的鄉村彼得樂門診部，我們診治一個勞動時摔跤後腰不能直起已達半月的農民，病人來時是由人抬來的，經我隊中醫張大夫用針灸治療後，病人直起腰自己走出了門診部。這使當時在場的許多病人和護士都感到十分驚奇，口口聲聲讚揚着中國針灸的療效。自此以後，在廣大的農牧區迅速傳開了針灸的神效。不但是賽義達本省病人來醫院或各門診點要求「利白拉」（阿拉伯語打針）「鼎居」（法語打針）的大大增多；而且還從別的省市來了許多患者，他們不顧山重路遠，來找我們求治各種各樣的疑難病症。兩年半來，僅一個中醫針灸醫生就診治了一萬五千多人次，由此也就可以知道我國傳統醫學在阿爾及利亞的影響之大了。

大鵝故事　情誼眞摯

一九六四年七月二日的中午，醫療隊全體同志正在小飯廳內吃飯。突然「鈴鈴，鈴鈴……」大門上的電鈴急促地響起來了。這是我們經常聽慣的鈴聲，大家猜測着，「一定是醫院來叫急診了」。當坐在窗口的兒科主任齊家儀下去一看時，不是醫院的同事，是一位不相識的婦女，她着急而慌張地告訴齊大夫：「我有一位女朋友，是遠離三十公里外的瓦格拉鄉村的農婦，叫格阿尼姆，她是來我家作客的，有孕在身，突然腹部劇痛，出冷汗、臉色蒼白，暈倒了！請你們立刻派醫生去搶救！」婦產科張友明大夫和麻醉大夫兩人立刻丟下飯碗，隨同這位婦女去看病人。經檢查，原來是患子宮外孕，出血性休克。當即伴送她到醫院進行手術處理。在格阿尼姆手術後的十多天，她的丈夫齊尼戴從鄉下專程送來了自己飼養的兩隻大鵝、兩隻羊腿和一筐子雞蛋。我們說明中國醫生是國際主義者，是從來不收受任何禮品的。齊尼戴非常誠懇地說：「我和我妻子結婚已二十年了，我們一向很好，她的事今天很好，中國兄弟救了她的命……我們阿拉伯人的習慣，送禮不收是一種最看不起人的表現。」不久，格阿尼姆便完全痊愈出院了。有一天，我們下鄉去，路過瓦拉格村時，順便去了解她的情況。格阿尼姆一開大門看到我們婦產科醫生時，是多麼激動啊！她緊緊地擁抱着張大夫，熱淚盈眶地注視着，吻着，久久不願鬆手。她熱情地招待我們喝了阿拉伯茶，一定要留我們吃阿拉伯民族飯。我們因還有其他醫療任務，向她告辭了。我們上車時，她沒有送我們，當我們正要……

醫生風格　受到稱讚

常常聽到阿爾及利亞兄弟們告訴我們關於帝國主義國家派來的某些醫生的情況。他們一些醫生要高工資，要電冰箱，要住好房子，要設半職，標準生活要求，他們就甚至指手劃腳，看不起阿爾及利亞人民。在每年一個月的假期裏，他們休假來往的全部旅費也要阿爾及利亞負擔……而他們的工作，按協定只看兩次門診，每次半天，不能超過十六個病人，多一個也不看。夜班病房裏的病人有什麽情況，他們也不願過問。夜班護士要叫醒他們，就嫌護士吵醒了他們。

這許多醫生，在毛澤東思想的指引下，兩年多來不僅完成了大量的醫療任務，而且在醫療技術、服務態度及工作作風等方面顯示了中國人民醫生的風格。大家以毛主席的教導為準則，二十三個人，都在實際工作中成了多面手。五個人值夜班，每天門診多達數百人次。大家經常是不忘記了星期天和假日，不論是節假日還是阿爾及利亞的國慶節、開齋節，有困難的病人，就都自己去照顧；阿爾及利亞醫生休假，我們就去頂空工作，使病人能及時得到治療。由於大家都這樣認眞的工作，兩年半來從未發生過醫療事故，被認爲「最可信任的人」。

臨別依依　阿人歡送

中國醫療隊應阿爾及利亞衛生部要求，到賽義達省工作以來，按照協定，原期二年，又逾期半年了。今年十一月，當我們在賽義達工作期滿行將回國之前，賽義達省舉行了慶祝招待會和告別會時，「中國醫生快要走了」的消息迅速地在全市傳開了。「你們要走了嗎？」「你們不能走！」「這裏需要你們，你們不能走！」好多醫院職工熱淚盈眶，緊緊地拉着中國醫生的手，祝賀我們一路平安，祝賀毛主席、劉主席、周總理等中國領導人身體健康；有的則顫抖着雙手，久久說不出話來。

身殘志壯
江浩

編者按：這是一件感人的眞實故事：中國第一機械工業部第一設計院工程師紀夢尹，因負傷而致下身癱瘓，但他並沒有被傷殘嚇倒，反而積極鍛鍊和刻苦學習，終於掌握了三種外國語言，翻譯了大批著作，成爲身殘志壯的有用的人……

一個人殘廢了，怎麼辦？有人會被這種病魔嚇倒，感到自己的一生「完了」，結果不但身體殘廢了，而且連帶思想也「殘廢」了。但有另一種人，他們在嚴重的傷殘面前，經住了考驗，以頑強的意志和樂觀主義的精神，與病傷作鬥爭，堅持學習，堅持工作，堅持鍛鍊，成爲一個身殘志不殘的有用的人。

這裏記述的是一個少壯青年紀夢尹。他是中國第一機械工業部第一設計院鍛工科工程師。一九六〇年，他因公負傷，下半身從此癱瘓。當他知道自己今後將要常年累月地躺在床上，連辦公室也無法踏進時，他的腦子裏展開了激烈的思想鬥爭。他想，「我才二十九歲，年輕力壯，正當工作的好時光，難道就躺在床上一輩子嗎？不行，我決不能如此。」

這時，他重讀了「鋼鐵是怎樣煉成的」，書中主人公保爾身殘志壯的英雄形象，使他很受鼓舞。他重溫了毛主席的「紀念白求恩」和「論共產黨員的修養」一後，克服困難的思想在他的腦子裏更紮下了根。他說：「我的腿不能動，一雙手還是好的，腦子也好使，我應當爲事業盡自己的一分力量。」

紀夢尹對病傷的態度是既要在戰術上重視它，又要在戰略上藐視它。因此，他想到了把上身鍛鍊好的決心。一九六二年三月，他出院回家休養，每天堅持在床上用拉簧鍛鍊臂力，堅持綁上假肢練習走路，並每天進行按摩，防止肌肉萎縮和機能退化。幾年來，不論嚴寒或酷暑，每天總要鍛鍊一個多小時。他就是以這種頑強的毅力，堅持鍛鍊，爲今後的治療和從事工作創造了條件。

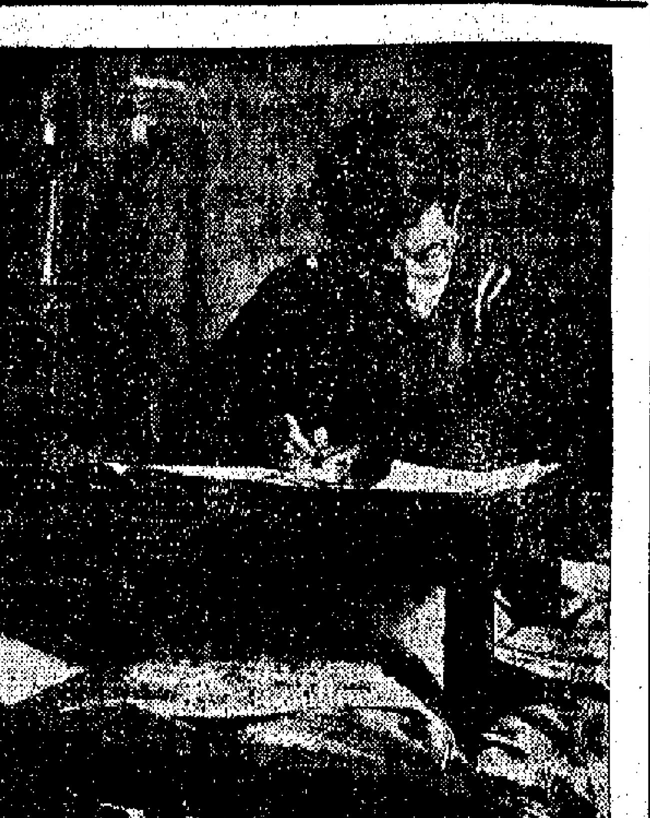
在這些日子裏，紀夢尹的意志更堅強了，他時常希望早日參加工作。可是，領導上照顧他，經過他多次要求，領導同意他擔任設計的後勤工作。他懷着一定要把設計後勤工作做好的堅強意志，決心刻苦學習外文，因爲要把這件工作做好，不掌握外文是不行的。於是，他就在病床上堅強積極地自修起來。他過去學過俄文，但基礎不好，現在卻專心致志地進行鑽研，幾個月便基本上闖過了俄文關。

接着，他又學習起英文來，記詞匯，讀文法，日夜苦練，終在不長時期內，就能獨立翻譯專業雜誌了。掌握了兩國外文，紀夢尹並不滿足，他下決心再研習德文。這時，有人勸他學習日文，因爲有人可以輔導他，但他認爲學習德文對工作更有利，堅持不變。最初，德文對他來說，簡直就是文盲。誰人都知道，這樣單個學習一種外文，該有多困難。但是，困難並沒有難倒他。每天早晨，他先記下十五至十八個單字，用了四個月時間，便了解了德文基本文法。文法之後，就找德文專業書籍同俄文版對照起來學習。經過兩年來的刻苦學習，又掌握了德文，並可作專業的翻譯了。

紀夢尹翻譯了七十多萬字的技術文獻和技術資料，譯出了三百多期外文雜誌的全部文章目錄和有關文章的詳細摘要，摘譯了七百多頁情報卡片……所有這些，是要付出艱苦的勞動才能完成的。

紀夢尹對待工作的態度，也是他高度負責的精神表現。一次，他交了一份譯文資料，但後來發現那份譯文有一個問題譯得不夠貼切時，便托人把譯文帶回更正。有時對某一個詞匯不甚清楚，就請有關專業的人到家來請教。又一次該設計組承擔一項「爆炸機械化」課題，大家都不熟悉，他就收集有關資料，編譯成一本「爆炸機械化問題」和一本「爆炸機械化設備」的文獻，供有關人員參考。

紀夢尹就是這樣經歷着嚴峻的考驗而取得成功的。他的頑強精神和對工作的熱忱，更值得人們欽佩。


紀夢尹雖然下身癱瘓了，但是每天仍然要在床上堅持七小時的工作。這是他正在翻譯技術文獻。

紀夢尹以頑強的毅力，堅持在床上鍛鍊身體。

獲釋美蔣武裝特務慶新生
駱永廉談切身感受
投向人民才有出路
盼台灣蔣幫人員早日認清前途

最近，人民政府寬大釋放了一批在東南沿海登陸和空投被俘的美蔣武裝特務。其中被釋放並被安置就業的有「廣東省反共救國軍第十一縱隊第二支隊」的全部六人，他們是在一九六三年十一月在海南島萬寧縣沿海地區偷渡登陸後自動向我繳械投降的。他們獲釋後深感人民政府的寬大處理。這支美蔣武裝特務的「上尉副台長」駱永廉說，從他的切身經歷證明，美蔣武裝特務只有向人民投降才有出路，如果膽敢抗拒，只有死路一條。

駱永廉說：「我以一名武裝特務的身份，偷偷摸摸的回到祖國，彷徨在千鈞一髮的時候懸崖勒馬，沒有開槍，選擇了向人民繳械投降的道路，否則喪了命還要遺臭萬年。」

駱永廉慶幸自己終於從黑暗找到了光明。他說：「其實，美蔣特務只要一踏上祖國大陸，就是已經脫離了美蔣反動派的控制，就可以選擇自己的道路。」他說，和他們同一天登陸的另外一個支隊——第一支隊的九名武裝特務，在「縱隊司令」陳濟源的帶領下，登陸後膽敢開槍拒捕，結果三名武裝特務被當場擊斃，其餘全部被活捉，無一漏網。

三十四歲的駱永廉說，他在蔣軍中當兵和在美蔣特務機關中受訓的時候，聽了無數歪曲大陸的種種謊言宣傳，並恐嚇他們說：在大陸投降或被俘後，將會被抽筋剝皮，受到酷刑拷打，等等。美蔣反動派企圖用這些謊言騙使他們去賣命。

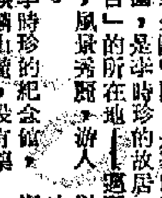
一九六三年十一月十七日，這一股武裝特務從台南安平港出發潛向大陸。出發前，一個特務頭子還再三給他們打氣，祝他們「平安和成功」。

駱永廉說，許多武裝特務對美蔣的欺騙宣傳本來就不大相信，當他們乘着機帆木船在驚濤駭浪中航行的時候，他們的心裏充滿了恐懼，什麽「平安和成功」，早已飛到九霄雲外去了。特務第二支隊長蘇東佑在船上，用本來發給他收聽台灣特務電台指示的半導體收音機收聽大陸廣播，當他聽到在福建、浙江、江蘇等地偷渡登陸的美蔣武裝特務被殲滅的消息時，心裏就慌了。駱永廉眼看到全隊特務這種惶恐狼狽的狀況，感到不寒而慄。上了岸，他們轉來轉去找不到出路，遠遠看到人家的燈火和聽到人聲，他們躲到一個灌木林裏。絕望和沮喪的情緒籠罩着這一個特務隊。但是，起初誰都不敢表示自己的意圖。後來蘇東佑向特務隊員們提出了繳械投降的主張，大家才一起把槍枝彈藥集中堆放在一個地方，派人出去找人民政府投降。

他們投降後，受到了人民政府的寬大處理。他們在改造期間，在思想上、政治上、生活上都得到了照顧，經過學習，提高了覺悟，對新社會有了初步認識。

今後他們將被安置到新的工作崗位。駱永廉說：「在我學習期間，我參觀了廣州、廣西等地的工廠、農村、百貨商店等，看到了祖國各方面的大發展和繁榮，又親眼看到了人民政府對改造好的人是那麽寬大。幸而共產黨和人民政府把我從罪惡的深淵中挽救出來，給了我改邪歸正重新做人的機會。」他一再表示深深感激人民政府的寬大，並且希望台灣的蔣幫人員，能夠早日認清前途，回到祖國的懷抱裏來。（新華）

訪李時珍故鄉
錢雁賓



從黃石市乘輪東下約九十華里，望見蘄春縣的山巒，拱托着一座古老的城鎮，這便是湖北省蘄春縣的蘄州鎮。這個鎮面臨長江，背依鳳山，風景秀麗。我國明代著名的藥物學家李時珍，就出生在這裏。

出蘄州鎮東門不遠，有一所古老的廟宇——元妙觀，這是當年李時珍和他父親給群衆治病的地方。它的對面，有一座清光緒年間鄉人爲李時珍祖孫三代建立的坊故址。再往東走，叫「太醫金闕」門，是李時珍的故居，是李時珍撰寫醫學巨著「本草綱目」的所在地——「瀕湖館」遺址。

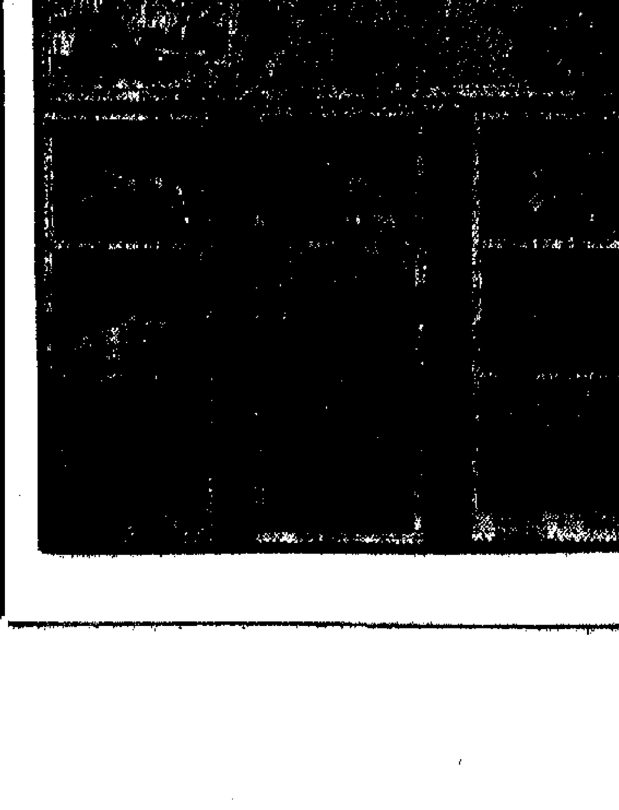
再往東行數百步，有李時珍的墓。解放前，墓地的樹木被砍光，石碑被國民黨反動軍隊全部拆毀，修成了碉堡。解放後，人民政府將墓地修葺一新，包括紀念館、紀念亭、紀念碑等……中國科學院院長郭沫若爲墓題了詞，著名畫家蔣兆和爲李時珍畫的半身像掛在紀念亭的正中。這裏，背山面湖，風景秀麗，遊人甚多。

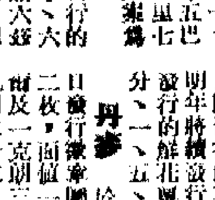
李時珍的紀念館，位於蘄州鎮雨湖山麓，設有藥園和藥物陳列室。人民政府計劃將元妙觀、李時珍的墓地和麒麟山全部建成一個瀕湖公園。新栽的桃樹、楊柳、果樹、白楊、翠竹等，有的已茂密成蔭，成爲勞動人民遊覽和休息之所。

蘄州在一九四九年以前，雖然是縣治所在地，但只有一所有名無實的衛生院，醫護人員一共才十多人，而且只爲地方官吏和豪紳們服務。解放後，這裏的衛生事業有了很大的發展，至今除蘄州衛生院外，還設有診所八個，醫務人員共一百多人，病床有三百幾十張，工礦、學校、街道和市郊的人民公社，也都建立了衛生所和保健室，形成了一個鄉鎮醫療保健網。

蘄州地區過去血吸蟲病嚴重流行。據市郊土門生產隊的統計，解放前因患血吸蟲病死亡了七十八戶，死絕了四十五戶，……一百八十六人……呈現出「千村薜荔人遺矢」的淒涼景象。解放後，政府組織群衆全面消滅釘螺，積極治療病人，使血吸蟲病已基本消滅。當年的「鬼湖」也早已成爲八里湖。

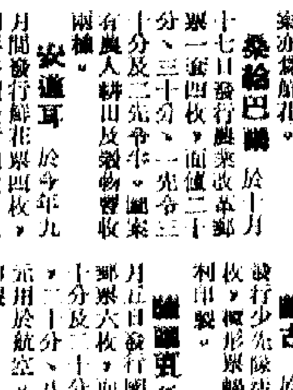
蘄州的工業、農業、商業、交通也很發展。這裏已建立了化肥廠、陶瓷廠、玻璃廠、機械廠、農具廠等十多個工廠，生產蒸蒸日上，對當地的生產建設以及滿足城鄉人民生活上的需要，起了不小的作用。





野生物郵票，面值二十、三十、四十、五十、六十、七十及一至十五……圖案有野狼、熊、鹿、豹等。

前三排爲羅馬尼亞最近發行的鮮花郵票，面值五十、……後三排爲波蘭最近發行的……圖案爲溫室花屋。



從鷄陵關到友誼關

一九六五年十月一日，越南民主共和國發行了一套「慶祝中華人民共和國成立十六周年」紀念郵票，共二枚，面值都是十二分，圖案是友誼關關口（如圖），表達了中越兩國人民的永恆友誼。

友誼關在我國廣西憑祥市。越南北部同我國廣東、廣西和雲南三個省區相連，邊界長達幾百公里。我國廣東有東興；在廣西有友誼關、水口關；在雲南有河口等關口通向越南。越南則有兩條鐵路和四條主要公路經過諒山、高平和老街等邊境城市和我國相通。一出友誼關，就踏上了越南的國土，經過諒山，可到達越南首都河內。生活在邊境綫上的中越兩國人民同來自由往來，關係非常親密。

友誼關建築在一個低矮的山坡上，周圍是草木茂盛的山巒。城樓前面是一個平坡，附近聳立着細葉枝、四季長青的榕樹。此關初建於明朝洪武年間，原名鷄陵關，以後改稱「界首關」、「大南關」。清初改稱「鎮南關」。一九五三年八月，國務院批准改名爲「睦南關」。今年一月二十日國務院又批准改名爲「友誼關」，三月五日舉行了隆重的改名儀式。城門上的「友誼關」三個大紅字是陳毅副總理所題，刻在潔白的大理石上的。「友誼關」是中越兩國人民永恆友誼的象徵。越南民主共和國以友誼關作爲郵票圖案，使我們深切體會到越南人民的深情厚誼。

義靜烈火
曹金林

今年九月十二日越南郵電總局發行了一套「義靜蘇維埃運動三十五周年」紀念郵票，共兩枚，面值十二分和十二分，圖案都是義安省工農起義、建立蘇維埃政權。

一九三〇年一月印度支那共產黨成立後，越南人民的革命鬥爭揭開了新的一頁。這一年五月以義安和河靜兩省的蘇維埃運動爲中心，全國工農羣衆展開了反抗法國殖民者和封建勢力的革命鬥爭。五月一日國際勞動節，義安省人民羣衆舉行了示威遊行，表現了越南工人階級的領導作用和越南人民堅強的鬥爭意志。正如這枚郵票所描寫的：各村各鄉點起來了，火炬照亮了渡口，紅旗在晚風中飄揚，反抗的呼聲響徹雲霄。這一運動，推翻了法國殖民者在義安、河靜兩省的統治，建立了蘇維埃政權。……

英雄的越南人民一定能夠把美帝國主義從自己的國土上趕出去。

羅得西亞郵票形同廢紙
鼎

羅得西亞所謂「獨立」後，所發行的郵票，世界上許多國家均不承認……

世界郵訊
士英

烏干達 於十月九日發行特種鳥類圖案郵票一套……

賴比瑞亞 ……

桑給巴爾 ……

安道耳 ……

丹麥 ……

東德 ……

瑞士 ……

葡萄牙 ……

聖馬利諾 ……

匈牙利 ……

蒙古 ……

羅馬尼亞 ……

敘利亞 ……

黎巴嫩 ……

爭奪金禧杯出線權利 星南會戰港府場

噴射機狀態好陣容完整機會大佳 少林兵缺主帥攻力削弱取勝不易

星島今天出師港府大球場，與南華爭奪金禧杯賽的晉級權。比賽在下午三時一刻舉行。頭場乙組金禧杯賽，即由怡和與天錫先行角逐。今日門票分收三元五角、三元正、二元四角及一元二角等四種。

今日上演的金禧杯賽，仍依新例在賽和時加時二十分鐘；若然仍未分勝負，則要另行擇日再決雌雄。

星島本屆鋒強衛弱，聯賽對南華之役，因中、後衛不夠穩固，先贏後輸，僅小負於「少林兵」。以近況而論，這次金禧杯淘汰「少林兵」的一次最好機會。截至目前為止，星島比其他各強隊較為僥運，陣中既無人嚴重犯規，也無球將因傷倦勤，因此，它今天上陣的人手，將與季初第一場出賽的陣容相同。這班球員，經過三個多月的長期合拍，無論氣力、默契與聯絡功夫，都比以往純熟，鋒綫三名張氏猛將，均在佳態中，中、後衛雖較弱，但亦比季初較為穩紮。在南華有主將病後再出之際，預料「噴射機」這回最有機會撼垮南華，儘不是沒有根據了。

南華實力強勁，整體合拍較佳，且耐力特強，可以有晉級的條件，絕不下於星島。不過，該隊有袁權翰因傷而告休息，影響之下，近戰表現，鋒力便大受削弱。今天，即使袁勉強上陣，但能否恢復水準仍成問題。假如「少林兵」今戰仍以陳鍾輝出掌「帥印」，而原陣不變，則他們對方採取牢密集並突擊攻門時，南華想重溫破星島的美夢，幾乎可以肯定地會較聯賽之役更感吃力、更為驚險。到底「少林兵」能否在今戰踢出較佳的水準，再晉一級，要看臨場演出才能揭曉了。·吁延炳·

星島：張子岱　陳少雄　馮紀良　鄺演英　李劍思　張子慧　張耀國　李磊光　馮紀魂　譚漢新　區彪年

南華：劉建中　郭錦洪　梁金羅　陳錫祥　羅北佳　李炳松　袁權翰　黃志強　何佳輝　曾錦洪　黃志友

一次突擊小敗東昇 愉園金杯賽晉級

紀錄上半場締就其後保持戰果

大戰目擊記

愉園昨天在金禧杯複賽中晉級，以一球淘汰東昇，進入「四強」之列。同場舉行的乙組聯賽，絲私則以二比一勝大東。昨天由於冷雨寒風影響，球迷到場者僅得四千餘人，門票收入一萬二千多元。

昨戰，愉園陣容未變。各將演出仍很落力，但因東昇中、後衛相當穩紮，埋門機會較少，但他們仍能把握一個突擊機會，由郭滿華建功。東昇昨從復用黎子礪踢左翼，與對方對攻，演出不俗。羅輝安、黎寶忠和梅永達都顯出很不錯的水準，惟鋒綫軟弱，屢攻未下，變成有攻勢而無法破網。

開賽後片刻，黃文偉在左側首先得機吊射地波，角度刁鑽，但被梅永達撲成角球。此時雙方多在中場爭奪。十二分鐘，東昇出擊，姚卓然標近門前，正擬吊門，然又被莫小霖快步搶球出險。東昇屢攻未下。

二十六分鐘，李國強開出角球，梅永達接球甩手，郭滿華在門前「執死雞」勁射，卻被人踢出。未幾，郭滿華又以頭椎攻門，同樣未有建功。直到三十七分鐘，愉園趁着對方後防空虛，由羅國泰截得皮球後直線長傳，郭滿華沿右側推進，成單刀攻門，他在近門十碼處勁射右邊地波破網。一比○，愉園打開紀錄。四十一分鐘，黎寶忠犯規被記名。四十一分鐘後，黎子礪底線傳中，陸國雄急忙中以頭椎攻門出界，上半場紀錄未增。

下半場，東昇多次迫前助攻，葉錦洪進逼，亦未得手。二十分鐘，林英傑傳球中路，黎子礪竄入迎球勁射，又射中隊友陸國雄，而告徒勞無功。在這一段時間內，愉園埋門機會較少。到三十分鐘以後，東昇大舉出擊，攻勢凌厲，但多被愉園的後衛將化險為夷。三十四分鐘，姚卓然、阮湘邦快傳，在愉園門前展開混戰，一次林英傑射出，而被陳炳光救球出險。以後，東昇仍然猛攻，但始終無法破網。終場前，愉園遂以一比○淘汰東昇而取得金禧杯賽的準決賽權利。·吁延炳·

愉園：何耀強　陳炳光　莫小霖　黃文偉　郭滿華　廖錦明　劉添　羅國泰　李國強　郭錦洪　陳鎮　黃銘

東昇：黎寶忠　羅輝安　梅永達　黎子礪　姚卓然　林英傑　葉錦洪　陸國雄　阮湘邦　陳德輝　蔡興

戰後談

此役東昇復用黎子礪上陣踢翼，不再採「七人防守法」，擺出一個「搏殺格」陣勢，對於推進找埋門機會，比起上周聯賽敗於南華之役較具威脅。不過，這種威脅依然不切實效，雖間有機會也稍縱即逝。這無疑與部分前鋒質素所限有關。但也得承認，該隊已盡了最大努力了。

本來，東昇的守衛由頭到尾都踢得很不錯，雖非踢密集，也經常能把愉園個別前鋒盯得很牢。在上半場廿七分鐘失那一球，乃出於偶然大意。當時正是東昇的前鋒趨向愉園的腹地作騷擾性的活動，羅輝安和黎寶忠都跑到中場界線助攻；與此同時，愉園的郭滿華則站在邊沿，那羅、黎二人所露的空檔裏，由於姚卓然截不住來球，被羅國泰快步搶得，順腳傳到郭滿華前面，郭就單騎直前而射入，遂取得決定勝利的一球。

整體作戰優於對手 愉園取勝戰果合理

金禧杯足球複賽第一幕大戰已於昨天演出，結果不出多數人所料，愉園以整體作戰較佳，機動性亦較大，而以一比零取得勝利，把東昇淘汰出局。同時雪了聯賽第一循環周的一敗之恥。

東昇的守衛全場都穩紮穩打，惟獨露出一次漏洞便招致失敗，這誠屬偶然的大意。惟以其整體作戰來說，則比愉園稍遜色，主要在於前鋒的推進方式稍嫌呆板，甚少有第一時間的直線快傳，那比較起作用的姚卓然，依然和過去那樣只是「攞中場波」，把射門責任都放在其他前鋒身上，故東昇之遭受淘汰，無可否認的仍是前鋒條件不夠。

愉園則注重集體表現，在守的時候，該隊總以把球踢離險地為上着，必要時寧失角球，也好過被對方前鋒搶到手。所以，它雖然取得勝利，但全場失角球的次數卻比東昇多。在攻的時候，又把球控制在自己人腳下為主要工作，盡量踢低傳地波，快波不多見。推羅國泰傳給郭滿華「單刀赴會」那一次有效的奔襲，則屬最精采的一個快鏡頭。總之，愉園之勝，就是勝於整體作戰比東昇較佳。·司徒毅·

花墟今演聯賽 東方遭遇傑志

東方今天陳師花墟，與傑志在聯賽中碰頭。比賽下午三時半開始角逐。頭場東方預備組對青年軍，則在下午一時三刻先行比賽。門票全收一元二角。

今戰雙方實力有距離，東方前鋒雖較弱，但亦應再踢兩分。最近，該隊自改制以後，陣容略有變動，但各球員操練卻相當勁力，只要不存輕敵之心，傑志恐非敵手。

目前，傑志備受降級威脅，連場作賽，力作拚搏，惟因球技較弱，與較強的球隊對抗，仍難擠分。今天之戰，傑志亦難逃一敗的厄運，除非東方大失水準，則又例外。雙方列陣如下：·吁延炳·

東方：陳泉　梁偉業　譚卓忠　郭興來　周志遠　李國雄　陳有根　郭北　霍顯說

傑志：馮紀虹　張其居　李劍　沈世德　黃永光　沈國康　高家駿　梁葉榮　蕭志剛　邱烈廷　梁榮烈

甲組足球聯賽積分表（截至十二月二十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	一〇	九	〇	一	三五	一四	一八
星島	一〇	六	一	三	三六	二〇	一三
元朗	一〇	五	二	三	二〇	一六	一二
東方	八	五	一	二	二〇	一三	一一
警察	八	五	一	二	二七	一四	一一
東昇	九	四	三	二	二〇	一四	一一
九巴	九	四	二	三	二一	一六	一〇
愉園	七	四	〇	三	一五	一七	八
東華	九	二	一	六	一六	二四	五
流浪	九	二	〇	七	一四	二二	四
傑志	一〇	一	一	八	一三	四一	三
光華	九	一	〇	八	一一	三七	二

東昇輸波仍受稱許

下周戰九巴愉園又赴石澳集宿

愉園昨在金禧杯賽中晉級，下周將在聯賽中大戰九巴。該會仍將拔隊入石澳集宿集訓。

昨天賽後，愉園首腦倪展歐、戴列章和鄭韋等，均認為東昇的演出，較之對南華之役更為出色，其中尤以中、後衛為然。他們都認為，昨戰愉園有威脅的攻勢，事實上還不及東昇多！球員黃文偉、何耀強和郭滿華等，也認為東昇後衛使他們難於活動。

據愉園首腦透露：下周該隊將在聯賽大戰九巴，對方傷將已全部復元，漸復佳態，愉園在出戰該隊以前，仍將拔隊到石澳集宿集訓；但集宿時間可能不至太長。

昨天賽後，東昇也並在「鹿宮」頂樓舉行舞會聯歡。正是贏波一樣高興，似此情懷，着實難得。·吁延炳·

論戰：星島可勝不可靠

人們對今天這一幕金禧杯複賽，差不多十之七八看好星島，認為星島此次取勝機會較大。假如此次它仍沒辦法打垮南華，則在今屆的將來便再無機會了。

南華自從袁權翰割治盲腸炎，鋒綫即少了一個善於「搵食」之人，同時，其部分球員的狀態亦欠佳，主將黃志強和李炳松最近在聯賽各役，都演出很差，因此，人們對今天的金禧杯複賽多不敢好觀南華了。

然而，南華部份球員狀態欠佳，雖屬事實，但它每到面臨一場關係重要的比賽，總是有辦法爭取勝利的。其「一世夠運」之名，也由此而至。實際上，它應付大戰，亦有其獨特的一套。故對今天這一幕金禧杯複賽，筆者也與多數人一樣，認為星島此次確有很大機會，可打垮南華。但是，機會未必就成為事實，星島能否贏快，仍要看其整隊演出如何而定。

衆所公認，現日十二個甲組隊，以星島的前鋒最凌厲，而其全隊球員到了現階段，也多在佳態中。為了應付此伙，更早已做好一切準備。故單以前鋒來說，大有條件可贏南華。看好他們的信心也在於此。但有一點，星島守衛的可靠性不大，今天作此「一場完」而得失關係重大的作戰心理少不免過於緊張，除非到時他們入波在先，踢順條氣，才不致自亂陣腳，若稍有差池，此關係，可勝而不可靠，機會雖好，結果難言；如其守衛踢得夠穩，才可言勝。

現目南華的中間防守，確很容易露出漏洞。那能衝能射的星島前鋒，想力守不失乃係一難事，只要所失不多過兩球，尤其守門劉建中能演出看家本領，則仍有與星島拉平機會來打的力量。因為，以星島的前鋒入劉建中之門難，以南華的前鋒入張劍思之門易，在此一難一易之間，南華近狀雖不大好，仍有其贏波的本錢。

本錢，問題要看鋒綫那幾位新秀能否埋門了。我們認為，南華今天對於防守雖然顧慮多，卻亦毋須過分憂心，因為星島有一二前鋒好「狸波」，只要人盯人的不「標」而瞓，就會減少威脅。反過來，星島要為如何防守而少不免患得患失，他們所憂心的，就是恐怕前鋒之得，不償守衛之失。倘若他們對此依然沒有什麼信心，則前鋒條件雖好，亦未必取得勝利之果。所以我們對於此仗雖然看好星島，但未敢過信其守衛，說不定他們到時又成為「敗家仔」！·高穎居士·

今日足球賽程

甲組金禧杯賽　星島 對 南華　港府球場　三時一刻

乙組金禧杯賽　怡和 對 天錫　港府球場　一時一刻

甲組聯賽　東方 對 傑志　花墟球場　三時半

（預備組聯賽開一時三刻）

金杯準決賽秩序 足總廿九日抽籤

聯賽六場補賽賽期同時安排

足總聯賽管理委員會，定於廿九日（星期三）下午六時召開會議，抽籤編排甲、乙組金禧杯賽的準決賽的秩序，和甲組聯賽補賽賽程。

今屆金禧杯賽，甲、乙兩組迄今還未打出「四強」。但是，足總經已準備，假如除了愉園、元朗之外，另外兩強在日內尚不能決定的話，開會之時將先用符號代表，先行抽籤，待星南、東警兩戰定出勝負，再按抽籤所定秩序安排比賽場地。

日前，足總已將甲組金禧杯準決賽的賽期排在明年一月八日（星期六）、九日（星期日）及十二日（星期三）和十四日（星期四）上演。按照今屆金禧杯賽例規定，進入準決賽的「四強」隊伍，將採取複式淘汰制。決賽也採這一賽制，賽期亦定於明年一月卅日（星期日）舉行第一仗，二月二日（星期三）舉行第二仗。

下周會議除編排金禧準決賽的秩序外，還要編排金禧杯次周的東華對警察的補賽日期。

另外，還準備在明年春節「賀歲」期間和一月廿九日（星期六）、卅日（星期日）的一周內，編排前因改期的甲組聯賽的補賽日期。這些秩序一共有六場，那是：星島對東昇、元朗對東方、光華對傑志、愉園對流浪、南華對警察及東華對九巴。·公孫泰·

元朗班費 回籠近半

元朗本屆組成半兒頭組織，巨型班政策。昨據元朗首腦陳永東透露：元朗本屆門票收入方面，續差強人意，截至目前為止，該隊的票房紀錄達三萬以上，陳永東認為，元朗今後如在金禧杯賽中有佳績，那麼，該隊付出的六萬餘班費，相信可以回籠，而不致如過去的缺水現象的。

又，元朗在水邊村興建的元朗運動場，現正在加緊趕工中，可在明年六月之前完成。

最後兩分鐘反敗為勝 元朗一球險贏流浪

完場前十分鐘失球最後連追兩粒

昨天在花墟球場上演的甲組足球聯賽，元朗費盡九牛二虎之力，始以二比一反敗為勝；流浪淨負元朗四比零。昨天因寒流襲港，觀衆不夠千人，收入只得一千一百元左右。

昨戰元朗有吳偉文因傷不出，高保強、劉韶照復出，整隊實力有增無減。流浪陣容有如星期美點，變動很大。此戰，雙方表現皆平淡，過程沉悶非常，全場只有最後十分鐘才有緊張刺激鏡頭出現。元朗本來技勝一籌，但因莫振華受制於黃振烈，攻擊力量大減；更因劉韶照開賽後不久傷頭，影響演出，到後來始擬林尚義上前助攻，黃卓樞再入一球成平手，流浪昨天而反敗為勝。流浪昨天全力拚搏，但前鋒入球辛苦，後防抑檢得容易，終而受挫。

開賽後，流浪作戰勢十分落力，搶得很多攻勢，在前一段時間，更曾迫元朗於守多於攻的境地，可惜前鋒屢射不中。其後，元朗穩住陣腳，逐漸控制局勢，但所取得的埋門機會，也不過流浪守衛線。雙方比賽了四十五分鐘，紀錄仍未打開。

換邊再戰，膠局仍未打開。七分鐘，劉韶照追進，陳燦林犯規，照開罰球，林尚義射入，對方的「肉屏風」。以後，雙方多在中場角逐。分鐘，劉韶照近門施射，只見球來往中場，但持球留快，被接住，莫振華走四步，被判罰球，黃卓樞一記倒勾，被雷煥璇救出。卅五分鐘，流浪搶攻，巢志強得球推進，假柏寧志強擺阻犯規，孫主踢罰球，一腳傳出，鄭國根近射入網，流浪先勝一球。中圈再開，不夠一分鐘，高保強遠傳，林尚義近射建功，扳成一比一。四十一分鐘，司徒森傳送，林尚義近射，被雷煥璇撲沒收。四十三分鐘，「莫牛」開出角球，黃卓樞迎球頂入，完場時，元朗保持二比一的勝果。·長孫安·

元朗：黃志光　林尚義　莫振華　保臨　高保強　黃卓樞　孫志強　曾繼光　劉韶照　吳澤霖　司徒森

流浪：黃文光　雷煥璇　黃振烈　陳燦林　梁桂康　霍柏寧　謝炳權　巢志強　鄭國根　鄧國治　佐

昨日足球賽果

甲組金禧杯　愉園勝東昇　一比零

甲組聯賽　元朗勝流浪　二比一

預備組聯賽　流浪勝元朗　四比零

乙組聯賽　絲私勝大東　二比一　加山勝中華　一比零　消防勝獄吏　六比一

丙組聯賽　中青勝港青　一比零　勝利洲勝天祥　六比一

啟德遊樂場　會員份券不收入場　聖誕禮物送贈　後一天　今天最

第七劇場　華娜小姐表演　澳洲肉彈　歐西流行歌舞

粵劇場　粵劇團　日夜演：一枝紅艷露凝香　招君出靈

第二劇場　粵片：武林第一劍　主演：林家聲　陳好逑

第四劇場　西片：翡翠崗龍虎鬥　主演：巴利蘇利蘇（七彩）

台山頂　新派劇：雙耳陳興三姑　諧劇：神經六

歌舞場　歌舞團　諧劇：愛與恨　古典舞

射擊場　射中得獎　一元五發　實彈射擊　國際標準　港九獨有

紐約大世界　下期獻映　日本俠片所向無敵　飛俠武林手打　起柴劍術　大友柳太朗主演　南台下午二點半起播音

新花　昨日狂瀉滿堂　聯美激烈戰鬥名片　兩點半　五點正　七點半　九點半　硬派影帝畢·蘭加士打　傑作　鐵路敢死隊　片上中文　今早十一點三十場正　鐵路敢死隊

倫敦　中央　兩院每日五場　邵氏出品　藍光出品　彩色巨片　李香君　金峰　任潔　莊元庸　蔣光超　高寶樹主演

百樂門　今天五場　美高梅巨片　賭王（七彩中文）　衛冕戰　史提夫麥昆　安瑪格烈　主演

國寶　新都城　昨滿今映　新潮喜劇歌舞場　邵氏公司出品彩色歌唱名片　花團錦簇　林黛·陳厚·聯演

銀都　今天五場　12:30　2:30·5:15　7:30·9:40　長城七彩越劇片　烽火姻緣　夏夢　丁賽君

國際（九龍城）　仍今天　佳片　邵氏出品　彩色歌唱片　小雲雀　妙舞翩翩，似驚鴻紅孑，輕歌了了，恍如出谷黃鶯　凌雲導演　李菁主演

今日十點半早場　亞力山大大帝　早場　相思灣之戀

鴛鴦劍俠　連日爆場　邵氏巨片　武俠片　只有邵氏出品才有此精彩

新世界　香港　京華　英皇　今天續映　濟公大鬧公堂

七彩潮劇越劇組片　烽火姻緣　普慶　高陞　珠江　銀都　國泰　仙樂　六院一律五場　十二點半　二點半　五點半　七點半　九點半　夏夢·丁賽君　馮琳主演　李萍倩導演　歌聲美妙　好戲連場　長城王牌　監製沈天蔭

紐約　大世界　連日狂滿　聖誕巨片　神腿黑旋風　小林旭主演

今天六院聯映　金冠 雙喜 長樂 符灣 美寶 百宮　鳳凰七彩巨構　鄉村雙妹

仙樂　今天五場映　古裝歌唱越劇巨片　烽火姻緣　七彩大銀幕　夏夢　丁賽君主演　今早十點半　玉女英魂

大華　今天請早　石中神劍　七彩特藝　人海雙龍

普慶　今天五場　烽火姻緣

皇都　結婚進行曲

皇后　飛行大競賽

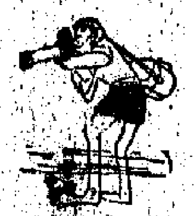
利舞臺　龍蛇網　牛死鬥

大華戲院　今天五場　大國民族　今早十一點

劍湖煙雨　　陳復禮

從選攝相機談起

雁文鴻



一幀攝影作品主要依靠攝影機和有關的攝影器材始能製作完成，這是誰都知道的事情了。

曾經聽到有的影友說：「要拍攝好的作品，必需要有好的攝影機和好的製作設備」；「沒有好的相機，就拍不出好作品」；「有了好的相機，就有好的作品」等等的論調。

似乎，研究攝影藝術，先決條件就是攝影的工具，至於作為支配這些工具的人，及這些人的構思，作品藝術的造詣，作品的內容等等，都不過是次要的，或是不重要的因素。所以，追求優質的攝影工具（包括新穎的、設備齊全的、品質極高的各型照相機及其配件，放大機及黑房設備等）逐漸成了一種風氣。有的影友對於以前慣用的中等相機，認為已追不上時代，一心要換上一具更高質素的名貴攝影機，對於一般中等的放大機也認為比不上最新的，有自動設備的放大機了，總想另換一座。

我接觸到懷有這種心理的朋友，他們把照相機的優劣好壞看作是攝影藝術高低造詣的體現，好像仕女們佩帶的飾物，足以顯出一個人的經濟和地位高低懸殊一樣。

事實卻不然。我認識的配有名貴攝影機的拍友，他們之中，大多數都未能盡量發揮其所配攝影機的性能，掌握其特點，或有以發揮的。或者，那些有名貴而優質相機的朋友，在攝影藝術的造詣而言，還是未能達到相當高的水準的。是那些名貴而優質的攝影機欺騙了他們嗎？不！不是那些名貴的相機在失去其優良的性能，而是他們過於迷信優質相機萬能的神話，過多的誇略了對攝影藝術切實研修的緣故。

「要拍攝好的作品，必需要有好的照相機」，這種說法只有一半是正確的，事實上，我們評價一幀藝術攝影作品，應該從作品的畫面、題材以及作品的內容、照片質素和處理手法等各方面綜合來評論。優質的相機，充其量只能使作品的質素較為優良，結像力強，畫面比較清晰而已。或者，遇到有個別拍攝環境，由於拍攝條件所限，不得不依靠有特殊設備的名貴相機始克完成拍攝工作。又當別論。但優良的照片質素，畫面清晰、結像力強等等與畫面的內容、題材的新穎，處理的手法等等，當有所不同。無可諱言，要拍攝一幀高質素的作品，仍是有賴於一部質素比較優良的攝影機的。只靠一部「博士」型低級相機，是不可能獲致高質素的效果的。絕對否定了攝影機對於藝術攝影的重要性，還是不可能的事。這正如一位畫家，即使有很充實很優美的構思，如果沒有一支起碼的畫筆及顏料，也創作不出一幅作品來。所以一部比較高質素的相機，還是有一定的重要性的。問題只在於：優質固是優質的相機，仍是有比較的。有的相機由於設備較為齊全，或者有一兩項設備是這種相機所獨有的，那麼，它拍出來的畫面，雖與一部比它價錢廉宜許多的中等相機所拍出的差不了多少（甚至毫無區別了）但一部是「名貴」的，另一部是平價的，心理上覺得「名貴高貴」的一部總比平價的可靠。若是過份信仰這種名貴的相機，千方百計地要調換，那又何必呢！如果經濟能力不成問題，尚且無可厚非，但設若經濟能力不大充裕，卻斤斤於爭取名貴的相機，這就不值得效法了。所以，按照個人實際的條件，選購自己適用的相機，是需要的。一部中等程度以上的相機，相信對於一位對攝影藝術有追求心的影友說來，已經相當合適了。

「有了好的相機，才有好的作品」，這種說法是不能成立的。這只是崇拜優質相機者的論調，[illegible]

燭光舞影　　邵敏

黑白

第三二六期

影友行蹤比賽　更改評選地點

影友行蹤舉辦之季賽及華山坳專題比賽更改地址，最後確定日期，如下：地址：北角麗宮大廈十七樓中華攝影學會；日期：十二月卅日（星期四）晚上七時卅分。

線條心理學

葉牛章

丙：任何風景照片，都是由山啊，樹啊、水啊……等景物組成。一般人欣賞風景照片之時，也只是說那座山或那棵樹多麼好看，談的都是景色方面的。為什麼到了分析一張風景照片的好壞時，總是批評它的線條怎樣怎樣的呢？

乙：一幅景色的好不好，跟一張風景照片處理得好不好，是兩件事情。並不是好的景色一定能拍得出好照片，這就是處理的問題了，處理主要是指組織畫面，如何安排景物，如何確定各景層的關係等。分析一張照片，主要就是分析一張照片的處理手法，分析作者對於景物關係的安排，並不是分析那些山啊樹啊的是否好看。

甲：因為要分析景物的關係，所以要借用線條嗎？

乙：正是！用線條來談論照片是比較抽象的方法，但都是易於說得明白的方法。譬如我們說某一條水平線不好看，從水平線本身不容易說得明白的。但如果我們說這條橫線太明顯，將畫面分割為兩截。這樣就容易明白啦。

丙：但若不是任何景物都有線條的呢？

乙：只要景物本身有光暗、有深淺、有輪廓，那就有線條的。任何景物都有輪廓線，除非它的色調跟背景的色調同樣深淺，那才分不出來。譬如一座山，一定有它的外圍輪廓線。如果有斜光照到起伏不平的山坡上，受光之處會起出一條條的斜線。當分析照片時，我們並不說山是好看，只說它的輪廓線，或者受光之後在山坡所勾起的各種線條是否好看。當然更重要的是分析這些線條跟其他的景物線條是否配合均稱。

甲：有一張照片既沒有山，也沒有樹，既沒有船，也沒有人。畫面只有一根水平線，一個天空中的太陽，和一個水影中的太陽。這不是只有一根橫線嗎？

乙：還有一根垂直線！

甲：我已經說過除水平線和太陽之外，什麼也沒有的。

乙：景物除了本身的實有線條之外，還有一種虛線，是在景物和景物之間構成的。

丙：你是說太陽和倒影之間有一根虛線嗎？怎樣看得出來呢？

乙：天空中的太陽是一個點，水中的倒影也是一個點。但由於這兩個點很接近，視線在這兩點之間來回欣賞，於是就構成一條虛的聯繫線了。我們說虛線是由眼睛的視線活動而產生的，是存在於我們的心理上，發生在欣賞的過程中。

甲：那麼這張照片就是十字形構圖了？那一根是主線，那一根是副線呢？

乙：最實和最突出的是主線。水平線雖是實有的，但它的吸引力不及垂直的虛線；因為太陽和倒影具有豐富的明暗，一定有最大的吸引力。

丙：既然水平線是不重要的，不要它可以嗎？

乙：不可以，如果一張照片只有一根垂直線，會變得單調的。加上一根橫線之後，一方面使垂直線穩定起來，同時也使觀線在欣賞時不覺得單調。如果觀線只是在畫面上作垂直的往返欣賞，很快就會厭倦的。現在有一根橫線使觀線除了作上下活動之外，還同時作左右活動，那眼球就增加了欣賞的興趣，覺得照片好看得多了。

甲：原來如此，這是欣賞的心理學啦！

乙：攝影構圖的線條效果，本來有很重的心理學成份的。

丙：主線是畫面中最重要和最突出的，那麼副線的作用則是陪襯主線，有如綠葉之陪襯牡丹花了？

乙：副線的形狀或趨動大部份都是跟主線相反的。主線是橫的，它是直的；主線是彎曲的，它是直的；主線是向左傾的，它是向右傾的。實在副線是採用對比的辦法來突出主線。所謂沒有曲的就分不出直來。如果主線是彎曲的，那麼放在一堆筆直的線條中，彎曲的線條才會顯著。如果將彎曲的主線放在一堆同樣彎曲的線條中，那就會失去了主線的。

甲：副線的另外作用就是穩定畫面和增加虛線的欣賞興趣啦！近來有些新派的風景照片採用圖案的手法來表現，又是怎樣的呢？

乙：那是利用形塊的對比來突出主體，應用的原理跟線條手法在基本上是相同的。

中華會選出理事職員　譚國瑩榮膺該會會長

中華攝影學會日前在北角中華攝影學會舉行本年度會員大會，到會友百餘人，情況熱烈，氣氛融洽。會員大會由主席鄧勤主持，[illegible]經由各部門工作報告，通過多項議案，即席頒發月賽獎品，繼續由會友投票選舉第五屆理事部主任，「名單另列」。當譚國瑩榮任本會會長時，全場鼓掌熱烈歡迎，並即由譚氏致詞，語多勗勉，會友們深為感動。茲將該會第五屆新理事（一九六六年度）名單列後：

會長：譚國瑩
副會長：陳偉瑜
中文秘書：陳樂仁
英文秘書：梁鑑銘
財務部主任：陳汝焯
總務部主任：黃漢異
學術部主任：張伯根
康樂部主任：許福明
月賽部主任：吳懷忠
聯誼部主任：孔慶勳
編輯部主任：麥烽
國際影展委員會主席：關子略
名譽審核委員會主席：鄧敬錫
當然理事：林錦超
理事：陳復禮

昨夜江邊春水生　　陳復禮

關於照片的題款

陳復禮

[illegible]

……題得好則相得益彰，題得不好就適足以破壞畫面的整體。[illegible]

如果照片本身的構圖已經完整，畫面之間的呼應也已穩定，那就算有大幅的空白位，也不要強加款題上去。我的觀點是：照片有了款題之後，構圖將更完整，也更巧妙；那才加上題款。加上題款之後如果會破壞了構圖，那麼就不必加。就算加上款題之後，對構圖並無幫助，而只是可有可無之物，那也不加上去的。

不單要從構圖考慮題款的是否必要，還要從構圖和題材內容來考慮題款的位置、內容、形式、格局等。有些要橫寫的，有些要直寫的，有些要懷寫的……各方面都要考慮週詳。款題加上之後，要使人看得舒適悅目，確認為有此必要。款題必須構成照片構圖的有機的一部份。

譬如「昨夜江邊春水生」這張照片，如果不加題，款題會隨手加在右下方的空白位處。雖知這塊空位是這張照片的意境和氣勢所在，如果用款題填塞，那就面目全非，失去了春意春水的意境。現在將題款作一直行寫在左上方貼邊處，它的作用是加高了前景那棵樹的效果，將前景和遠景聯絡起來。如果用手將題款遮掩去，就馬上感覺到前景和遠景是分離開的而不是結成一體的。

至於「劍湖煙雨」，款題寫在天空部位，因為這塊空位使觀線外逸，影響了主體的突出效果。所以題款要加進構圖方，而且寫成斜行格局。那就把重心不單是消極的堵塞觀線，而且是積極的將觀線引導回去主體處。另外的作用則是跟左方的前景的遙相呼應。

當然，這是兩個很不成熟的例子，如果我們能夠多找些中國名畫題款和多找些中國畫研究，相信會獲得更大的幫助的吧。

卅五米厘攝影會選出新董事委員

香港卅五米厘攝影研究會於上週五假鴻賓酒樓舉行周年大會，經全體會員投票選出一九六六年度之新董事及執行委員，日後即將進行互選。現將名單公報如下：

董事：陳鍔元、陳永年、雷鴻發、陳迅謀、劉組譯、張攢、許以忠、陳全亦、陳仕森、黃燿培、陳志堅等十一人。

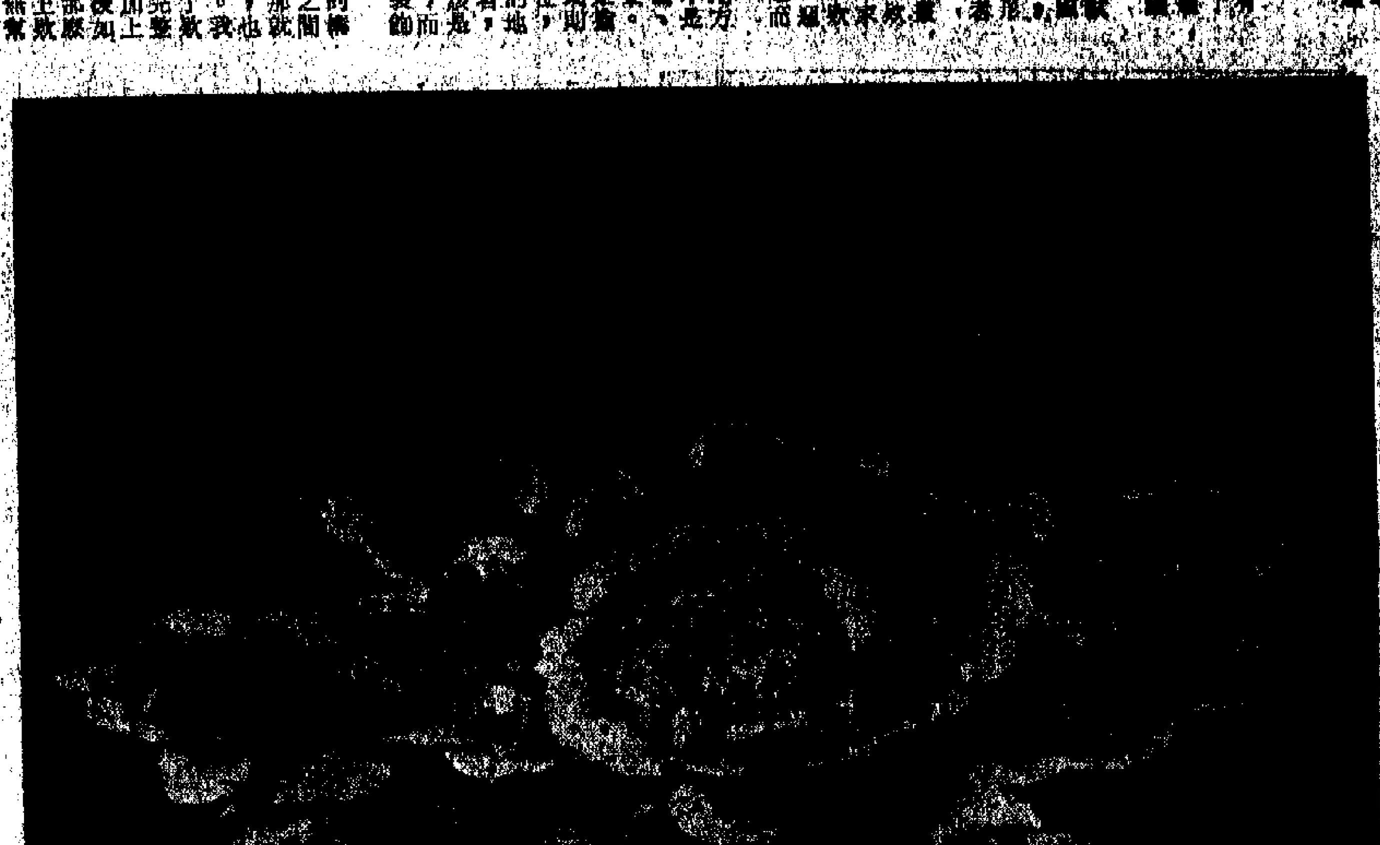
執行委員：麥柱發、程寶棋、周盤石、陳國安、麥海順、盧其柏、辜昭湖、劉樞、余進銘、顏應東、楊晉材、譚錦影、譚俊朋、吳穗影、馮志平、林楽青、余本良、何鏡、溫漢華、駱健、雷鴻祺等廿一人。

英國皇家學會　港影友獲銜

截至目前為止，本港影友獲選知考取本年秋季英國皇家攝影學會名銜者：

L.R.P.S.：李瑞駒、李汝森、陳全亦、梅兩鈞、吳浩楊、林嘉青。

F.R.P.S.：陳國安。



葵花向太陽　　張光亮

1965年最新型　五十年來世界自動相機之王
KONICA康藝卡 Auto S2
本機為AUTO-S改良型 設計十全十美 品質超群 勝過任何同類機
快門1秒至1/500秒　光圈隨可以全自動　也可以自由手動調節
配有超級名鏡HEXANON F1.8 45MM大光度鏡頭
全港九相機行均有出售　總代理：大通公司
KONICA EYE　F1.9 30MM鏡頭　快門1/30-1/800　人人適用
KONICA EE　F2.8 40MM鏡頭
KONICA FM　F1.4或F1.8 52MM鏡頭　CdS測光　快門1/1000秒

謙得利琴行　相機部
經售名廠相機，配件齊備，定價公道，服務週到。
華山大廈地下　電話：三八七七二

西片談影

固定規格的商品

談「石中神劍」

(The Sword In The Stone)

和路‧迪斯尼的情趣；和路‧迪斯尼的俗套。和路‧迪斯尼的水準；和路‧迪斯尼的限度。一應俱全，百分之百的和路‧迪斯尼的貨色。

兒童喜歡看卡通片，因為兒童喜歡認識生活，也喜歡幻想。卡通片製作者利用繪畫上的便利，把許多兒童不可能接觸的事物和難以了解的道理，通過有趣的畫面，介紹給兒童，使兒童看得興致盎然，同時也收到教育兒童的效果。和路‧迪斯尼的卡通片，表面看來，是有這樣的作用的。兒童喜歡看他的卡通片，覺得有趣；看了之後，也似乎認識了什麼，但他到底教了孩子們些什麼呢？這卻是大成問題的。

拿這部影片來說，片中那個梅林法師教育了那個可憐的阿瑟一番。一次，他使阿瑟變成一條小魚，體驗了大魚吃小魚，強欺弱的生活；又一次，他使阿瑟變成一隻松鼠，體驗到被「女松鼠」死纏活纏的所謂人生不能避免的「戀愛」經驗。自然，梅林法師也教阿瑟讀書，要他胸懷大志。最後，阿瑟選成了皇帝。小孩看了這部戲，一定也很羨慕阿瑟，一定也想努力一下，好將來能作個「王」，能作條「大魚」，去吃「小魚」，作個「強者」去欺負「弱者」，閑來就和異性死纏活纏。

在藝術上的成就來說，自從一九三八年和路‧迪斯尼攝製了他的第一部大型卡通片以來，一直到今天，他的卡通片也老是停留在一個固定的水平上。

不進則退，在二十幾年前，他製成了像今天那樣的大卡通片，也許可稱為一種「進步」；但二十幾年後的今天，他拿出的仍然是那樣的貨色，正是「二十餘年如一日」。時間在前進，相對來說，和路‧迪斯尼的製作，卻是年年快退了。

和路‧迪斯尼在一九二三年開始投身在卡通片的攝製事業上，那時，他的資產是一個以二百八十塊美元設立起來的攝影棚；但到了二次大戰以前，他的小小攝影棚，已經發展成擁有二千工人的名副其實的大工廠，製作的片種就更多，他屬下的機構就更龐大。在和路‧迪斯尼還沒成為個大資本家以前，那階段可說是他的個人奮鬥時期。這個時期，他對卡通片業的製作技巧上不能說沒有什麼貢獻。但當他已經打定了他的資本家企業的基礎的時候，他的製作便成了有固定規格的商品；在固定的膚俗的形式裏，注入固定的剝削階級的思想內容。

和路‧迪斯尼的才能的發展與後退，是有其社會根源的。

言嘉子

彝族舞蹈「把毡獻給毛主席」（四川歌舞團演出節目之一）

每週一片

夜曲

曾經聽到一個笑話：有人說夜曲有大小之分。所謂大夜曲，是指一些不太流行而又比較晦暗的作品而言；所謂小夜曲，則是指流行的小品而言。如此將夜曲硬生生地一分為二，倒不失為一種新奇而又幽默的說法，頗有茅塞頓開之感。

夜曲（SERENADE），原是一種風格特出的樂曲。通常是指一些合適於黃昏或晚上演奏或清唱的樂曲而言。在西洋樂壇上，最負盛名又人所共知的小夜曲，大都是舒伯特、德利高等人的作品，那些作品，既宜清唱，亦宜用某種樂器獨奏。夜曲之所以有如此特殊的風格，主因是那些夜曲源自一種近乎民歌類型的戀歌。以前，西歐男女青年盛行在心目中的愛人的窗下花前，高歌一曲，傾訴愛意；當唱得兩情如火之時，對方便打開窗戶，納之入室。此種風氣，直到現在在銀幕上，仍經常以此種情景收入鏡頭，可說是求愛的代表示範。

夜曲亦有以樂器合奏的，通常以弦樂器為主，間或加入一、二木管樂器作伴奏，但大多數仍以弦樂器為主的。

不論如何，在各式各樣的樂曲中，夜曲可能是最受人歡迎的一種，主因是來自民間，源自愛情，抒情纏綿，兼而有之，它不似一般民歌那樣粗獷濃厚的鄉土氣息，又不似一般典型作品之嚴肅迫人，夜曲有如一首清麗脫俗的散文詩，感人而又清逸，充滿浪漫氣氛。

「SERENATA」是POLYDOR公司出品的一張唱片，編號是立體聲效果18402，普通效果是8400，這張唱片，一共錄有十二首夜曲，或稱似夜曲的短曲，柴可夫斯基、海頓、莫斯科夫斯基、舒曼、德爾密、蕭門、胡夫等人的作品，均一一錄入。上述那些大音樂家，如各有其一定的風格，但在夜曲上，各位大師的基本格調卻是有共通點，亦即是說，每首樂曲的詩味頗濃。

此片有一特點，片中並沒有全部選入一些最熱門的作品，而另選一些有名的小曲。例如柴可夫斯基的：Romance F Minor op.5，孟德爾松的Song Without Words等等。但任何一家唱片公司，都不能不考慮到生意眼，因此片中亦有二三首人人都耳熟能詳的小曲，如蕭邦的Etude No.3, Nocturne, E. Flat Major Op.9 No.2，舒曼的Evening Song等等都亦被選入。

本片演奏者，鋼琴獨奏是由Felix Schröder及Lothar Brodes負責，又由Hans Carste指揮的樂隊伴奏，效果不俗。

選小夜曲唱片，頗有重複又重複之感，每家公司不止出品一張，甚至有三四張之多，因為夜曲數量不少，就算撇開不太流行的而論，自有足夠錄十張八張唱片的數量。加上此類樂曲一向受人喜愛，更不受時間限制，因此，唱片廠是對這一類唱片，一向視為基本產品的，今次評介的這一張唱片，很不俗，可以一聽。

張仲文

娛樂

羅劍郎不歸　新馬仔留星

羅劍郎與余惠芬往泰國登台，在曼谷演出了十多天了，情況如何？無人道及，至昨天才接到那邊的人來函，透露了這班人在曼谷演出，成績不大滿意；不過要是在這時候返港，春節班大局差不多都已決定，不一定可找得好地盤，倒不如留泰，過了春節才作打算。曼谷的新歲，仍然是相當熱鬧的，羅劍郎的希望二叔公劇禾，希望在下檔，因此樂得住下去。

羅劍郎這次在曼谷演出，只是一支小隊伍，可進攻退守，隨片登台加唱專曲，有時與余惠芬、金霞芳等加演一場獨幕劇，場面單薄，只是開銷亦省。

至於目前在檳城演出的新馬劇團，並已度得了星洲賀歲，最大的國家劇場，這次該班在星馬登台，生旦陣容很强，生角有新馬仔、陳錦棠，花旦有吳君麗、英麗梨，只是丑生較弱。最初，新馬有意向香港求才，後以遠水難救近火，只好就地解決，拉得一位名丑角余俊超加入。余在星洲有馬帶會之稱，可見頗有名氣。（可可）

週日漫談

聖誕假期的電影

聖誕節有幾天假期，跟着又是新年元旦，因此戲院商人都認為這是一個僅次於春節的好片期，紛紛抽出有賣座把握的影片。賣座的影片，不一定是好影片，但娛樂性强是首要條件。故此，這一週的影片，倒還有些是可供消遣的。

普慶線的「烽火姻緣」，是越劇戲曲片，用彩色闊銀幕拍攝。演員陣容很硬，夏夢和丁賽君過去合演過的「三看御妹劉金定」和「金枝玉葉」，都極賣座。「烽」片是她們第三次合作。說的是楊繼業和佘賽花的戀愛故事，浪漫綺麗，亦莊亦諧。難得的是她們演起手打，逼真之極。

越劇唱腔清麗婉轉，很是迷人。難得的是片中每個演員，演唱都有深厚的功底；因而除了服飾之外，兼有耳福。這是假期中一部不應放過的影片。

京華線上映邵氏的「鴛鴦劍俠」，也是彩色片，由秦萍、王羽領銜。該片是「江湖奇俠」的續集，有武打和機關佈景，打鬥得頗為熱鬧。

談到西片，皇后線的「飛行大雜燴」和大華線的卡通長片「石中神劍」，都會受到孩子們的歡迎。「飛」片是一部鬧劇，看了之後，最好能跟孩子分析一下，可以忘卻一下本版的「傻人救火」，也是一部胡鬧的笑片，作為消遣還可一看。

新華線的「結婚進行曲」和快樂線的「金石奇緣」，是不適合孩子看的影片。前者由蘇菲亞‧羅蘭主演，後者則由法蘭‧仙納杜拉和狄波拉‧嘉主演。

娛樂線的「西虎屠龍」是西部牛仔片，還緊張，緊湊處氣氛有一手，全片冷場少，由尊榮領銜主演。另一部是利舞台線上映的冷戰片「諜海驚魂生死門」，由大衛‧尼雲主演。

至於粵語片，最突出的情況是自光藝將謝賢外借後，南國公司都不肯「執輸行頭」，寧願硬碰一下。一部是金國線上映的「特務黑蜘蛛」，一部是太環線的「紅色響尾蛇」。前者搭配吳君麗和丁皓；後者配搭南紅和蘇青，都是一生兩旦的所謂特務片。拍這種題材的影片，是因為受了西方電影潮流影響所致，不足為法。嘗新線仍映「濟公大鬧公堂」，是部意義不大的鬧劇。

清唱劇「彌賽亞」

丁羊

香港英文電台今晚九時一刻的音樂節目是播放韓德爾的「彌賽亞」。由於時間關係，可能只選播一段。

韓德爾好像是一株大樹，他的音樂有濃密的濃蔭，甜美的果子和粗壯的枝幹。接近它，將有無數的寶藏供你採擷。保護它，就如同保護珍貴的寶藏。

「彌賽亞」是韓德爾最巨型的作品，由三部份構成。整套演出需要兩個半多鐘頭。這部巨著，韓德爾只花了二十多天的時間內完成的。據說他寫作這部作品時，謝絕一切親友的採訪。每天的膳食由他的僕人送給他，但是往往原封未動。因為忙着寫作，連食飯和休息的時間都犧牲了。有時一面嘴嚼麵包，一面不停地把音符寫在紙上。勤奮的工作並沒有白費。這部作品終於滿意地完成了。

「彌賽亞」就是救世主的意思。這部清唱劇的形式，是以法國式的前奏曲開始，分為慢、快的兩段。其餘是由一位講述故事的人以宣敘調表現，間中以獨唱和合唱加強戲劇化的效果。這種清唱劇原本是宗教音樂，但經過大師的手筆，加以藝術性的誇張。在音樂會演出，反而比在教堂更合適，因為它已並非是為宗教儀式而服務。

廣播音樂

張仲文赴星有斬獲

韋妮

張仲文一結婚後，雖然在生活上是屬了賽法特（她丈夫），但在工作上卻成了自由身，既不屬「邵氏」，也並不屬「國泰」。不過她卻有「三部戲」，而這種所謂片債，也並不是非還不可的吧！

前些日子張仲文到星馬隨片登台，是受「國泰」之聘而去，因此帶去的是她的舊作「龍翔鳳舞」和一部獨立製片公司出品的「女人與強盜」。

臨離前夕，張仲文設宴招待新聞界的朋友們，談起她這次去登台只不過兩個月時間，所走的地方也不多，僅只新加坡、吉隆坡、檳城和怡保四個城市，但所獲酬勞卻達近十萬港幣，難怪她有意過了春節後再去一趟了。

過去聽見好幾個到那邊隨片登台的演員說，他們都是「得罪做」，所獲不多，為什麼張仲文卻有別於她們呢？心裏不免覺得奇怪，悄悄問她原因何在？張仲文笑道：

「這次我去的所有一切旅費，包括住食開銷，全由「國泰」去負責，我什麼都不管，只按總收入拆賬百分之廿。過去許多人去過，吃虧的就在食宿開銷方面，經過了七扣八除，所餘不多，當然不如張仲文這種包開支、乾拆賬的情況了。

有人問張仲文是否「食過番尋味」？她知道：「由於逗留時間不長，影迷們都依依！所以要去的話，最好是拍兩三部戲帶過去。不過告假也比較難。」當她說到告假時，我還有點不解何所指？直到有人笑她怕老公時，我才知道她指的是向老公告假離港。

「國泰」每次的招待會，總由他們宣傳部那位黃麥先作開場白，而每次他都愛說請各位隨便「發啦」罷！以為他有意討記者們的便宜，叫人家「發憎」，後來才知道他的廣東話「交關蹩腳」，「發問」兩字怎麼也說不清爽，有時聽起來像叫人「發僭」，有時候又像叫人「發夢」，或「發吽」了。那天我忍不住跟他開玩笑說，應該改名叫「黃僭」，「黃夢」，「黃吽」。

龍鳳宝釵緣

梁羽生　雲君圖

第八回：瀚海風砂埋舊怨　空山煙雨織新愁

辛芷姑愕然之際，只見一個中年美婦，左手攜着一個男孩，右手攜着一個女孩，已是走了出來。一對小兒女長得有如粉雕玉琢，好不可愛。

鐵摩勒道：「靈兒，蘭兒，你們別見笑。」辛芷姑道：「鐵兒？你可別見笑。」鐵摩勒道：「靈兒，蘭兒，給辛姑姑敬茶。」辛芷姑心想：「年紀這麼小，不知能有什麼本領？」便端坐不動，看這兩個孩子如何給她「敬茶」。

只見那女孩子斟了一杯茶，平放掌心，說道：「姑姑請用茶。」那男孩子，雙指一彈，茶杯平平穩穩的向辛芷姑飛去。內功高明之士，可以百步傳杯，這雙孩子與辛芷姑的距離不過數步之遙，用的也不是內功而是暗器手法，但對於兩個孩子來說，已經是十分難得了。

辛芷姑接了茶杯，樂得眉開眼笑，一飲而盡，說道：「真是難為你們兩個孩子了。」鐵摩勒笑道：「這女孩子是我給你徒弟的，你可看得上眼麼？」辛芷姑這才知道那美婦人是鐵摩勒的妻子韓芷芬，這雙孩子是他們的兒女鐵鑄鐵凝。鐵摩勒是要讓他女兒拜她為師。

辛芷姑笑道：「這倒真是使我受寵若驚了。你們夫婦都是武學大名家，我這點本領，怎配教你們的女兒？」鐵摩勒笑道：「辛女俠的劍法天下無雙，只怕你不收。」辛芷姑道：「你不嫌我教得不好，我就收了。只是他們兄妹若要分開，這倒使我放心一些，我教得不好，空空兒也還有一點本領可以拿得出來。」只是——」杜百英在旁笑道：「辛女俠，你是怕鐵鑄主佔了你的便宜麼？我給你出個主意，你的孩子，將來也拜鐵兄為師，那就兩不吃虧了。」辛芷姑道：「呸，你真是老不正經，不看你會給人麻煩，說不定我也要求你，我就該揍你的嘴巴。」她話是這麼說，心裏卻在暗暗想道這是個好主意。古人易子而教，事屬尋常，當下就這樣定奪。

席散之後，已是二更時份。史若梅給了段克邪一個眼色，段克邪與她出來。史若梅道：「我苦練你教給我的輕功，有些地方，還得請你指點指點。」段克邪笑道：「你肯這麼用功，我就是不想遷屋也不能了。」

兩人說說笑笑，走進樹林。（五四三）

．版權所有．

旋椅

九宜

小說林

八十六「吞了去」

「你的意思是——不再迫我們學校搬走？」

潘潘很不放心地問。

「為什麼要迫你們走呢？因為你們的學校也就是我們的學校。」

「等一等，我不大明白你的意思……」

「還不容易理解嗎？我說過加入你們的教育事業，那末，通過實新學校我就有一份子了！」

「我還是不明白，」

「很簡單，算我拿出五十萬元，你們學校的業權，就已經屬我們所有了，五十萬元買了學校，還數目還算少嗎？你的投資怎樣計算法？」

的股東的股本重新估計，但無論如何總不可能多過五十萬，所以我該算是學校的最大股東了！我將有一套整頓計劃，屆時邀請你幫忙，如果你有興趣的話，可以委你做教導主任……」

「你……你真異想天開，誰答應過和你合作的？曉新辛辛苦苦經營的學校怎能隨便讓你吞了去……」潘潘已經明白這是什麼一回事了，金保羅想插手進曉新學校，取曉新其位而代之。

金保羅臉色一沉，縐起一根指頭叩了枱邊幾下，那陣勢就像審犯的法官叩起「驚堂木」一樣。

「潘小姐，我提醒你不要用『吞了去』這個難聽的字眼！」

「難道我說錯了嗎？你這樣做的目的正是想吞了我們的學校！」潘潘憤怒地說。

「好吧，如果你不高興我加入，我就不加入好了——這件事，金保羅無能為力了……」金保羅的態度十分悠閑，這寶貴的時候，潘潘臉通紅的潘潘揚起眉毛暗暗氣哭。

現在，金保羅不可告人的目的終於暴露無遺了，他似乎攤出了兩條路讓潘潘選擇：一條是讓他加入，辦學校的經濟、行政大權，另一條是在六個月期滿後搬出去。

「怎麼樣？」金保羅……

化骨龍

林涵池

一聲枯澀的哈哈之後，馬水東陪着說道：「你們說得怪親熱的，對不起，談完了嗎？」

馬水東這種態度，令人反感。他對馬麗儀的感情，十分複雜，雖有父女的名義，在必要時也可以將馬麗兒當作禮物一般相送給人，只要得回他認為值得的代價。但出於本能的妒意，又不時的冒頭。尤其是最近，他發覺到馬麗兒的離心越來越厲害，所以無法抑制自己的感情，一有機會就要發洩。

羅天健要不是有求於他，對他這種冷言冷語是抵受不住的。但是現在，只能一切忍耐，加上他並不是真心真意的愛上馬麗兒，心胸更加坦蕩，所以一笑置之，說道：「我們在等你呢！」

「好！」馬水東坐了下來，「我們開始吧！」

「在這裏？」羅天健大惑奇怪。

「你怕隔牆有耳？那麼，到我書房去好嗎？」馬水東說罷，先站起來。羅天健對馬麗兒示意，不要跟他們進去。

他們關起了書房門，兩人在裏面密談。羅天健來找馬水東，主要是商量舉事的時間，和彼此間的配合行動。

羅天健說明了大概情況後，馬水東頻頻點頭，表示同意。但當羅天健說到人手，我也感到頭痛，縐起眉頭，瞞了口氣道：「羅老弟，我不瞞你說，這地在打過當鼓嘛！」羅天健心想，這個老狐狸，顯然不太老實。同時，羅天健還想起馬麗兒剛才告訴他的話，馬水東和曾強談到深夜，說不定他已另外有所部署。

「那麼，你手上有多少人？」羅天健率直地問道。

「你大約要多少人？」

「這個嘛……」羅天健作深思狀，「十來二十人有沒有？」

「你要一百也有，不過這不是鬪上戰場對嗎？我們總不能像在戰場上兩軍對壘一般，加上，人少做事，必須精選，一百個只懂叫喊或只懂拚命的傢伙，在這一次是派不上用場的，對嗎？」

「那麼，你到底有多少人。」

「噴！」馬水東苦笑一下道：「不多，大約七八個。說得出來。當然，這些都是我手下的精華，每一個都有點頭腦，而且肯為我用，為我勸心思和拚命的人，其中包括了曾強在內！」

「好吧，七八個也夠了，貴精不貴多嘛！」羅天健同意地點點頭。（三三四）

二五一、我還要考慮

金保

晁兒子已經走到面前，做母親的便把客人的意思對他說了，她以為晁兒子一定反對，或者他的答覆並非像客人所說的那樣心甘情願，不料事實不是那樣，她反而有點悔莫名之感了。

「試，就試一試罷，」剛夫說：「媽，我也這樣想。給先是丁麗兒自己找我！——」

「她怎會知道我們搬了家？」「之後我又問：原來對她說的。」剛夫道：「她們都實成我試一試，說是丁麗兒這個人並不壞，……」

「唉！」胡太太一聲嘆息，代表了答應，也包涵了好多好多內容。

「可是我還要考慮。」她終於振作起來，「為了兒子和胡家的利益，」「而且時間要長一些。」

「多久？」

「三個月。」

「不不，半個月罷，」孫師也道：「這件事情裏，在丁麗兒身上，胡太太也負起一部份責任來才好，我們幾方面都加一把勁，裝承禾答應給她寫信。」

留給胡太太的印象不壞，如果了麗兒真的沒有救藥，他們幾個不會這樣做的，」「就半個月吧，」胡太太苦笑道：「我自己也要努力，並且，

金色年代

司馬文森

下午茶時間。

咖啡室裏，孫耐予和丁麗兒並排坐在卡位裏，面對著她的爸爸和媽媽。

她爸爸不斷吸着香煙，似乎只有他獨個一個人在「發憤」。

「現在好了，」她說：「那你立刻跟我們回家去！此後便聽老師的話，亂七八糟的朋友不交，不該去的地方不去。還有，每天到孫老師那裏去補習三小時，……」

「我我說過讓麗兒跟我補習。」

「那，點是一番好意，」自以為是能幹的丁太太說：「對她好，對老師呢？每個月多少有點報酬，想老師也不會推辭。」

「謝謝丁太太。」孫耐予道：「你這個用意很好，也該這樣，但是我們已經把這件事研究過了，我們總算她讀書，就由……她和胡大一起由你們看不覺成？」

兩伙記嚐起來

遷迴路　趙敏

九叔入門便罵，大衆為之一怔。陶仔好似與九叔嘈慣咁，冷笑曰：「不敢當，國寶邊個敢話你醜。點樣整古你呢又？」閒國功臣！」九叔把單車泊好，單車尾還有許多貨物未卸出。九叔從懷中掏出一個新鋪址，拍一聲擲在櫃面之上，曰：「呢個新鋪址，有搞錯冇？」

陶仔把頭向我曰：「我都覺得奇怪，難道北角有些七點解唔搵我上山頂，或者落西環？」九叔曰：「[illegible]」

九叔曰：「原來新客戶開頭取貨，叫我鋪了地址，累九叔白走一趟，九叔必噉咁大發古？」陶仔不肯認錯，當然是陶仔弄錯者。地址不符，有之，我哋無心之失。但陶仔不肯認錯，戰一聲，攤開兩手曰：「好笑，關我乜事？佢打電話嚟，陶仔叫我寫照我嚟，地址係咁報，我照寫如儀，佢報陰司路閻王殿，我照寫陰司路閻王殿，你去陰司路搵佢唔到，有錯問佢，關我做乜？」九叔已經一肚氣，聽了什麼陰司路閻王殿，不由火上加油。平心而論，陶仔把口又係太毒者，即使九叔不是你尊長，後生仔至低限度有敬老之心爲是，反正話係講咁多句，何必一定說些令人難堪的話來？安慰九叔幾句：地址弄錯耶，可能是對方弄錯，待我查清楚，辛苦你老人家空走一趟矣，講得圓滑一些，態度好一些，則九叔條氣有話唔順者。陶仔把口鬼聲曰：「係，啱！佢報陰司路，你寫陰司路，九叔送貨去陰司路，有研究，佢報陰間路你寫陰司路，就係有心整古，未見過後生仔把口咁陰毒，九叔幾十歲隨時去陰司路，不作嘢心事，分分鐘不怕見閻羅王。你把口，因住閻羅王勾你脷根也！」

「我忙曰：「一人少句矣，可能陶哥一時攪錯，講電話聽錯唔奇。」陶仔大聲曰：「我一的冇錯，即管搵個客來問過。抑或你攪錯呀九叔？會七樓上左九樓，六十九號睇錯九十六號呀？」（三二四）

「一看手錶，竟是深夜十點多了。杜智發急地跳起身來，「老人家等得不耐煩啦。」

「快去，明兒見！」黃華和阿香嚷開了油膩膩的咀，目送他走下樓梯。

夜街上，到處流蕩着人潮，擠擁得不易移步。汽車喇叭聲嗶嗶，卻彷彿是一長列的慢慢移動的甲蟲。

杜智好容易才在爆竹聲中趕車，然後又排隊過了碼頭，到中山區時，早已急得滿頭大汗了。

新年的氣氛，遙見特別濃。大廈的落地長窗，燈火通明，照耀着燦爛的一株株桃花。而太平梯頭，也瀰漫着酒氣和一股溫暖。

廚房裏居然擺着一張圓桌。四個女傭，包括杜媽，阿錦，正在圍着一隻點燃石油氣的鍋爐。光景看來，僱主一家子已經上年宵市場去，她們暫時分享了這些設備，午夜才開始吃「團年飯」。

「大家都在等你。」杜媽一見他就說。「多費面！」但他還是不願意讓別人失望，一坐下就端起杯子，向其餘兩個女傭——四姐五姐敬酒。

她們把他母親視同大姐，也因而對他表示關心。可是，他除了因爲母親的高興而高興之外，心情還是平靜的。

「再來一杯吧，阿錦。」杜媽活像家長。

阿錦捧着飯碗，搖了搖頭。

「別讓她喝了，看戲也看不清楚。」四姐斜睨着杜智。

「而且還要逛街。」

「是呀，今晚風很大。打個酒嗝，人就會醉倒。」五姐比較厚道。

但杜智已經恍悟起來。阿錦反而問她們搬了下來：「那和你們有什麼相干？」

「將來你三年抱兩，就得求我。」四姐在逗兒是專會帶孩子的。

杜媽和五姐大笑。倒像一年三百六十五天，就只有這一會兒才得到一點歡樂似的。她們同分別喝了兩杯糯米酒。

杜智直至此刻，才看清阿錦已經卸下了假辮，那髮髻曲的髮，大概是剛去電過的。

他覺得這種玩笑，不應該纏開下去。但別人的打趣，只是話帶雙關，他也就無從辯正。

阿錦首先離開飯桌，不過五分鐘，她居然擦抹胭脂粉的出來，手上還拿住一隻少女用的鱷夾式的手袋。

「我買了兩張午夜場的票子。」她說。

「你看她多麼周到。」四姐在後面輕拍着他的背：「送她回來時，就可以討紅封包了。」（八六）

大馬生涯

歐陽客

六九五：肥仔陳其人

「想我嫁佢？」何月麗曰：「望之不似人君。」

「都幾好，」姊媽微笑曰：「肥肥白白，四四正正。」

「你話佢好，」何月麗曰：「你嫁佢囉！」

這句話一講出來，大家都不免失笑，姊媽過身唔好意思，帶笑地而嗔怒曰：

「阿麗，你講說話都有啲瘤，我不過讚下那個肥仔陳，話佢都生得唔錯而已。」

「就係啩！」何月麗曰：「既然你話佢唔錯，最好是你嫁佢了。你又冇左老公咁多年。」

「阿麗！」何廣嘆一口氣，立即阻止何月麗再講下去，曰：「咁多朋友在此，你講此種說話，顯得我地冇家教。」

「不是耶？」何月麗曰：「你地噉成一黨，一味讚那個陳小民好，現在是我嫁呢，還是你地嫁。」

「你不中意佢就算囉，」何廣鯨眉曰：「你不嫁佢可也，何必要講此種說話？」

何寶寶坐在一邊笑，但似乎對這一個局面，極感興趣也者。我笑問何月麗曰：

「原來你媽媽想你同這個金鋪太子爺結婚？」

「就是！」何月麗曰：「點有話實講，我又唔會中意這一種人，也都唔識，除了銀紙與食之外，再有，就係識下馬，名與行情之外，除此之外，真係全無常識。萬講世界大事，甚至連中國有了原子彈佢都唔知，第一日同佢飲茶，我話中國有原子彈，佢搖頭，一百年都不會有，我話已經試爆過，世界震驚，報紙都有得登，但佢都極力話不會有此事，後來我攞起上來，對一個潑冷水的伙記……

伙記，同佢知否中國有原子彈，有，中國人威水到極，你估我抵死那班搖佬就有兩度乎？國佢：「邊一來，肥仔陳又搖頭曰：「車大炮者耳！此乃宣傳而已！邊個見佢放原子彈吖？讀下唔得耶？那班報紙，專門車大炮者，真係唔值得過。你地想下，這一種人，又講話同佢結婚，簡直連朋友都冇辦法做者也！難到叫我……

何月麗很激動地抑揚肥仔陳，越講越大聲，我以為可能嚇醒佢，媽媽，不料次那一下，媽媽不都一下，看來真是食了安眠藥也矣！何廣一味做一個翻食，我笑曰：「跟你這樣講來，這一位先生亦未免太胡塗一些，的確難做得……

談什麼護理

肺結核咯血病人的護理

咯血有各種原因

咯血是肺結核病人中經常出現的症狀，病人常常因為咯血而產生悲觀及失望或對治療失去信心，有時因為大量咯血時的血液凝塊阻塞呼吸道致使病人窒息致死亡。

咯血的原因：任何類型的肺結核病人在任何期間都有可能咯血的，溶解播散期病人因血管被侵蝕而破裂，所以咯血是經常會發生的；有些在吸收好轉期甚至硬結期的病人亦可見痰中帶血，因纖維增殖而發生粘連，牽扯小血管以致造成機械性損傷所致；支氣管內膜結核病人，因枝氣管內的血管壁被結核性潰瘍所腐蝕以致常常咯血；慢性纖維空洞型結核，在空洞壁內的血管由於洞壁肉芽及結締組織增生，以致形成血管瘤樣擴張，一旦破裂即可發生大咯血，若血液迅速阻塞呼吸道即有窒息的危險；肺結核合併支氣管擴張的病人因擴張而彎曲的支氣管內的粘膜潰瘍亦可反覆的發生咯血。

肺結核咯血與神經系統內外因素的刺激以致調節機轉發生紊亂，有密切的關係，病灶內組織壞死，肺內壓異常，使毛細血管擴張等均為咯血的重要因素。

劇烈的活動、咳嗽、過度疲勞、強烈的日光照射以及物理療法常為咯血的誘因。

對咯血病患者的處理

咯血的處理：少量咯血或痰中帶血時，一般只需好好的安慰病人並減少活動量，經過適當的休息後，均可自行停止，無須其他處理，如咳嗽劇烈時可酌量或經醫生同意給以適當的止咳劑，以免因劇烈咳嗽而發生大量出血。

大咯血病人要給予適當的治療和護理：

一、安定病人的情緒：向病人說明咯血的原因，以消除恐懼和不安，護理人員本身更應該鎮靜並要細心的護理，因為一切驚慌失措的舉動和不良的刺激，不慎的言語都是所以應該避免。對精神過度緊張者，可按醫生的指示給服鎮靜藥，從大咯血開始至停止以後的一周內，應保證病人絕對臥床休息，飲食及大小便等均需人照顧，並小心觀察出血的情況。

二、為了防止病人窒息最好平臥，頭頸部稍微抬高並偏向一側，頸部不要彎曲，使血液容易咯出，咯血稍見好轉後，幫患者輕輕的更換體位，以免血塊堵塞支氣管，形成肺不張，同時還可以減少吸入性肺炎的發生，因為滯留在支氣管內的陳舊血液不易咯出便會促進吸入性肺炎的發生。所以如果不加解釋就禁止大咯血病人翻動身體和說話並在胸部放一冰袋或幾磅重的沙袋等措施都會增加病人的恐懼心理和精神負擔，特別是冷天，使用冰袋時，易於着涼，易使咳嗽加劇。

大咯血患者有很大機會發生窒息的危險，應放低頭部，清除口腔或鼻腔內的血液及血塊，給予氧氣，並按醫囑執行其他治療，必需時，用支氣管吸引術進行吸液急救。

總之在咯血的護理上主要是安定病人的情緒，及時防止窒息或吸入性肺炎。此外，還要隨時嚴密觀察病情變化，適應採取急救的措施。

容

採用自己輸血辦法 搶救危急子宮外孕

冬季的一個晚上，產房裏特別忙碌，產婦一個接着一個的分娩，可忙壞了值夜班的工作人員，剛好處理完一個臀位分娩的產婦，急診室又打來了一個電話，要馬上去看一個病人。來到急診室的是一個年僅二十歲的少婦，由其母親陪伴來看病，這個少婦是坐的士來的，但到達急診室已呈昏迷狀態，據其家人說，她於三小時前突然叫下腹痛，其狀甚痛苦，降汗臉白，四肢冰冷，出冷汗，其母以為是一般腹痛故用萬金油擦於她肚臍周圍，以自服撒利痛片止痛，隨後疼痛稍減輕。由於她面色慘白，其母恐有意外而送來急診，經檢查後，血壓是七十／五十毫米水銀柱以下，而腹部甚脹，初期疑是盲腸炎（闌尾炎），但血色素僅百分之五十，故首先考慮是否有內出血現象。患者是一個新婚少婦，會不會有宮外孕可能呢？這就是一個值得考慮的問題。再追問她的月經，據說她月經尚準，但最近似乎是遲了五十多天仍未見來潮，且食慾較前減少，間中有作悶，照這樣的病史看，我更加懷疑到宮外孕的可能性，然而病者是處於休克狀態，不能再向患者詢問更多情況了。

經過各種必要的檢查，並商得病者親屬的同意，決定迅速進行剖腹探查。然而病者是情況越來越差，最好是能夠一方面輸血一方面做手術，困難的是病者是一個工廠女工，經濟困難。她的丈夫也是一個洋行雜工人，輸血是需要一筆可觀的費用的，在她們的親戚朋友中也臨時找不到一個可以幫忙輸血的人，為了搶救病者的生命，決定了一邊輸入代血漿，一邊動手術，決定切開腹腔，取回積於腹腔內之血液，輸回給病者，這樣既可及時搶救病人，又可節約費用。這種方法叫做自家輸血法，首先準備好已消毒之玻璃瓶，先放上一定份量之抗凝劑，然後把腹腔內之游離血液，經過八層紗布濾過後，裝入已放有抗凝劑之消毒瓶內，輕搖勻之，然後交給護士，進行靜脈加壓輸血。在這個病人身上，我們是取回約八百毫升之游離血液。手術證明病者確是患了宮外孕，在手術過程中，由於輸回了自己的血液，故手術後，出血原因已被清除，病人血壓逐漸回升，一般情況好轉，住院八天，傷口拆線後便回家休養了。

宮外孕，在婦科疾病中雖然是少見，它雖然比不上流產那麼多，但在一年之中，也會碰上幾十例。對於一些宮外孕病人，我們是不一定全部輸回自己的血液的，對於一些發病時間短，例如由開始腹痛到來院直至確斷，是不超過二十四至二十八小時，且沒有發熱，白血球數不超過一萬，則可以考慮輸回自己的血液；否則對於發病時間較久，已形成陳舊性宮外孕，而腹腔內之游離血液較少，血凝塊較多的，或者是有感染，如發熱或白血球增多，則不適採用自家血的。輸回自家血的優點是可以縮短給血之時間，只要打開腹腔，馬上取血輸血，便可以免去了找輸血者、驗血型、交叉配合或其他準備工作，這些工作均須要一定之時間，對於一些危重病人是有一定影響的。因此從搶救病人之時間上及病者之經濟上來看，對於宮外孕病人輸回自己的血液是一件值得推廣的方法。

• 女醫生 •

醫藥 第一八〇期

屈光不正

形成遠視、老花及散光

遠視眼是由於眼球前後徑太短，物體的影像落在視網膜後面而發生。新生兒眼球還未發育完全，眼球前後徑較短，因此都有遠視。兒童隨着年齡漸長，眼球逐漸發育完全，遠視也逐漸減輕。十歲左右的兒童，眼球發育至一定程度，遠視即消失。五歲以下兒童，如遠視很深，由於調節及集合均加強，因此常出現內斜視（鬥雞眼），患兒如年齡較輕，給戴眼鏡可矯正斜視。

由於兒童的調節能力很強，因此兒童時出現的生理性遠視並不妨礙視力，看遠固然清楚，閱讀也不會感到困難，青年人有輕度遠視，年青時不會感到不便，但到接近中年時，容易出現早期老視。遠視達到三百度時看遠尚清楚，但看近時發生困難，常常於閱讀或近距離工作時出現頭痛、眉弓痛、眼脹、視物模糊等症狀，如果閉目休息片刻，這些症狀就會減輕甚至消失。

高度遠視患者，遠近都看不清楚，患者往往不自覺地將目標移近，希望在視網膜上形成較大的影像，以補償視力不足，這種現象叫做假性近視。

遠視發生的原因一般都是眼球較正常為小，特別是眼球細小所致。輕度遠視如果無視力障礙，無視力疲勞症狀的，可以不用配戴眼鏡，遠視如發展至視力模糊或有視力疲勞症狀出現的，就要配戴眼鏡矯正。

上了四十歲的人由於晶狀體硬化，調節能力逐漸減弱，開始時於閱讀及近距離工作時感到頭痛、眼脹，以後逐漸覺得視力模糊，閱讀時要將目標移遠加大距離才能看得清楚。老視深至三百度以上時則不能做近距離工作，超過三百度以上的，看近均須配戴眼鏡，大概到了七十歲左右，晶狀體高度硬化，完全失去調節能力。

散光是由於角膜表面彎曲度不一致，或凹凸不平而引起光線進入眼球時發生散亂，落在視網膜的影像模糊不清。臨床上將散光分為規則散光及不規則散光二種，規則散光是通過角膜中心各個切面間的彎曲度雖不一致，但每一個切面的彎曲度是規則的，不規則散光是即使同一切面的彎曲度也不一致，整個角膜表面凹凸不平的，正像一個粗糙不平的玻璃面一樣，此類散光多由於角膜炎症後留下瘢痕或先天性角膜畸形引起。

散光是不能用調節來矯正的，所以散光除引起視力模糊外，還可引起頭痛、眉弓痛、眼痛等視疲勞症狀。

輕度散光在生理範圍以內，可以不用配戴眼鏡，但程度較大引起主要症狀的，可用圓柱鏡片矯正。不規則散光則不能用眼鏡矯正的，接觸眼鏡（隱形眼鏡）或可改善視力，高度不規則散光而用接觸眼鏡也不能矯正時，只有做角膜移植手術才能改善視力。

辛醫生

白喉 百日咳 破傷風 三聯疫苗的使用範圍

關於白喉、百日咳等預防注射的問題，不單衛務人員留意，甚至孩子的家長也要搞清楚，故不厭其煩再提一下。根據世界衛生組織專家會議時規定的疫苗製品標準，其成份是每半毫升中含有20,000 million百日咳苗，30Lf. 純白喉類毒素和10 Lf純破傷風類毒素。

適應症在三個月以上便可開始使用此製劑作防疫注射。很多因百日咳而死亡的嬰兒及兒童都是兩歲以內的，所以在三個月至兩歲以內接受這種預防注射是有其必要性和重要性。過去曾經認為六個月以下的嬰兒對於注射白喉類毒素是沒有什麼作用的，但是根據近年研究結果認為年幼嬰兒不論接受了母親給與的抗體也好，總之接受了這種防疫注射後而獲得免疫的安全。當小孩開始學行、學爬的時候，每每容易不覺地跌傷擦傷皮膚，如接受這種防疫注射，便無破傷風之慮了。不論任何年齡的兒童對破傷風類毒素的注射反應是良好的。三個月大起接受這種防疫注射稱為初期免疫注射，但注射這種初期注射的對象只限於三個月至兩歲以內，兩歲以上千萬不要使用這種疫苗，因為兩歲以上的兒童對其中百日咳的成份可引起嚴重反應。

劑量是每次肌肉或皮下注射〇．五毫升，共注射三次，每次相隔一個月，第二次注射宜在對側上肢，以後六至十二個月再給與加強注射本製劑〇．五毫升，如果小孩是在一歲多以後才接受本製劑注射時稱之為基礎免疫注射，劑量亦為〇．五毫升，每月一次，連注射三個月，但十二個月以後注射首次加強劑量時要切記不能再用本製劑了，理由是小孩的年齡已達兩歲多了，而應該給與注射白喉、破傷風二聯疫苗。到小孩四歲時可給與第二加強注射，每次仍為〇．五毫升，用二聯疫苗，至七歲前可給與第三次加強注射，劑量與疫苗與前同，故各衛生機構應同時俱備二聯及三聯疫苗。

注射了三聯疫苗的小孩，如果受了傷，根據受傷的情況看來又很有破傷風感染之可能時怎麼辦？亦應與一次單純破傷風類毒素作緊急加強注射，除非是受傷發生在六個月以下而已經完成了初期免疫注射的，或者這個小孩受傷時是剛好接受了常規加強注射的六個月內。

注射後的反應：注射後局部可有些紅腫，廿四小時內會有些輕度發熱，一般來說三聯疫苗是不會有太多反應。非常偶然會有反應發生於任何一次注射，特別是第一次，在這些小孩注射時應該特別小心，最好將劑量減半，即〇．二五毫升，開始先用〇．一毫升三聯疫苗作皮下注射，小孩要留下來觀察一小時，如無其他反應，則〇．一五毫升再給與注入，以後該小孩每次注射應仍然使用這種方法，但是應該記得將三次初期或基礎注射改為四次。

注射三聯疫苗之前必先查清小孩過去有無過敏性疾病史或抽搐史，這類小孩注射時應特別小心，因為有極少數病例因注射百日咳疫苗後發生抽搐和腦部疾患者，故不可不慎。總之，如果注射本製劑後發現小孩有神經系統併發症抽搐出現時，預防注射可繼續進行，無需停止，不過記住要選用不含百日咳的二聯疫苗。年齡超過兩歲以上的小孩均不應注射含有百日咳的疫苗，如果一旦誤注於年紀大的兒童，則其不良反應會大大超過於兩歲以下者。

使用本製劑時應先用力將容器內之疫苗液體搖勻，注射時要好好掌握無菌操作，然後才將疫苗抽入，不要久等，以防污染，疫苗最好儲存於攝氏零度到五度之冰箱中。

之也

人參的療效

人參，是一種貴重的藥材，主要產於我國東北長白山脈一帶。朝鮮亦有出產，至於日本出產的，據說是由朝鮮移植而得的。除此之外，在北美亦有出產，這大概就是花旗參了。

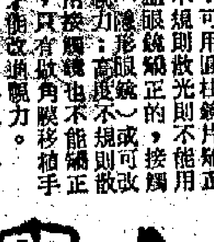
人參的藥效，早在神農本草上就有所記載，謂其可「補五臟，安精神，定魂魄，止驚悸，除邪氣，明目開心益智，久服輕身延年」等等。而李時珍的本草綱目則更有所記載。但對人參作進一步的科學分析研究，還是本世紀內才開始的。

在古書的記載，人參對中樞神經作用是很大的。在早期的研究，已確定人參確有中樞神經的興奮作用。近代研究又進一步，證實了人參對精細和集中精力工作的人有良好的影響，甚至在夜間工作能增強腦力的作用。據蘇聯學者的研究報告，謂人參能於短時間內能加強皮層的興奮和抑制二種過程。它不但能改善興奮過程，而且加強了抑制過程。因而人參可使興奮過程的靈活性加強，並使該神經過程的疲勞性降低，故可消除各種疲勞狀態。而其他的一些報告則研究其有抗疲勞作用。亦證實其有對抗巴比妥類和乙醚的麻醉作用。

人參是一種滋補強壯劑，一些學者在作動物實驗時，更發現靜脈注射人參浸劑能使呼吸已經停止，血壓繼續下降，且神經反射完全消失的動物從垂死狀態下恢復過來。這個作用，是否通過皮質激素系統作用而得，或者是另有原因，則未有一定的結論。但是中國的學者則已證實了人參的製劑能興奮腦下垂體——腎上腺皮質系統的機能。

在對性腺方面的作用的研究，早期的研究者認為其全無作用。但是今天認為其對性腺的分泌雖無明顯的影響，但是動物的實驗證明其能增加雄性成熟過程，又能使動物的性能力延長。所以有些報告謂用人參的製劑來治療陽萎，是很有效的。

綜合上述，人參的作用確是多種多樣的。今天，無論中醫西醫，都喜歡用它來治療如神經衰弱、糖尿病、肝病、腸胃等疾患。而且，國產人參價廉物美，據醫師們的臨床證明其療效是相當可靠的。



針灸畫談

「腎虧」的問題

良驥

中醫的術語裏有「腎虧」、「腎虛」、「腎水不足」這一類名詞，究竟這是指的什麼病呢？

凡是遺精、陽萎、早洩、腰膝冷痛、腿膝痠軟，與及一部份的血壓過高過低、失眠、眩暈、怔忡心悸等症狀，中醫傳統上都認為主要是由於腎功能不足的影響所致，因此通常將這類症狀歸納其為「腎虧」、「腎虛」或「腎水不足」。

這一類症狀，有大部份是屬於神經衰弱的症狀，其中有一些則屬於性神經衰弱，治療這一類慢性的病症，中醫向來都有一套相當可行的理論和實踐經驗，也許有人認為按照生理解剖學未必有什麼直接的連帶關係，而認為中醫將遺精、早洩這一類症狀歸咎於「腎虛」是不科學的。

但是，生理解剖學的知識主要是從已死去的屍體上得來，可是我們大家也知道，一具屍體，它的一切生理機能都已經停止，跟一個活人的真實生理情況已經有了一定的變異，以一具並不絕對符合於活人生理情況的屍體，從而肯定人體的生理機能、器官與器官之間的協調作用是一定怎樣怎樣，這又怎能說全都是科學的呢？

中醫從長久的臨床實踐經驗中得來，立方用藥，其中自有一定的依據。當然，現代的中醫生，亦並不以僅僅繼承先賢遺傳下來的經驗與理論而滿足，而是大家都正在埋頭苦幹，從理論與實踐兩方面，要將中國的傳統醫學推進到現代醫學科學的最前列。

針灸醫學，亦是中醫的傳統療法之一，經過最近十多年來有關方面的大力提倡，世界各國學者的爭相研習，加以它的相當不錯的療效，因此，時至今日，這也屬於中醫範疇裏面的一門學問，相信很少人再敢貿然的認為它不科學的了。

余永說

醫藥信箱

經常口臭兼出血 患慢性牙肉緣炎

鍾華先生：據來信所說，你似患有慢性牙肉緣炎，不是身體缺少什麼維生素，你只要找牙科醫師醫理，問題便可解決。

牙肉緣炎多因口腔不潔，牙齒常積泥垢，日久積聚變成硬如鈣石的東西，常積於每個牙齒近牙肉的邊緣上，甚有生於牙齦囊內。因其表面粗糙，易成為細菌之貯留地，又刺激牙肉，但其生長過程是漸進的，所以牙肉本身生出一種抵抗，這抵抗是長期性的，除非你把牙石清除，故其在牙齦緣邊有牙石的地方，常見牙肉發紅或附有膿，形成邊緣的慢性炎。易於出血，牙石粗糙面所貯之細菌，清潔困難，而口內濕度又適宜細菌之繁殖，滋生甚多，分泌物亦多，但口為消化道的第一關，日中我們咀嚼的東西不少，把部份細菌及細菌分泌物吞下胃腸，所以臭氣較少，晚間飲食停止，細菌分泌物大量積存，所以早上特別臭得利害。如你現在之病情，必須把牙石清除，所以像出血和口臭自會消除，不然繼續下去，便會引起腸胃疾病，故應積極進行醫理。（李醫生）

腋下發出的臭味 乃是臭汗腺分泌

白君明先生：

（一）腋下的臭味是由變性的汗腺分泌含有濃烈臭味的汗液引起，俗稱狐臭，夏天出汗多，因此體臭強烈，冬天出汗較少，因此臭味較輕。

（二）手術將腋窩的變性汗腺摘去，如手術徹底是可以根治狐臭的。

（三）手術後對身體沒有妨礙。

（四）應該到醫院求治，手術費多少，可直接向醫生詢問。

（辛醫生）

婦女信箱

愛情誠可貴 事業價更高

不要為男友無覆信心碎

蓉蓉小姐：

從今年夏天開始，你一直沒有接到你的男朋友的信，直到前兩天，你才收到他從倫敦寄來的一張聖誕賀咭。

這張聖誕咭很樸素，很簡單，只寫着最普通的一句話「祝你聖誕快樂，新年快樂」，連一句表示愛情的熱烈字句都沒有。你不接到這張聖誕咭還不怎樣，接到了這張聖誕咭，「心就碎了」！你問我，他寄這一張聖誕咭給你，是什麼意思？是不是向你表示你們的愛情從此已經完結？你要不要寫一封信到倫敦去，狠狠地罵他一頓，說他是「黑色的聖誕」和「新年」。

看來，你的心中，一定充滿了悲痛和憤怒。許多年齡跟你相仿的小姑娘的時候，也常常是遭遇到過這樣的事情的。這當然是完全可以理解的。

但是，還是應該冷靜下來，還是應該平心靜氣。這樣吧，讓我們將這件事的幾個主要之點來談一談。

第一，你寫了七封信給他，他連一封都不寫給你，這裏面果然很有文章。如果你們之間，果然是一種熱戀的愛人關係，那他是從不應該這樣做，就算是普通的友誼，他這樣也是一種不禮貌的行為。

第二，究竟是愛情有變？還是從來就不曾發生過愛情？

有些時候，年輕的姑娘，很容易在感情問題上過分敏感，這樣就很容易使自己陷於被動。

第三，「心碎」的問題，在我看來，不論是愛情發生了變化，還是誤會，心都不必碎的。你這樣年輕，才二十歲，前途多麼遠大，千萬不要心碎！

從你的來信，我作了這樣的猜測，可能你們在學校的時候，是有較密切的往來的，你們之間，有一定的友誼，但這種友誼，很容易和愛情混淆，特別是對於像你們這樣的，沒有經驗的年輕人。

然後你們分開了。

我懷着最衷誠的願望，願你們只是誤會，但如果不是那樣，我希望你也不太難過。此外，也不要詛咒他遇個「黑色」的聖誕或新年。

愛情只是個人的生活的一部分，但是並非一切，一個人，應該有比愛情寶貴百萬倍的東西。

旭副

服務 逢星期日、四出版

科學知識

輪船依靠什麼航行

李夏生先生：你問在海洋中，輪船是怎樣航行的呢？平常說的「航線」，其實並沒有什麼線在指示航路，只是有些可供助航的標誌，在指示着輪船的航行。利用這些標誌，經過測繪、計算或估計來決定船隻的位置；位置找到了，航向也就可以決定了出來。

現在不論是在海洋、海岸或者島嶼上，都普遍設有導航用的「燈塔」——無線電台，它們日夜不停地發送着頻率相同的訊號。輪船上設有無線電測向儀的接收機，接收到這種電波後，就按次記下電台的方位，並按這三個方位在海圖上畫出三條直線，它們相交後構成的一個小三角形，就是輪船所在的地方。

如果船上沒有這種設備，也沒有關係，「燈塔」小組也能幫助它找到自己的位置。它們會接收船上發出的無線電信號，然後把測得的方向線畫在海圖上，決定船隻所在的位置，用無線電迅速告訴船上，輪船就可以根據「報告」來校正自己的航向了。（內）

延年益壽

十四日戒煙備忘

——楊一樺——

這是十四日戒煙的備忘。

第一日：你將有一種特別興奮、刺激的感覺，好像準備去冒險一樣。很好，不要管他們是否會同意你的朋友吧，你在進行一場反煙草的戰鬥，你終於戰勝這種引誘。也許，今天晚明天，你會開始感到不抽煙的感受是怎樣的。

有時，你的手會不自覺地伸出口袋裏取香煙，當你發覺你的口袋裏再不放香煙時，你會有一種突然其來的苦悶，在這時，請立即去想其他的事情，儘快把它忘掉！

記着：過了今晚，你已經有兩天沒有抽過一根香煙了。在戒煙的道路上，你邁開了很有力的一步。

今天你的午餐吃起來味道有點不同，晚餐也是如此。這種不同的味道讓你已經許久許久沒有嘗過了。因為在你的舌頭味覺裏食物，再沒有煙草味了。

第二日：在某些方面，今天似乎稍為易過一些。因為你已有了一日戒煙的經驗。你會發覺，遇到可喜一點的事，你會大笑；遇到感情激動的事你會更易發怒；以前藉香煙控制的感情現在放得更開了，你的朋友會嘖嘖吃驚，因為你變得爽朗多了。

不用為這種變化感到煩惱。不久，這種不習慣就會過去了。以後你會習慣在需要控制自己的時候，好好地控制自己，而無需求助於煙絲。

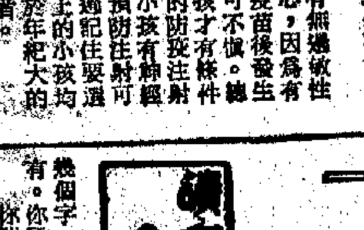
——可對？多吃一點零食、生果，如有興趣，就適當的吃個大餐吧，你有權這樣做，因為你戒了煙，當下一餐會特別的香！

第三日：今天你會覺得感到輕鬆，這是沒有任何害處的，如果你將你的感覺告訴別人。

有一點你會感到難以解釋，好像時間越來越長，你的精力也越來越充沛。你開始有一種自由的感覺，你不是發現你的味覺比戒煙前更敏銳了嗎？

如果現在你點一根香煙……

（十一）



臘月何來 狩獵所得 臘八粥者 佛教風俗

「臘月與臘八粥」這個問題是仲珍小姐提出來的。仲珍小姐來信說，他是外省人，記得幼年時家鄉有吃臘八粥的風俗，但到了香港，便沒有此風俗，不知臘八粥有什麼來歷？十二月為什麼又叫做臘月？

臘本為祭名，據三王紀云：「伊耆氏始為臘祭」。蓋十二月為歲之末，一月，在歲末之際，因臘一年內農作豐收，故始舉行大祭，以報神功。因為當時是狩獵時代，還是一種獵獲祭，由天子或諸侯主祭，所以禮記說：「天子大臘八」。一說，這個臘字，本是由獵而來。夏曆十二月，農事以定，開始打獵，獵得禽獸，以祭祖先，然後會食，食肉風乾成為臘肉，所以農曆十二月便叫做臘月。

臘八粥，據說仿天竺佛教之風俗，在十二月初八日，以菜果入米作粥，互相饋贈。據「夢華錄」云：十二月八日，寺院謂之臘八，佛寺俱設五味粥，名曰臘八粥。但這個風俗，並非始自宋代，唐朝已十分盛行了。唐朝有一個宰相李德裕，有詠臘八粥詩，觀之便可見當時之風俗為如何了。詩云：「臘月八日粥，傳自梵王國，七寶美調和，五味香滲入。用以供伊蒲，藉之作功德；僧尼多好事，踵事增華飾，此風未汰除，歎息尚沿襲……」

銀行押匯業務

公價外匯率變動有限 預約外匯補償不化算

——淺談進口外匯之八

正由於向銀行結定外匯之後其有一定的交割期限，遲期尚不實行交割便須罰償或補價。因此有些商人就不肯預約外匯，以避免補償的負擔，加之近十年來公價外匯匯率的變動幅度有限，極其量不過上落百分之一，通常約千分之二至千分之六，而補償一次約增加負擔千分之二（均指英鎊而言），如果拖延八、九個月贖單的話，補償千分之六至千分之八，可能還超過匯率變動的幅度，客戶寧願冒此風險而不補償，也是可以理解的，你說他是精打細算也好，說他賭博也好。

至於為什麼每樂於補償，這也是可以理解的，他過於打小算盤也罷，總之有一部份客戶決不向銀行預購外匯就是，特別是大銀行方面，其本身所保持的外匯頭寸越多，在其限度內，已足夠應付客戶隨時的購買現貨外匯之需，所以客戶縱不預購，銀行亦無所謂，不過範圍較小的銀行，乃不得不代客戶負擔外匯漲跌風險而自行受落了。

最近實行的新辦法，原因是有些外匯銀行向公會提出，請求實行補償的英鎊匯率達到一定程度便限兩星期交割，並以過去三年來情形為例，即十五便士一港元，亦即每英鎊合十六元，至最廉宜的水平，每近年關，英鎊匯率差不多都跌至若干期間，若干聰明的客戶往往趁英鎊最廉宜的時候，向銀行儘量預購英鎊，穩享兩個月內英鎊回漲的利益，而預售外匯給客戶的銀行，在預售當時卻甚難向回來補進期貨，常不得不以現貨補償，資金成本甚重，殊欠公允，故要求訂定一項限制辦法，不要讓客戶佔盡便宜。最初的建議，本來擬要俟英鎊匯率達到十五便士或多過十五便士時，即一英鎊合十六元或十五元九角幾時，始限兩星期交割，但後來經過公會討論之後，卻作了一個比較更有利於銀行的決定，規定只要匯率達到十四便士又十六分之十五，就可以限兩星期交割了。這一個十四便士又十六分之十五，乃是一中間匯率，既不偏低，也不偏高，向兩端或兩極變化的可能性都存在，既可以看漲，又可以看跌，這不是比較一味看漲才限客戶兩星期交割來得更嚴格些嗎？所謂更有利於銀行些，便是指此而言。

近年關英鎊匯率就會轉於最廉宜呢？前匯豐銀行副經理利立券（現已退休改任香港出口貿易促進委員會負責人），曾提供過一個解釋，大意謂每年接近年關，時常需要多發些新鈔票以應付季節性的需要，發鈔銀行須按十四便士又八分之七的匯率向政府購回負債證明書，過年，而增加發行則發鈔銀行須按十五便士又八分之七的匯率向政府繳存，為了適應這一需要，商業匯率便非作相應的調整不可，這樣一跌一漲，也有把發行鈔票的匯率幾乎平衡的意思，因為他們亦常需於年關時節調整其港幣頭寸而受到英鎊漲跌之直接影響的。

金刀

會計解答

銀行利息的計算 先求平均存款額

固定資產每年折舊一次

淵源先生：

詢問的問題，答覆如下：

一、銀行利息怎樣計算？這個問題很廣泛，而且來信沒有說明是存款息抑或是放款息，因此下面只能和你談談最普遍而為一般人所有機會接觸到的「存摺活期存款」的計息方法的常識。由於銀行的存款種類很多，有：支票活期存款、存摺活期存款、定期存款、定活兩便存款等等。支票活期存款，是銀行依法例所規定的，現在已沒有利息了，上述各種存款利息不一，以定期存款利率最高，這些利率都有一定的標準，由銀行公會規定。存摺活期存款的利率都是週息（年息）三厘，即百分之三，每百元每年有利息三元，每半年計算一次利息，每年的六月廿一日和十二月廿一日計算，銀行把它加在該存戶的存款內，下期計算利息時該利息數額是混在存款餘額內計算利息的。

銀行怎樣計算利息？如果是存摺活期存款戶每天的存款餘額是不規則的，昨天結存一萬元，今天可能只結存八千，這是由於活期存款的存戶隨時存入或提出款項的緣故。銀行在計算利息時，先計算該存戶每天的平均存款餘額，然後才能進一步計算。舉例如下：假定某存戶一月十一日至二十日的存款餘額都是一萬元，廿一日又存入一萬元，這時的存款餘額是二萬元，假定一直到一月三十日仍無變動，則一月十一日至二十日每天的存款餘額都是一萬元，廿一日至三十日的存款餘額都是二萬元，十天的積數是十萬元，二十天的積數是三十萬元，將三十萬元除以二十（天數），得一萬五千元，這便是該二十天內的每天平均存款餘額。

上述計算式中，萬五千元是該二十天內的每天平均存款餘額，在計算利息時，可以用下列算式算出該二十天的利息：

$15,000 \times \frac{3}{100} \times \frac{20}{365} = 24.66$

二、損益賬的費用……

……百分之二十。

綱帆

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千三百一十八號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
美國務院以爲可以延長而後攻進軍民

韓熙載夜宴圖（第一節）　五代·顧閎中作

元明清瓷器的鑑定

孫瀛洲

二、不同時期具有不同的紋飾與色彩

陶瓷器上的紋飾同造型一樣具有鮮明的時代特徵，並且由於瓷原料與技術的不斷豐富和改進，無論在題材內容及表現形式方面有其不同時期的水平和特點，因而也成爲劃分時代、鑒別眞僞的一條有力線索。

大體說來，瓷器紋飾的發展過程不外是由簡到繁，由劃印貼刻到雕刻描繪，由單純一色到絢麗多彩。例如元瓷上慣用的變形荷花瓣（俗稱「八大碼」）圖案，就是在晉瓷紋飾的基礎上演變而來的，尤其元代青花、釉裏紅等釉下彩的出現，開闢了瓷器裝飾的新紀元，打破了過去一色釉的單調局面。明、清以後各種色彩的發明更豐富了瓷器的裝飾，而每一種裝飾方法的出現都有其產生、成長、發展的過程，因此也可據以推斷器物年代的遠近。如早期的青花、釉裏紅因爲尚未充分掌握原料的特性，所以在元代製品中顏色美麗的較少，而且釉裏紅中常有色調灰暗或變爲綠褐或灰黑色甚至流散的缺點。但是大部份成熟的元代青花、釉裏紅紋飾佈局都非常美觀，圖案不僅重視主次諧調，而且慣用多層連續的花邊紋飾，無論山石、花卉多在外留有一圈空白邊線不塡滿色（見附圖一），形成一種獨特的風格（至明代中期以後此種畫法斷絕，雖間或採用，但爲數不多）。此外由於原料成分的限制，在畫法上也各有不同的時代特徵，如元末明初有些使用進口青料的瓷器，雖以顏色濃艷煊赫一時，但色調極不穩定，很不適於畫人物，因而在元代紋飾中畫人物的較少，也有所謂「元代人少，永樂無人，宣德女多男少」的說法。至於成化鬥彩，雖然色澤鮮明，晶瑩可愛，却也受原料和技術的限制而有所謂「花無陰面，葉無反側」的缺點（見附圖二），而且畫人物不論男女老少四季均着一件單衣，並無渲染的衣紋與異色的表裏之分（見附圖三）。類似這些就表現爲紋飾上的時代特徵，往往爲後世仿品所忽略，倘能加以注意，自然對於鑒別眞僞會有一定的幫助。

另外，在施用彩色方面也可以找到一些時代上的區別，如根據現在掌握的實物資料看，成化彩繪中沒有黑彩，當時除用釉下鈷藍線外，還用紅、赭色描繪輪廓線。假如我們遇到一件釉上黑輪廓線的成化彩瓷器，就應該懷疑它是否眞實可靠，因爲黑輪廓線的應用最早不超過正德初期。其他如粉彩的出現，現知不會早於康熙晚期，當然也很難令人相信施有粉彩的仿明瓷器不是贋品了。

至於乾隆時期由於大量使用洋彩，並且吸取了西方紋飾圖案的裝飾方法，有些作品但求筆法線條精細與紋飾奇異，從而有部分花樣失掉了固有的民族風格。這種瓷器以乾隆中期以後的製品較多。其他如明代正德時期的官窰瓷器中多有用阿拉伯文字作裝飾的（見附圖四），清代外銷瓷器中也有畫着西洋紋飾圖案的，都是比較別緻的一種裝飾，具有鮮明的時代特徵。

在用文字作爲瓷器裝飾的特點上，明、清兩代製品仍有所不同。如明代瓷器有寫梵文、經語、百福、百壽字的，而用大篇詩、詞、歌、賦以及表、頌等作裝飾文字的則是康熙時期的創作。例如「前後出師表」、「赤壁賦」、「聖主得賢臣頌」、「滕王閣序」等，此種只有文字而無圖案的器皿歷朝很少仿製。明確這一點，在我們判斷時代和辨別眞僞的具體工作中也是很有參考價值的。

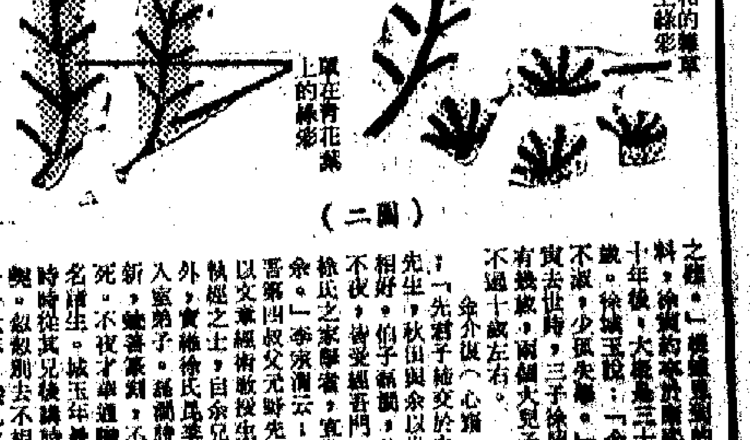
根據紋飾的筆法同樣也可看出時代特徵。例如康熙瓷器由於當時對繪瓷方法十分重視，因而無論官、民窰瓷器在這方面的成就都非常可觀，而且瓷器上的圖案紋飾多是摹仿名畫家的筆法。只以畫樹方法而論，康熙枝幹喜用披麻皴，顯得老筆紛披，奔放有力，而雍正彩所繪枝幹只是描繪皴點，工力雖細，但筆力纖弱，索然乏味。若能仔細從它的題款轉折等處着清筆法，自然會有助於我們的鑑定工作。至於明、清官窰紋飾多較爲工整而板滯無力，民窰紋飾則氣韵生動而粗放不羈，這些都是大家所熟知的特點。不過，在官窰中又有所謂「欽限、部限」（「欽限」瓷是指清代皇帝特別指定要作的瓷器（如乾隆時各種瓣瓶等），按圖燒製，限期完成，質量方面尤其講究。「部限」瓷則是工部每年按照用計劃燒造，一年數次，專門供應舊曆大典和御賞祭祀之用，質量不似「欽限」那樣要求嚴格。）之分，民窰瓷器中往往也有近似官窰的作品，這種以清代帶私家堂款者居多。

提到官、民窰瓷器，很容易使人聯想到所謂「官窰龍五爪、民窰龍三爪或四爪」的問題。這種封建社會的典型紋飾，一般說來固然也提供給我們一條判斷眞僞和區分窰別的線索，然而並非是絕對的。相反地在民窰瓷器中既有五爪龍的紋飾，而官窰瓷器畫三爪、四爪龍的作品也不是沒有的。例如「宣德官窰青花海水龍紋天球瓶」及大量的「康熙官窰綠地素三彩蟠龍紋文具盒」畫四爪龍。而元代民窰青花龍紋器皿則三爪、四爪、五爪者均有，並且明、清民窰瓷器中也不乏此種例證。

官窰瓷器上的紋飾往往還與當時最高統治者的愛好和意願分不開。如明嘉靖皇帝迷信道教，於是多喜用八卦、八仙、雲鶴一類的圖案作裝飾。清道光皇帝嗜愛鷂、犬、草、蟲，因而這一類的畫面出現得也較多。又如清代有賞賜瓷器之風，舉凡雍、乾、嘉、道、咸五朝皇帝所賜群臣的瓷器，照例是以白地青花蓮爲主要紋飾，並以海水紋飾繪瓶口者爲多（此種賞瓶通身共有九層花紋），使用這種紋飾的含義，據說是表示爲官以清（青、清同音）白爲宜，清廉（蓮、廉同音）潔，海水是象徵四海昇平之意。其他如「一統（桶）萬年（萬年青）」、「三羊（陽）開泰」、「二甲（甲）傳臚（蘆）」、「四紀十六字」、「五倫圖」、「百壽」、「紅蝠（洪福）齊天」等。類似這些元代封建迷信色彩的紋飾，在明、清瓷器上出現的很多，如能進一步瞭解當時的時代背景，對於我們掌握其發展規律大有裨益。

此外，如果能從各種器物的紋飾中找出共同的規律，互相印證，往往能夠發現時代的特徵。若能舉一反三，互相印證的事例也屢見不鮮。乃至織繡等方面得到有力旁證，例如元代瓷器的變形荷花瓣和山石花朵不塡滿色的畫法，永、宣瓷的葷牛花和海水江牙，正德瓷的回文和行龍穿花，嘉、萬瓷的花卉錦字和道教畫，康熙瓷的雙鳥牡丹和錦地開光，雍正瓷的過枝花和皮球花，以及乾隆瓷的錦地開光等紋飾，在決定時代上有重要作用。

總之，觀察瓷器紋飾既要考慮到它由簡單到複雜，由一色到多彩的發展過程，也要留意其題材內容、筆法結構以及時代風格和所用原料，並且多參考其他旁證，方可得出初步認識，因爲後世利用當然還不能執此一端即輕下結論，因爲後世利用所謂複製提彩，舊胎刻填加彩、加暗花等種種手法製成的仿品，往往足以亂眞。必須進而結合其他方面的特徵，作全面的分析研究。（三）



（圖二）

（圖三）

韓熙載夜宴圖的藝術成就

虞復

「韓熙載夜宴圖」，根據宋「宣和畫譜」著錄，顧閎中作一本。同時候的顧大中，可能是他的族人，則作過「韓熙載縱樂圖」。另據元湯垕「畫鑒」著錄，周文矩也畫過二本。見於清代著錄的，共有三本，其中爲吳升「大觀錄」和安岐「墨緣彙觀」所著錄的各一本，已告亡佚。「石渠寶笈」初編和孫承澤「庚子消夏記」同時著錄一本。這三個本子，都被認爲顧閎中的作品，現藏故宮博物院的「韓熙載夜宴圖」，正是「石渠寶笈」初編和「庚子消夏記」著錄，而又是千年以來祖國古典現實主義畫家顧閎中僅存的一件光輝的人物畫傑作。

顧閎中、顧大中和周文矩，都是五代南唐後主李煜時的畫家。關於顧閎中的生平與藝術，目前只能從「宣和畫譜」卷七「人物」三裏面一段極爲簡略的敍錄，知道他是江南人，並供職於當時畫院任待詔。元夏文彥「圖繪寶鑑」中更爲簡略的敍錄，實是由此而作成的。

「韓熙載夜宴圖」，原是李煜密使畫家顧閎中到韓熙載家裏去窺探他的夜宴情況，經過畫家的「目識心記」而作成。畫卷的創作目的，「宣和畫譜」上這麼說：「是時中書舍人韓熙載，以貴游世冑，多好聲伎，專爲夜飲；雖賓客揉雜，歡呼狂逸，不復拘制。李氏惜其才，置而不問，聲傳中外，頗聞其荒縱。然欲見樽俎燈燭間觥籌交錯之態，度不可得，乃命閎中夜至其第竊窺之。目識心記，圖繪以上之。」

「五代史補」上又說：「竊其樽俎燈燭間，門生朱銑及教坊副使李家明兄妹等觥籌交錯之態，爲「夜宴圖」一，「縱樂圖」一，賜熙載，使愧改。而熙載反覆觀之晏然！」

畫卷絹本重設色，橫長三三二·五公分，縱高二八·八公分，就情節發展，全卷分成五節，節與節之間，畫家巧妙地利用屏風爲間隔，使整幅畫卷，獲得既可分節、又能前後融爲一體的感覺，這種整幅與分節並用的構圖手法，是十分自然而妥貼的。

由於畫家顧閎中創造性地運用了這種優秀的構圖手法，因而「韓熙載夜宴圖」這幅傑作，就成爲韓熙載經常放縱夜縱酒取樂，極盡聲色之娛的形象的本質表現；而這個本質表現，不僅僅是由於畫家藝術素養的精湛，重要的還該是由於畫家對於生活認識的深刻。

繪畫藝術的構圖，決不能簡單地理解爲畫面上各種形狀的佈置和組織。在我國古典畫論裏，有所謂「置陳布勢」、「經營位置」，這就是說：構圖是包括創作過程的一切最主要階段，從構思開始，同時也由構思來確定。在其中，應該用各種體現情節內在意義的手法來探索人物的行動、內心世界以及他們所固有的傾向、聯繫和矛盾。還應該要塑造出作爲主人公的人物形象，並刻劃他所處的環境；這圖人物的行動對於主人公的關係；最後，應該揭露畫卷描繪情節的內在意義。

我們看這幅畫卷上所刻劃的主人公韓熙載，也就是夜宴的中心人物，是一個魁梧奇偉、氣宇不凡、穩重老練，既熟悉唐明皇時代的禮制所謂「開元禮」，又能寫一手「元和之風」的好文章，更懂音樂、舞蹈，兼善書畫，投奔到南方來的一位唐末進士。在他這圖的就是太常博士陳致雍，門生舒雅，紫微郎朱銑，狀元郎粲，名伎名姬明，教坊副使李家明和他的妹子，愛妓王屋山以及樂伎家姬等人。在第一節裏頭，小而美貴的韓熙載，頭上戴着他自己創制的高高的「韓君輕格」的紗帽，這時候，正是夜宴方酣，他和一個身穿朱衣的年輕人郎粲坐在床上，和陳致雍、朱銑、王屋山、李家明等在傾聽李妹彈奏琵琶。

接着這一節的，是主人公韓熙載親自爲他的愛妓王屋山舞「六么」打羯鼓爲節奏，參加欣賞歐陽修所說的：「貪看六么花十八」的優美舞姿的人，是郎粲、舒雅和德明。其中一個青年人可能就是舒雅，他在打拍板，爲打鼓的老師作伴奏。

第三節是夜宴已畢，酒闌人倦的場景。這時候醉眼朦朧的主人公一邊在洗手，一邊和幾個家姬在談話。宴樂時所用的杯盤、樂器正在撤走。高燒的紅燭已剩半截。床上敞着帳幃，堆着被褥，表現了什麼時候要休息就可以休息，也表現熱鬧的夜宴已經告一段落。

第四節中的主人公，穿着袒胸露腹的夏衣，手中揮着扇子，流露出那種餘醉未醒而悠然自得的神情。他一邊聽着五個女樂的管樂合奏，一邊對一個好似樂隊領班人的家姬有所吩咐。

畫卷最後一節描繪了一部分賓客們和家姬們調笑實情。主人公站在他們一對一對之間，用搖動的左手，好像爲了去制止這種行動，或者是借此戲弄賓客。這一場面，確實襯托出夜宴是荒縱淫樂生活的一個中心活動。而屏風旁立着的一個家姬，正與前一節中也站在屏風一旁的一個男子在竊竊私語，這不但使這一節的主題意義加深了，也使節與節之間的聯繫性加強了。

畫家爲了進一步探索人物的行動，以及他們之間所固有的傾向、聯繫和矛盾，以求體現韓熙載夜宴情節的內在意義。在整幅畫卷上，又運用了顧愷之藝術中最高造詣──「傳神」的藝術技巧。

「傳神」的關鍵在什麼地方？蘇軾曾經明確地回答過這個問題，他說：「傳神之難在目，」顧虎頭云：傳神寫影，都在阿堵中。」顧愷之自己也說：「凡生人亡（無）有手揖眼視而前亡（無）所對者。」這就是說：繪畫藝術的能否達到「傳神」的最高境界，是要看畫家對於人物眼睛描寫技巧的高下而決定；同時還要依靠人物相互間由於視線的交錯而產生的呼應作用。顧閎中在這幅畫卷的人物描寫上所表現的藝術效果，正是他繼承了四世紀以來民族繪畫「傳神」藝術的優秀傳統而獲致的。

我們看第一節中的十一個人物，爲了集中精力地聽李妹的琵琶獨奏，所以除了朱銑閉目傾聽之外，畫家把其餘十個人的視線都集中到她的身上，同時還在各人不同的手勢上用功夫，以求心手相應之妙。

以描繪變姬起舞的第二節，是以王屋山爲中心的，韓熙載目不轉睛地盯住了愛妓的翩躚舞態，朱銑和爲她按拍打鼓。朱銑和德明的眼睛，却被這起落有致的鼓槌和宏亮的鼓聲吸住了。郎粲和舒雅，則是注視着王屋山的翩躚舞姿。

第三節裏這位洗手的主人公，從他的目光看來，正是回味剛才散去的夜宴是何等熱鬧，而這圖的幾個家姬，則是很神地看着主人那種深思的神情。

韓熙載爲了愛聽悠揚美妙的音樂，所以出現在第四節中的這位主人公，畫家把他的目光畫得針對着那個樂隊領班人，而暗示是從的對着主人的動靜並接受吩咐；同樣，女樂和面向主人公正在打拍板的（可能是李嘉明），他們的目光，也正在注意着主人公的動靜。

第五節中的韓熙載，顯出了一本正經的樣子。因之，他的目光，自然就落到賓客與家姬的一對一對的男女之間去了。

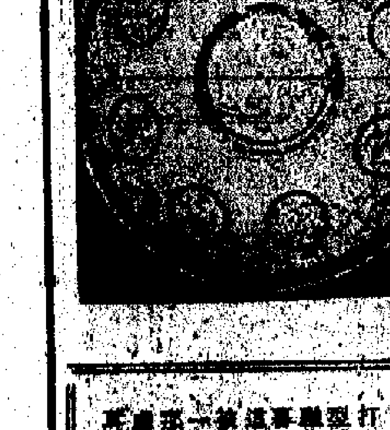
我們從這個畫卷上，可以體會到顧閎中藝術成功之處，是根據畫面所描繪的不同情節，通過劉勰所謂：「徵神見貌，則情發於目」的「傳神」技巧，把不同的人物的內心世界從不同的目光表現出來，從而就使不同個性的人物的統一，在情節與情節之間，體現出了它的主題意義。這不但使整幅畫卷的五節之間，得到了有機的統一，還突出了它的主題思想；同時也可以看到畫家對生活深刻的理解，對於「傳神」的關鍵在於眼睛的認識。這是可以從他對整幅畫卷「經營位置」這種高度概括的藝術手法見到的。

畫家用「緊勁聯綿，循環超忽」的「鐵線描」來描繪，並以朱紅、杏黃、灰黑、淡綠、淡藍爲主要色調。爲了加強宴樂時夜色深沉的氣氛，畫家並不採用描繪光暗的手法，也沒有畫出燈燭給予環境所應有的光度，而是利用帶有動蕩、沉靜感覺的色彩面積的大小等黑色，來整幅畫面，發揮了色彩作爲描繪人物複雜內心世界的有力輔助工具之一的特殊作用，也加強了這幅畫藝術所具有的、突出的變化和統一的形式美。

晚唐的美術史家和美術批評家張彥遠曾經給予他當時的畫家以這樣的批評：「今之畫人，粗善寫貌，得其形似，則無其氣韻；具其彩色，則失其筆法。豈曰畫也！」這說明了構成當時人物畫藝術水平低下的原因所在。現在從「韓熙載夜宴圖」來看，證明了當時的畫家們，經過了百年的努力，把藝術水平提高到如此程度。顧閎中的這種藝術成就，正是一個有力的說明。

藝林

（圖一）元·釉裏紅松竹梅玉壺春瓶



（圖四）明·三彩阿拉伯文大盤

秀水徐眞木印派

智龕

清代初年，嘉興徐眞木以篆刻名震一時。其子寅，字虎侯，號秋田，繼之而起，論者比之爲大令之於右軍。寅有三子，伯子蓀閣，工篆刻，克紹家學，惜早死。仲子掄元，字不夜，號南簹，學博文工，精書法漢隸。叔子照（後名岡照），字城玉，號[illegible]，精六書之籀，篆刻圓勁秀潤，事無不工。同時如俞撰千、徐士璁、俞丹序、鄭子元等篆刻家，皆稱徐氏入室弟子。徐眞木印派曾及江浙兩省，在丁敬、黃易等浙派盛行之前，執印壇牛耳，歷百餘年，是印學中的一個重要流派。

徐眞木印派而來未被研究家注意，究其原因，可能由於文獻不足徵。我在這裏摭拾一些資料，以供參考。

徐眞木字士白，號鶴爪。周亮工說：士白作次白或鶴白，著書數。眞木嗜古多能，於漢白元朱，皆嘔心苦鹵，其得以傳之於石，石傳之，皆不及，後以墨傳之，皆無毫髮之失。周亮工稱：「乃知一技之傳，非三折肱未能得也。」又謂亦謂白皆以篆刻名者，至白髮實集大成云。他善法工各體，皆師法晉人，小楷尤傳黃庭神韻，爲世人寶愛。存詩一卷，周亶谷稱其典贍流麗。歿後李秋錦、彭駿仁爲序其集以行。

據周亮工「印人傳」所記，周氏過眞木子虎侯在康熙十年辛亥，這時眞木已死，而且年未五十。印爲金介復說眞木性冷澹，不近勢利，其於篆刻大都爲相好及名流眞能賞識者作。否則雖可獲厚酬，亦謝不應。以故流傳於世不多。可見眞木篆刻流傳稀少，而當時搜集徐眞木父子篆刻的收藏家却有人在。據徐照「對山草堂印譜」跋說：「廣事丁介社嘗集古今印譜不下數千百家，多所去取，獨於先王父兩世手筆無間言。」清雍正七年，顓妙齋主人將珍藏的徐眞木父子印石，給金介復鈐拓「顓妙齋集印」一卷，以徐眞木所書印章源流手蹟刻版弁譜首。這篇「印述」乃眞木於順治十一年所作，約四百餘言，是研究印學的一篇珍貴文獻。在這裏，徐眞木還提到他父親的篆刻：「先君子手摹秦漢印四卷，向藏白下焦弱侯先生處……」可見徐眞木篆刻是有家學的，只是他父親的名字沒有記述，無法查考，甚是可惜。

雍正八年仲田金一甫（月波）集「珍珠船印譜」一、二集出版，集各二冊。徐城玉作跋曰：「凡前輩名人之篆，悉鐫列於前，余家自王父以至先伯兄蓀閣，三世手澤俱在，余曩日所篆亦雜厠於其間。展玩之餘，撫今感昔，益深弓冶之思。」徐眞木手蹟「印述」亦被收弁譜首。

顧仲（中村）亦題過徐眞木父子的印譜，作歌云：

白榆篆刻稱高古，一從鐵刀向黃土，魚蟲漢隸斷飛舞。虎兒纘緒力如虎，秦關漢月刀頭吐；鍋鑪五色徒綷補，南一鳴之渾池苦，山鬼啾啾天窠雨。余也酷嗜自孩齡，往着持刀殺畫譜，略窺堂奧覷退沮，知止不辱聊自許。虎乎從此力加努，凡事精微無住所。

隔了三十年，顧仲又把此歌題在徐城玉的印譜裏，因得保存，而還都徐氏父子的印譜，却未見流傳。

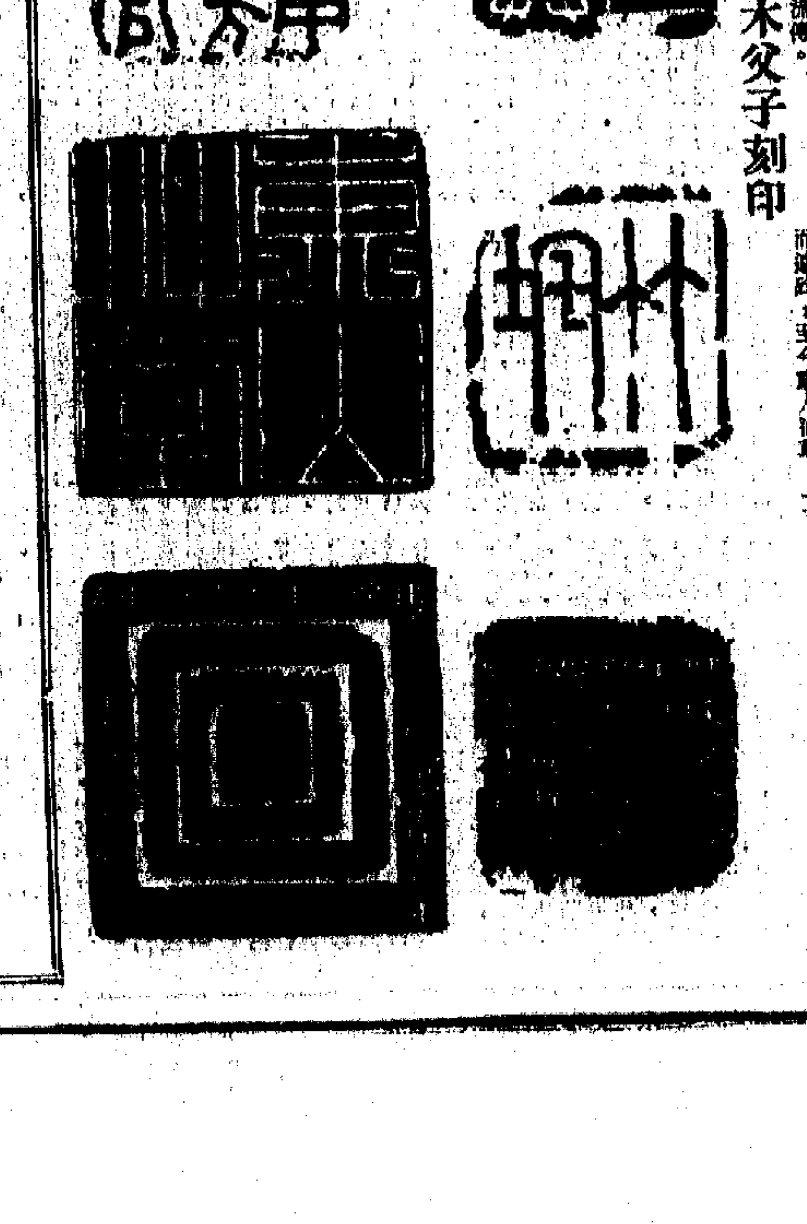
[illegible]對山草堂印譜云：「秀水故人徐寅，字虎侯，貴奇好古，精於篆籀之學，手製印章，深合秦漢之法度。同時竹垞朱彝尊時極稱之。名噪一時，如江左之極稱情，一時亦未之能及也。使天假之年，其造就正未可量。惜哉！名方成而遽歿，至今動人詹慕之禁。」據徐氏印譜的資料，徐寅約卒於康熙二十年後，大概是三十餘歲。徐城玉說：「余生不淑，少孤失學。」徐寅去世時，三子徐照甫有幾歲，兩個大兒子亦不過十歲左右。

余介復（心齋）云：「先君子締交於白榆先生，秋田與余以世講相好。伯子蓀閣，仲子不夜，尚受經吾門。知徐氏之家學者，寔莫若余。」李滄瀾云：「昔晉邠四叔父元對先生，以文章經術教授生徒，執經之士，自余兄弟而外，實惟徐氏昆季，稱入室弟子。蓀閣詩筆清新，據善篆刻，不幸客死。不夜才學通贍，爲名諸生。城玉年最少，時時從其兄後講詩文之輿。叔叔別去不相見者於今六年，癸巳之冬，余歸自京師，執手之餘，賦詩篇篇……」於此可知徐氏兄弟前後師從，而蓀閣的卒年，大約是康熙五十二年之前。

康熙五十九年重陽日，徐城玉輯訂自製「對山草堂印譜」一部，序曰：「……鐫先祖之遺而習之，迄今三十餘年。暑不變，寒不輟。苦心冥思，未有成就。每有所作，輒就正於先輩[illegible]公……竊不自揣，集成一冊，共如干方。非敢謂世其家學，術不至數典而忘其祖，實小子之深幸也。」此時徐城玉已經是年逾四十了。

徐眞木印派[illegible]印石拓印，有些圖書館藏[illegible]的作品。[illegible]白榆所作，[illegible]寅的作品，此時竹垞已先日謝世，是康熙二十年以後的事。時白榆已死十多年，不可能是他的作品了。

周氏「印人傳」有徐眞木傳，可是流傳的「印人傳」都未見。這是道光病子[illegible]刻「印學叢書」時據所收。道光以前的傳抄本可見。約百數十字，是研究徐眞木印派的一篇重要著作。



徐眞木父子刻印

小令欣賞

雨夜鄉愁

洪　靈

一聲梧葉一聲秋，一點芭蕉一點愁。三更歸夢三更後，落燈花棋未收。嘆新豐孤館人留。枕上十年事，江南二老憂，都到心頭。

——徐再思：「水仙子」（夜雨）

如果說秋在古代文人心目中是蕭瑟悲涼的象徵的話，那麼在秋日作客異鄉，更是不勝悵惘的事情了。所謂「客過秋恨」，蘇研過多少遊子的心靈！漢代無名氏的「古歌」，於「秋風蕭蕭愁殺人」的環境中，寫客子「離家日趨遠，衣帶日趨緩，心思不能言，腸中車輪轉」的心情，久已成爲傳誦的名篇；而杜甫的「萬里悲秋常作客」，亦打動過許多人的心弦。這固然由於封建文人本來有一點多愁善感，由於當日以家庭爲單位的社會出門作客的艱難。徐再思這一首「水仙子」，題目雖作「夜雨」，寫的其實也是客子的思鄉。

開頭兩句，寫枕上聽到的窗外的雨聲。滴滴秋雨，打在梧桐葉上，「一聲聲」敲出了秋意；[illegible]

秋夜芭蕉雨」之作（今不傳）。不過因爲中原地帶沒有芭蕉，所以「雨打芭蕉」沒有「雨滴梧桐」的資格來得高，使用得也沒有那麼普遍。這裏兩句連用，確切之意，就更明顯了。

「三更」句點出作夢。聽着那擾人的雨聲，幽沉沉地睡着了，作了一個夢：不過這不是什麼別的夢，而是「歸夢」。這樣，上文的「愁」字就有了着落，原來這是鄉愁啊！「落燈花」句以下，寫夢醒後之事、之情：燈花已落，殘棋未收，[illegible]

藝文志

甲骨文編

中華書局

本書係改訂甲骨文字典。與一九三四年版印之「甲骨文編」同名，但內容及體例已有極大增改。廣采出土甲骨已著錄之資料，從中緝出已釋文字爲正編一千七百二十三字及附錄二千九百四十九字，共計四千六百七十二個單字。正編依「說文解字」，分部別居。每字之首，冠以「說文」篆文。甲骨刻辭中已經及未能釋定之單字，大致已網羅備編。[illegible]